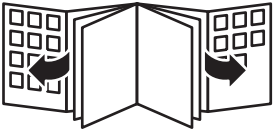


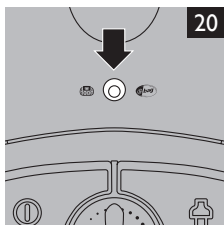
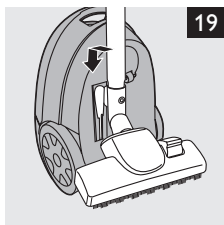
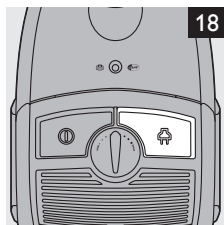
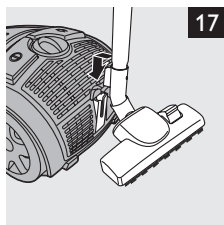
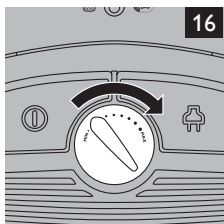
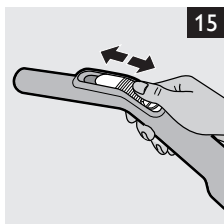
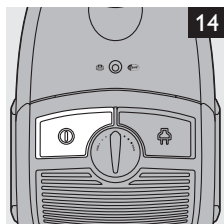
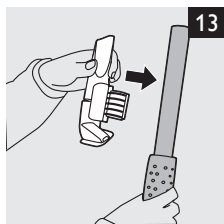
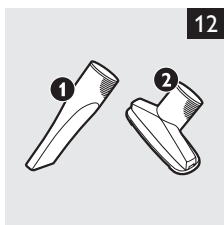
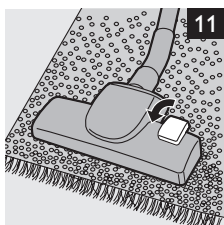
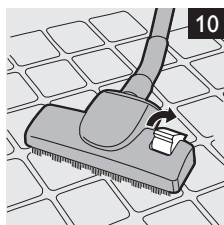
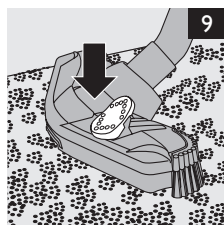
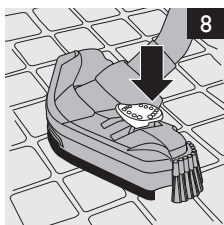
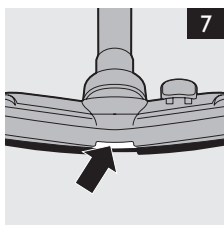
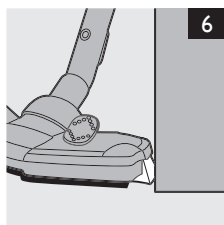
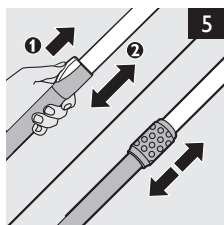
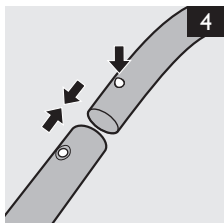
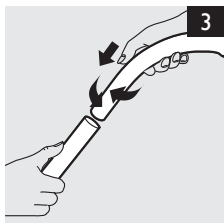
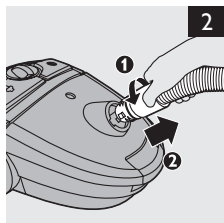
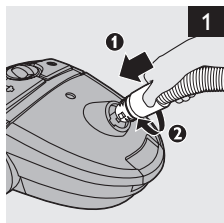
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

FC8619 - FC8600



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	11
ČEŠTINA	17
EESTI	22
HRVATSKI	27
MAGYAR	32
ҚАЗАҚША	37
LIETUVIŠKAI	43
LATVIEŠU	48
POLSKI	53
ROMÂNĂ	59
РУССКИЙ	64
SLOVENSKY	70
SLOVENŠČINA	75
SRPSKI	80
УКРАЇНСЬКА	85
ภาษาไทย	91
العربية	99
فارسی	104

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never suck up water or any other liquid. Never suck up flammable substances and do not suck up ashes until they are cold.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth when it is connected to the vacuum cleaner and the vacuum cleaner is switched on.

Caution

- When you use the vacuum cleaner to vacuum ashes, fine sand, lime, cement dust and similar substances, the pores of the dustbag become clogged. As a result, the dustbag-full indicator will indicate that the dustbag is full. Replace the disposable dustbag and empty the reusable dustbag, even if it is not full yet (see chapter 'Replacing/emptying the dustbag').
- Never use the appliance without the motor protection filter. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Only use Philips s-bag™ synthetic dustbags or the reusable dustbag provided (some countries only).
- Noise level: Lc = 82 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Hose

- 1** To connect the hose, push it into the appliance (1) and turn it clockwise (2) (Fig. 1).
- 2** To disconnect the hose, turn it anticlockwise (1) and pull it out of the appliance (2) (Fig. 2).

Tube

There are two types of coupling systems. This appliance is equipped with one of them. The coupling systems are shown in the following figures.

Conical coupling (specific types only)

- 1 To connect the tube parts to each other and to the handgrip of the hose, insert the narrow section into the wider section while turning a little (Fig. 3).
- 2 To disconnect the tube parts from each other and from the handgrip of the hose, pull while turning a little.

Button coupling (specific types only)

- 1 To connect the tube to the handgrip of the hose, press the spring-loaded lock button on the handgrip and insert the handgrip into the tube. Fit the spring-loaded lock button into the opening in the tube ('click') (Fig. 4).
- 2 To disconnect the tube from the handgrip of the hose, press the spring-loaded lock button and pull the handgrip out of the tube.

Note: Use the same method to connect and disconnect the nozzles.

Telescopic tube (specific types only)

- 1 Adjust the tube to the length you find most comfortable during vacuum cleaning (Fig. 5).

Tri-Active nozzle (specific types only)

The Tri-Active nozzle is a multi-purpose nozzle for carpets and hard floors.

- The side brushes catch more dust and dirt at the sides of the nozzle and allow you to clean better along furniture and other obstacles (Fig. 6).
- The opening at the front of the nozzle allows you to suck up larger particles (Fig. 7).

- 1 To clean hard floors, push the rocker switch on top of the nozzle with your foot (Fig. 8).
 - ▶ The brush strip for cleaning hard floors comes out of the housing. At the same time, the wheel is lifted to prevent scratching and to increase manoeuvrability.
- 2 To clean carpets, push the rocker switch again. (Fig. 9)
 - ▶ The brush strip disappears into the nozzle housing and the wheel is lowered automatically.

Combination nozzle (specific types only)

The combination nozzle can be used on either carpets or hard floors.

- 1 To clean hard floors, push the rocker switch on top of the nozzle with your foot (Fig. 10).
 - ▶ The brush strip for cleaning hard floors comes out of the nozzle housing.
- 2 To clean carpets, push the rocker switch again. (Fig. 11)
 - ▶ The brush strip disappears into the nozzle housing.

Crevice tool and small nozzle

- 1 Connect the crevice tool (1) or small nozzle (2) directly to the handgrip or to the tube (Fig. 12).

Accessory clip

- 1 Snap the accessory clip onto the tube (Fig. 13).
- 2 Snap the crevice tool and the small nozzle onto the clip.

Using the appliance

- 1 Pull the cord out of the appliance and put the mains plug in the wall socket.
- 2 Press the on/off button on top of the appliance with your foot to switch on the appliance (Fig. 14).

3 During vacuum cleaning, you can adjust the suction power with:

- the slide on the handgrip (specific types only) (Fig. 15)
- the knob on top of the appliance (specific types only) (Fig. 16)

4 If you want to pause for a moment, insert the ridge on the nozzle into the parking slot to park the tube in a convenient position (Fig. 17).

Storage

1 Switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.

2 Press the cord rewind button to rewind the mains cord (Fig. 18).

3 Put the appliance in upright position. To attach the nozzle to the appliance, insert the ridge into the storage slot (Fig. 19).

4 Always put the Tri-Active nozzle in the carpet setting when you store it. Also prevent the side brushes from becoming bent (Fig. 9).

Replacing/emptying the dustbag

Always unplug the appliance before you replace the disposable dustbag or empty the reusable dustbag.

Replacing the disposable dustbag

- Replace the dustbag as soon as the dustbag-full indicator has changed colour permanently, i.e. even when the nozzle is not placed on the floor (Fig. 20).

1 Pull the cover upwards to open it (Fig. 21).

2 Lift the dustbag holder out of the appliance (Fig. 22).

Make sure you hold the dustbag upright when you lift it out of the appliance.

3 Pull at the cardboard tag to remove the full dustbag from the holder (Fig. 23).

- ▶ When you do this, the dustbag is sealed automatically.

4 Slide the cardboard front of the new dustbag into the two grooves of the dustbag holder as far as possible. (Fig. 24)

5 Reinsert the dustbag holder into the vacuum cleaner (Fig. 25).

Note: If no dustbag has been inserted, you cannot close the cover.

Emptying the reusable dustbag (some countries only)

In some countries, this vacuum cleaner also comes with a reusable dustbag that can be used and emptied repeatedly. You can use the reusable dustbag instead of disposable dustbags.

To remove and insert the reusable dustbag, simply follow the instructions in 'Replacing the disposable dustbag'.

To empty the reusable dustbag:

1 Slide the clip off the dustbag sideways.

2 Shake out the contents into a dustbin.

3 To close the dustbag, slide the clip back onto the bottom edge of the dustbag.

Cleaning and maintenance of filters

Always unplug the appliance before you clean or replace the filters.

Permanent motor protection filter

Clean the permanent motor protection Filter every time you replace the dustbag.

- 1** Remove the dustbag holder with the dustbag (Fig. 22).
- 2** Take the motor protection filter holder out of the appliance. Take the filter out of the holder (Fig. 26).
- 3** Shake the filter over a dustbin to clean it.
- 4** Reinsert the filter into the holder with the white side pointing towards the dustbag compartment. Press the holder down firmly to make sure that it fits properly at the bottom (Fig. 27).
- 5** Place the dustbag holder with the dustbag back into the appliance (Fig. 25).

Super Clean Air filter (specific types only)

The Super Clean Air filter located in the back of the appliance filters a large part of the smaller particles from the exhaust air with its electrostatically charged fibres. Replace the Super Clean Air filter every six months.

- 1** Open the filter grille (Fig. 28).
- 2** Remove the old filter.
- 3** Insert the new filter into the appliance (Fig. 29).
- 4** Close the filter grille ('click') (Fig. 30).

Washable Super Clean Air HEPA 12 filter (specific types only)

Instead of with the Super Clean Air filter, some types are equipped with the washable Super Clean Air HEPA 12 filter. This filter is able to remove 99.5% of all particles down to 0.0003mm in size from the outlet air. This not only includes normal house dust, but also harmful microscopic vermin such as house dust mites and their excrements, which are well-known causes of respiratory allergies. Clean the Super Clean Air HEPA 12 filter every 6 months. You can clean the washable Super Clean Air HEPA 12 filter max. 4 times. Replace the filter after it has been cleaned 4 times.

- 1** Open the filter grille (Fig. 28).
- 2** Take out the washable HEPA 12 filter.
- 3** Rinse the pleated side of the HEPA 12 filter under a hot slow-running tap.
 - Hold the filter in such a way that the pleated side points upwards and the water flows parallel to the pleats. Hold the filter at an angle so that the water washes away the dirt inside the pleats (Fig. 31).
 - Turn the filter 180° and let the water flow along the pleats in opposite direction (Fig. 32).
 - Continue this process until the filter is clean.

Never clean the washable filter with a brush (Fig. 33).

Note: Cleaning does not restore the original colour of the filter, but does restore its filtration power.

- 4** Carefully shake the water from the surface of the filter. Let the filter dry at least 2 hours before you put it back into the vacuum cleaner.
- 5** Place the filter back behind the brackets. Make sure that the Philips logo on the filter is visible in the upper left hand corner (Fig. 29).
- 6** Close the filter grille ('click') (Fig. 30).

Ordering accessories

If you have any difficulties obtaining dustbags, filters or other accessories for this appliance, please contact the Philips Customer Care Centre in your country or consult the worldwide guarantee leaflet.

Ordering dustbags

- Philips Classic s-bag TM synthetic dustbags are available under type number FC8021.
- Philips Clinic s-bag TM high filtration synthetic dustbags are available under type number FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag TM synthetic dustbags are available under type number FC8023.

Ordering filters

- Super Clean Air filters are available under type number FC8032.
- Non-washable Super Clean Air HEPA 12 filters are available under type number FC8044.
- Washable Super Clean Air HEPA 12 filters are available under service number 4322 000 39090

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 34).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Customer Care Centre in your country.

1 The suction power is insufficient.

A Check if the dustbag is full.

If necessary, replace the disposable dustbag or empty the reusable dustbag (some countries only).

B Check if the filters need to be cleaned or replaced.

If necessary, clean or replace the filters.

C Check if the suction power knob is in maximum position and/or the slide on the handgrip is closed.

D Check if the nozzle, tube or hose is blocked up. (Fig. 35)

- To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.

Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не всмуквайте вода или друга течност. Не всмуквайте запалими вещества и не всмуквайте пепел, преди да е изстинала.

Предупреждение

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, мрежовият кабелът или самият уред са повредени.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Не насочвайте маркуча, тръбата или друг аксесоар към очите или ушите, и не ги поставяйте в устата си, когато са свързани към прахосмукачката, а прахосмукачката е включена.

Внимание

- Когато използвате прахосмукачката за засмукване на пепел, фин пясък, варов или циментов прах и др. подобни, порите на торбата за прах се запушват. В резултат на това индикаторът за пълна торба за прах ще покаже, че торбата е пълна. Подменете еднократната торба и изпразнете многократната, дори тя все още да не е пълна (вж. глава "Подмяна/изпразване на торбата за прах").
- Никога не използвайте уреда без филтъра за защита на електромотора. Това може да повреди електромотора и да съкрати живота на уреда.
- Използвайте само синтетични торбички за прах Philips s-bag™ или торбата за многократно използване, включена в комплекта (само за някои страни).
- Ниво на шума: $L_c = 82 \text{ dB[A]}$

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Подготовка за употреба

Маркуч

- 1 За да свържете маркуча, пхнете го в уреда (1) и го завъртете по посока на часовниковата стрелка (2) (фиг. 1).
- 2 За да свалите маркуча, завъртете го обратно на часовниковата стрелка (1) и го издърпайте от уреда (2) (фиг. 2).

Тръба

Има два вида системи за присъединяване. Този уред е съоръжен с една от тях. Системите за присъединяване са показани на следващите фигури.

Конусна връзка (само за определени модели)

- 1** За да свържете звената на тръбата едно с друго и към дръжката на маркуча, вкарвайте тесния край в по-широкия с едновременно леко завъртане (фиг. 3).
- 2** За да откачите звената на тръбата едно от друго и от дръжката на маркуча, издърпвайте ги с едновременно леко завъртане.

Връзка с бутон (само за определени модели)

- 1** За да свържете тръбата с дръжката на маркуча, натиснете пружинния бутон на дръжката и вмъкнете дръжката в тръбата. Нагласете пружинния бутон така, че да влезе в отвора в тръбата (с щракване) (фиг. 4).
- 2** За да откачите тръбата от дръжката на маркуча, натиснете пружинния бутон и издърпайте дръжката от тръбата.

Забележка: Използвайте същия метод за поставяне и откачване на накрайниците.

Телескопична тръба (само за определени модели)

- 1** Регулирайте тръбата до дължина, която ви е най-удобна, по време на чистене (фиг. 5).

Накрайник Tri-Active (само за определени модели)

Накрайникът с тройно действие Tri-Active е многоцелево приспособление за килими и твърди подови настилки.

- Страничните четки улавят повече прах и замърсявания от страни на накрайника и ви дават възможност да почиствате по-добре около мебели и други препятствия (фиг. 6).
- Отворът отпред на накрайника ви дава възможност да засмуквате по-едри частици (фиг. 7).

- 1** За почистване на твърд под натиснете с крак кобиличния превключвател отгоре на накрайника (фиг. 8).
 - ▶ Правата четка за почистване на твърди подови повърхности излиза от корпуса. Същевременно колелцето ще се повдигне, за да се предотврати драскане и да се повиши маневреността.
- 2** За почистване на килими натиснете отново кобиличния превключвател. (фиг. 9)
 - ▶ Правата четка се скрива в корпуса на накрайника и колелцето се смъква автоматично.

Комбиниран накрайник (само за определени модели)

Комбинираният накрайник може да се използва както за килими, така и за твърди подови настилки.

- 1** За почистване на твърд под натиснете с крак кобиличния превключвател отгоре на накрайника (фиг. 10).
 - ▶ Правата четка за почистване на твърди подови повърхности излиза от корпуса на накрайника.
- 2** За почистване на килими натиснете отново кобиличния превключвател. (фиг. 11)
 - ▶ Правата четка се скрива в корпуса на накрайника.

Тесен накрайник и малък накрайник

- 1** Свържете тесния накрайник (1) или малкия накрайник (2) директно към дръжката или тръбата (фиг. 12).

Щипка за приставки

- 1 Щракнете щипката за приставки към тръбата (фиг. 13).
- 2 Щракнете тесния накрайник и малкия накрайник към щипката.

Използване на уреда

- 1 Изтеглете захранващия кабел от уреда и включете щепсела в контакта.
- 2 Натиснете с крак бутона за включване/изключване, разположен отгоре върху уреда, за да го включите (фиг. 14).
- 3 По време на чистенето с прахосмукачката можете да регулирате силата на засмукване с:
 - плъзгача върху дръжката (само някои модели) (фиг. 15)
 - регулатора отгоре на уреда (само някои модели) (фиг. 16)
- 4 Ако желаете да направите кратка пауза, вмъкнете ръба на накрайника в гнездото за прибиране, за да “паркирате” тръбата в удобно положение (фиг. 17).

Съхранение

- 1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- 2 Натиснете бутона за навиване на кабела, за да приберете захранващия кабел (фиг. 18).
- 3 Поставете уреда в изправено положение. За да прикрепите накрайника към него, вмъкнете ръба в гнездото за съхранение (фиг. 19).
- 4 Винаги поставяйте накрайника Tri-Active в положение за килим, когато го прибирате. Също така пазете страничните четки от прегъване (фиг. 9).

Подмяна/изпражнение на торбата за прах

Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да подмените еднократната торба за прах или да изпразните многократната.

Смяна на еднократната торба за прах

- Сменете торбичката за прах веднага, след като индикаторът “пълна торбичка” промени трайно цвета си, т. е. дори и накрайникът да не е сложен на пода (фиг. 20).

- 1 Издърпайте капака нагоре, за да го отворите (фиг. 21).
- 2 Извадете държача на торбичката от уреда (фиг. 22).

Трябва да държите торбата за прах изправена, когато я изваждате от уреда.

- 3 Дръпнете картонения език, за да извадите пълната торба за прах от държача (фиг. 23).
- 4 Като правите това, торбата се запечатва автоматично.
- 4 Плъзнете картонената предна част на новата торбичка възможно по-навътре в двата жлеба на държача на торбичката. (фиг. 24)
- 5 Върнете държача на торбичката на мястото му в прахосмукачката (фиг. 25).

Забележка: Ако не е поставена торба за прах, не можете да затворите капака.

Изпражнение на многократната торба за прах (само за някои страни)

В някои страни тази прахосмукачка се доставя с многократна торба за прах, която може да се използва и изпражнява многократно. Можете да използвате торбата за многократна употреба вместо еднократни торбички.

За да извадите и поставите отново торбата за многократна употреба, просто следвайте инструкциите в "Смяна на еднократната торба за прах".

За да изпразните торбичката за многократна употреба:

- 1 Плъзнете скобата на торбата настрани.
- 2 Изтърсете съдържанието в кофа за боклук.
- 3 За да затворите торбата за прах, плъзнете скобата обратно върху долния край на торбата.

Почистване и поддържане на филтри

Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да пристъпите към почистване или подмяна на филтрите.

Постоянен предпазен филтър на електромотора

Почиствайте постоянния предпазен филтър на електромотора всеки път, когато сменят торбата за прах.

- 1 Извадете държача на торбичката заедно с нея (фиг. 22).
- 2 Извадете от уреда държача на предпазния филтър на мотора. Извадете филтъра от държача (фиг. 26).
- 3 Изтърскайте филтъра над кофа за смет, за да го почистите.
- 4 Пхнете филтъра обратно в държача му с бялата страна обърната към отделението за торбичката за прах. Натиснете здраво държача надолу така, че да е сигурно, че се е наместил правилно отдолу (фиг. 27).
- 5 Върнете държача на торбичката заедно с нея на мястото им в уреда (фиг. 25).

Филтър Super Clean Air (само за определени модели)

Филтърът Super Clean Air, разположен на гърба на уреда, филтрира голяма част от по-дребните частици в изходящия въздух с влакна, заредени със статично електричество. Сменяйте филтъра Super Clean Air на всеки шест месеца.

- 1 Отворете решетката на филтъра (фиг. 28).
- 2 Свалете стария филтър.
- 3 Сложете новия филтър в уреда (фиг. 29).
- 4 Затворете решетката на филтъра (щракване) (фиг. 30).

Миеш се филтър Super Clean Air HEPA 12 (само за определени модели)

Вместо с филтър Super Clean Air някои модели са снабдени с миеш се високоефективен сух въздушен филтър Super Clean Air HEPA 12. Този филтър може да отстранява от изходящия въздух 99,5% от всички частици с размер не по-малък от 0,0003 мм. Това включва не само обикновения домашен прах, но и вредните микроскопични паразити, като домашните акари и техните екскременти, които са добре познати причинители на дихателни алергии. Почиствайте филтъра Super Clean Air HEPA 12 на всеки 6 месеца. Можете да почиствате миешия се филтър Super Clean Air HEPA 12 най-много 4 пъти. Подменете филтъра, след като е почистван 4 пъти.

- 1 Отворете решетката на филтъра (фиг. 28).
- 2 Извадете миешия се филтър HEPA 12.
- 3 Изплакнете нагънатата страна на филтъра HEPA 12 със слабо течаща гореща вода.

- Дръжте филтъра така, че нагънатата страна да е обърната нагоре и водата да се стича успоредно на гънките. Дръжте филтъра под ъгъл, така че водата да отмива замърсяванията във вътрешността на гънките (фиг. 31).
- Обърнете филтъра на 180° и оставете водата да тече по протежение на гънките в обратна посока (фиг. 32).
- Продължете с този процес, докато филтърът се изчисти.

Не почиствайте миещия се филтър с четка (фиг. 33).

Забележка: Почистването не възстановява първоначалния цвят на филтъра, но възстановява способността му за филтриране.

- 4** Внимателно изтръскайте водата от повърхността на филтъра. Оставете филтъра да съхне поне 2 часа, преди да го поставите обратно в прахосукачката.
- 5** Наместете обратно филтъра зад скобите. Внимавайте логото на Philips на филтъра да се вижда в горния ляв ъгъл (фиг. 29).
- 6** Затворете решетката на филтъра (щракване) (фиг. 30).

Поръчване на принадлежности

Ако срещате затруднения при снабдяването с торбички за прах, филтри или други принадлежности за този уред, се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна или проверете в международната гаранционна карта.

Поръчване на торбички за прах

- Синтетичните торби за прах Classic s-bag TM на Philips се предлагат под номер FC8021.
- Синтетичните торби за прах с висока степен на филтриране Clinic s-bag TM на Philips се предлагат под номер FC8022.
- Синтетичните дезодориращи торби за прах Anti-odour s-bag TM на Philips се предлагат под номер FC8023.

Поръчване на филтри

- Филтри Super Clean Air се предлагат под номер FC8032.
- Филтри Super Clean Air HEPA 12, неподлежащи на миене, се предлагат под номер FC8044.
- Миещи се филтри Super Clean Air HEPA 12 се предлагат под сервизен номер 4322 000 39090

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 34).

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес **www.philips.com** или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на този уред. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на долните указания, свържете се с Центъра за обслужване на клиенти във вашата страна.

1 Смукателната мощност е недостатъчна.

A Проверете дали не е пълна торбичката за прах.

При необходимост подменете еднократната торба за прах или изпразнете многократната (само за някои страни).

B Проверете дали филтрите нямат нужда от почистване или замяна.

При необходимост почистете или подменете филтрите.

C Проверете дали регулаторът на смукателната мощност е в максимално положение и/или дали е затворен плъзгачът върху дръжката.

D Проверете дали не са запушени накрайникът, тръбата или маркуча. (фиг. 35)

- За да отстраните запушването, откачете запушения елемент и го свържете (доколкото е възможно) в обратно положение. Включете прахосмукачката, за да нагнетите въздух през блокирания елемент в обратна посока.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy nevysávejte vodu nebo jinou tekutinu. Také nikdy nevysávejte hořlavé látky nebo popel, pokud není zcela vychladlý.

Výstraha

- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na síťové šňůře nebo na přístroji, dále jej nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Nesměřujte hadicí, trubicou ani jiným příslušenstvím na oči nebo uši, ani do úst, pokud jsou tyto součásti připojeny k vysavači a vysavač je zapnutý.

Upozornění

- Pokud budete používat přístroj k vysávání popelu, jemného písku, vápna, cementového prachu nebo podobných látek, póry v prachovém sáčku se zanesou. Tím pádem bude indikátor naplnění prachového sáčku ukazovat, že je sáček plný. Vyměňte papírový prachový sáček nebo vyprázdněte sáček pro opakované použití, i když ještě nebude plný (viz kapitola „Výměna/ vyprázdnění prachových sáčků“).
- Nikdy nepoužívejte vysavač bez vloženého ochranného filtru motoru. To by mohlo mít za následek poškození motoru a tím zkrácení životnosti přístroje.
- Používejte výhradně syntetické prachové sáčky Philips s-bag™ nebo dodávané prachový sáček pro opakované použití (pouze některé země).
- Hladina hluku: L_c = 82 dB [A]

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Příprava k použití

Hadice

- 1 Hadici připojte tak, že ji zasunete do přístroje (1) a otočíte jí ve směru pohybu hodinových ručiček (2) (Obr. 1).
- 2 Hadici odpojte z přístroje tak, že jí otočíte proti směru pohybu hodinových ručiček (1) a vytáhnete z přístroje (2) (Obr. 2).

Trubice

K vysavačům jsou dodávány trubice se dvěma typy připojení. Tento přístroj je vybaven jedním z nich. Typy připojení trubic jsou znázorněny na následujícím obrázku.

Kónické připojení (pouze některé typy)

- 1** Chcete-li vzájemně spojit části trubice či je upevnit k rukojeti hadice, zasuňte uží část do širší části a zároveň ji lehce otáčejte (Obr. 3).
- 2** Chcete-li oddělit části trubice vzájemně od sebe nebo od rukojeti hadice, vytáhněte trubici a zároveň ji lehce otáčejte.

Připojení se zajišťovacími prvky (pouze některé typy)

- 1** Trubicu spojte s rukojetí hadice tak, že stisknete zajišťovací tlačítko s pružinou na rukojeti a rukojeť zasunete do trubice. Zajišťovací tlačítko s pružinou musí zapadnout do otvoru v trubici (ozve se „klapnutí“) (Obr. 4).
- 2** Trubicu od rukojeti hadice oddělíte tak, že stisknete zajišťovací tlačítko s pružinou a rukojeť z trubice vysunete.

Poznámka: Stejným způsobem připojte nebo odpojte i sací hubice.

Teleskopická trubice (pouze některé typy)

- 1** Nastavte délku trubice tak, aby vysávání bylo co nejpohodlnější (Obr. 5).

Hubice Tri-Active (pouze některé typy)

Hubice Tri-Active je víceúčelová hubice pro vysávání koberců nebo hladkých podlah.

- Postranní kartáče zachytí více prachu a špíny po stranách hubice a umožňují lepší vysávání podél nábytku i jiných překážek (Obr. 6).
- Otvor na přední straně hubice umožňuje lepší vysávání větších nečistot (Obr. 7).

- 1** Chcete-li vysávat tvrdé podlahy, stiskněte nohou překlápěcí přepínač na horní straně kombinované hubice (Obr. 8).
 - Vysune se kartáčový nástavec pro čištění tvrdých podlah. Současně se zvedne i kolečko, které zabrání poškrábání a zvýší pohyblivost.
- 2** Chcete-li čistit koberec, znovu stiskněte překlápěcí přepínač. (Obr. 9)
 - Kartáčový nástavec se zasune zpět do hubice a kolečko se automaticky sníží.

Kombinovaná hubice (pouze některé typy)

Víceúčelovou hubici lze použít pro vysávání koberců i tvrdých podlah.

- 1** Chcete-li vysávat tvrdé podlahy, stiskněte nohou překlápěcí přepínač na horní straně kombinované hubice (Obr. 10).
 - Kartáčový nástavec pro čištění tvrdých podlah se vysune z horní části kombinované hubice.
- 2** Chcete-li čistit koberec, znovu stiskněte překlápěcí přepínač. (Obr. 11)
 - Kartáčový nástavec se zasune zpět do hubice.

Štěrbinová hubice a malá hubice

- 1** Připojte štěrbinovou hubici (1) nebo malou hubici (2) přímo k rukojeti nebo k trubici (Obr. 12).

Příchytka příslušenství

- 1** Držák příslušenství upevněte na trubici (Obr. 13).
- 2** Upevněte štěrbinovou hubici a malou hubici k této příchytce.

Použití přístroje

- 1 Z vysavače vytáhněte síťový kabel a zástrčku zasuněte do síťové zásuvky.
- 2 Stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí na horní straně přístroj zapnete (Obr. 14).
- 3 Během vysávání můžete nastavovat sací výkon pomocí:
 - posuvníku na rukojeti (pouze u některých typů) (Obr. 15)
 - knoflíku na horní straně přístroje (pouze u některých typů) (Obr. 16)
- 4 Jestliže potřebujete činnost na chvíli přerušit, vložte trubici do parkovací zdířky, kde vám nebude překážet (Obr. 17).

Skladování

- 1 Přístroj vypněte a síťovou zástrčku odpojte od zásuvky ve zdi.
- 2 Stiskněte tlačítko navíjení kabelu a naviňte napájecí kabel (Obr. 18).
- 3 Postavte vysavač do svislé polohy. Hubici zavěste zasunutím drážky do skladovacího otvoru (Obr. 19).
- 4 Hubici Tri-Active ukládejte vždy v nastavení pro koberce, aby se postranní štětiny neohýbaly (Obr. 9).

Výměna/vyprázdnění prachových sáčků

Před výměnou papírového sáčku nebo vyprázdněním prachového sáčku pro opakované použití vždy přístroj odpojte z elektrické sítě.

Výměna papírových sáčků

- Prachový sáček vyměňte jakmile indikátor naplnění prachového sáčku změní trvale svou barvu, a to i v případě, že hubice vysavače není přiložena k podlaze (Obr. 20).

- 1 Kryt otevřete tahem nahoru (Obr. 21).
- 2 Vyjměte držák i s prachovým sáčkem z přístroje (Obr. 22).

Dbejte na to, aby byl během vyjímání z přístroje prachový sáček ve svislé poloze.

- 3 Sáček z držáku vyjmete zatažením za kartonovou část prachového sáčku (Obr. 23).
 - ▶ Když to učiníte, prachový sáček se automaticky uzavře.
- 4 Zasuňte kartonovou část nového prachového sáčku do dvou drážek v držáku prachového sáčku až na doraz. (Obr. 24)
- 5 Držák s novým prachovým sáčkem vložte zpět do vysavače (Obr. 25).

Poznámka: Pokud není vložen sáček, není možné zavřít kryt.

Vyprázdnění prachového sáčku pro opakované použití (jen některé země)

V některých zemích je tento vysavač vybaven prachovými sáčky pro opětovné použití, které můžete používat a vyprazdňovat opakovaně. Tyto sáčky můžete používat namísto sáčků papírových. Chcete-li vyjmout a opět vložit prachový sáček pro opakované použití, postupujte podle pokynů v části „Výměna papírových sáčků“.

Vyprázdnění sáčku pro opakované použití:

- 1 Posuňte sponku na sáčku na stranu.
- 2 Obsah sáčku vysypte do odpadkového koše.
- 3 Uzavřete sáček tak, že jeho uzávěr nasunete zpět na dolní hranu sáčku.

Čištění a údržba filtrů

Před čištěním nebo výměnou filtru vždy odpojte spotřebič z elektrické sítě

Trvalý ochranný filtr motoru

Po každé výměně prachového sáčku vyčistěte trvalý ochranný filtr motoru.

- 1** Vyměňte držák prachového sáčku s prachovým sáčkem (Obr. 22).
- 2** Vyměňte držák ochranného filtru motoru ze spotřebiče. Vyměňte filtr z držáku (Obr. 26).
- 3** Zatřeste filtrem nad odpadkovým košem a tak ho vyčistěte.
- 4** Vložte filtr zpět do držáku, bílou stranou směrem k prachové komoře. Pevně zatlačte držák dolů tak, aby řádně zapadl (Obr. 27).
- 5** Držák s prachovým sáčkem vložte zpět do vysavače (Obr. 25).

Filtr Super Clean Air (pouze některé typy)

Filtr Super Clean Air je umístěn za filtry vysavače a má za úkol zachytit z vyfukovaného vzduchu většinu menších částic svými elektrostaticky nabitými vlákny.

Filtr Super Clean Air vyměňte vždy po šesti měsících.

- 1** Otevřete mřížku filtru (Obr. 28).
- 2** Vyměňte starý filtr.
- 3** Do vysavače vložte nový filtr (Obr. 29).
- 4** Zavřete mřížku filtru (ozve se „klapnutí“) (Obr. 30).

Omyvatelný filtr Super Clean Air HEPA 12 (pouze některé typy)

Místo filtru Super Clean Air mohou být některé typy vybaveny omyvatelným filtrem Super Clean Air HEPA 12. Tento filtr může z výstupu vzduchu odstranit 99,5 % všech částic až do velikosti 0,0003 mm. Toto se netýká pouze normálního domácího prachu, ale také různých mikroskopických škůdců, například roztočů a jejich exkrementů, které mohou být příčinou respiračních alergií. Omyvatelný filtr HEPA Super Clean Air 12 omyjte každých 6 měsíců. Tento filtr lze omýt maximálně čtyřikrát, poté ho vyměňte.

- 1** Otevřete mřížku filtru (Obr. 28).
- 2** Vyměňte omyvatelný filtr HEPA 12.
- 3** Opláchněte skládanou část filtru HEPA 12 slabým proudem teplé vody.
 - Držte filtr tak, aby skládaná část filtru směřovala nahoru a voda tekla souběžně se záhyby. Držte filtr pod takovým úhlem, aby voda vymyla prach uvnitř záhybů (Obr. 31).
 - Otočte filtr o 180° a nechejte vodu protékat záhyby v opačném směru (Obr. 32).
 - Pokračujte v otáčení a vymývání, dokud filtr není čistý.

Nikdy nečistěte omyvatelný filtr kartáčem (Obr. 33).

Poznámka: Čištění filtru neobnoví jeho původní barvu, ale filtrační schopnosti ano.

- 4** Opatrně vytřeste vodu z povrchu filtru. Nechejte filtr schnout alespoň 2 hodiny a teprve poté ho vložte zpět do vysavače.
- 5** Vložte filtr za držák. Dbejte na to, aby se logo Philips na filtru nacházelo v levém horním rohu (Obr. 29).
- 6** Zavřete mřížku filtru (ozve se „klapnutí“) (Obr. 30).

Dodatečné příslušenství

Pokud byste měli jakékoli problémy s obstaráváním prachových sáčků, filtrů nebo jiného příslušenství, obraťte se na Informační středisko společnosti Philips ve své zemi nebo vyhledejte informace na letáku s celosvětovou zárukou.

Objednávání prachových sáčků

- Philips Classic s-bag TM syntetické prachové sáčky lze zakoupit pod typovým označením FC8021.
- Philips Clinic s-bag TM syntetické prachové sáčky se zlepšenou filtrací lze zakoupit pod typovým označením FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag TM syntetické prachové sáčky neutralizující nepříjemné zápachy lze zakoupit pod typovým označením FC8023.

Objednávání filtrů

- Filtry Super Clean Air lze zakoupit pod typovým označením FC8032.
- Neomyvatelné filtry Super Clean Air HEPA 12 lze zakoupit pod typovým označením FC8044.
- Omyvatelné filtry Super Clean Air HEPA 12 lze zakoupit pod typovým označením 4322 000 39090

Ochrana životního prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 34).

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoli problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi Středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud by se vám nepodařil problém vyřešit podle následujících informací, kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

1 Sací výkon je nedostatečný:

A Zkontrolujte, zda není plný prachový sáček.

V případě potřeby vyměňte papírový sáček nebo vyprázdněte prachový sáček pro opakované použití (jen některé země).

B Zkontrolujte, zda není třeba vyčistit nebo vyměnit filtry.

V případě potřeby filtry vyčistěte nebo vyměňte.

C Zkontrolujte, je-li knoflík pro ovládání sacího výkonu nastaven na maximální hodnotu a/nebo zkontrolujte, zda je uzavřen posuvník na rukojeti.

D Zkontrolujte, zda není ucpaná hubice, hadice nebo trubka. (Obr. 35)

- abyste záadu odstranili, odpojte ucpaný díl a připojte ho (pokud je to možné) k vysavači obráceným směrem. Zapněte vysavač a pokuste se ucpanou část vysát.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Selleks, et Philipsi tootetoest kasu oleks, registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Ohtlik

- Ärge kunagi imege vett ega mõnda muud vedelikku. Mitte kunagi ärge imege tuleohtlikke aineid ega tulist tuhka.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku vooluvõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitejuhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed ei saaks seadmega mängida.
- Ärge kunagi tolmuimejaga ühendatud voolikut, toru või mingit muud tarvikut vastu silma, kõrva ega suhu pange, kui tolmuimeja on sisse lülitatud.

Ettevaatust

- Tolmuimeja kasutamisel tuha, peenikese liiva, lubja, tsemenditolmu ja sarnaste ainete koristamiseks ummistuvad tolmu koti poorid. Selle tagajärjel tolmu koti täitumise näidik osutab täis tolmu kotti. Asendage vahetatav tolmu kott ja tühjendage taaskasutatav tolmu kott, isegi siis kui see pole veel täis (vt pkt „Tolmu koti asendamine/tühjendamine”).
- Ärge kunagi kasutage seadet ilma mootori kaitsefiltrita. See võib kahjustada seadme mootori ning lühendada seadme kasutusiga.
- Kasutage ainult Philipsi sünteetilisest materjalist s-tolmu kotte TM või komplektisolevat taaskasutatavat tolmu kotti (ainult teatud riikide jaoks).
- Müratase: Lc = 82 dB (A)

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Ettevalmistus kasutamiseks

Voolik

- 1 Vooliku ühendamiseks lükake see seadmesse (1) ja pöörake päripäeva (2) (Jn 1).
- 2 Vooliku küljest võtmiseks vajutage nuppudele (1) ja tõmmake voolik seadmest välja (2) (Jn 2).

Toru

On olemas kahte tüüpi liitmikke. Seade on komplekteeritud ühega neist. Liitmikud on näha järgmistel joonistel.

Koonusliitmik (ainult teatud mudelitel)

- 1 Toruosade ühendamiseks üksteise ja vooliku ühendamiseks käepideme külge lükake peenem osa jämedama osa sisse ning keerake natuke (Jn 3).

- 2 Torude lahutamiseks üksteisest ja käepideme küljest lahtivõtmiseks tõmmake neid samal ajal veidi keerates.

Lukustusnupuga liitmik (ainult teatud mudelitel)

- 1 Toru sisestamiseks vooliku käepideme külge vajutage käepidemel olevat lukustusnuppu ja lükake käepide torusse. Sobitage vedruga lukustusnupp toru avasse (kuulete klõpsatust) (Jn 4).
- 2 Toru eemaldamiseks käepidemelt vajutage vedruga lukustusnuppu ja tõmmake käepide torust välja.

Märkus: Kasutage sama meetodit otsikute ühendamisel ja lahtivõtmisel.

Teleskooptoru (ainult teatud mudelitel)

- 1 Reguleerige toru pikkus selliseks, et tolmuimemine oleks mugav (Jn 5).

Tri-Active otsik (ainult teatud mudelitel)

Tri-Active otsik on mitmeotstarbeline otsik vaipade ja kõvade põrandapindade puhastamiseks.

- Külgmised harjad haaravad rohkem tolmu ja mustust otsiku äärtes ning võimaldavad tõhusamalt puhastada mööbliesemete ja teiste takistuste lähedal (Jn 6).
- Otsiku ees olevad avad võimaldavad imeda suuremaid prahitükikesi (Jn 7).

- 1 Kõvade põrandate puhastamiseks vajutage jalaga otsikul olevat klahvlülitit (Jn 8).
- 2 Kõvade põrandate puhastamiseks mõeldud harjasriba väljub korpusest. Samaaegselt tõstetakse kriimustamise vältimiseks ja manööverdamisvõime suurendamiseks ratas üles.

- 2 Vaipade puhastamiseks vajutage uuesti klahvlülitit. (Jn 9)
- 3 Harjasriba kaob uuesti otsiku korpusesse ja ratas lastakse automaatselt alla.

Kombineeritud otsik (ainult teatud mudelitel)

Kombineeritud otsikut saate kasutada nii vaipade kui ka kõvade põrandate puhastamiseks.

- 1 Kõvade põrandate puhastamiseks vajutage jalaga otsikul olevat klahvlülitit (Jn 10).
- 2 Kõvade põrandate puhastamise harjasriba tuleb otsiku korpusest välja.
- 2 Vaipade puhastamiseks vajutage uuesti klahvlülitit. (Jn 11)
- 3 Harjasriba kaob uuesti otsiku korpusesse.

Piluotsik ja väike otsik

- 1 Ühendage piluotsik (1) või väike otsik (2) otse käepideme või toru külge (Jn 12).

Tarvikute klamber

- 1 Klõpsake tarvikute klamber toru külge (Jn 13).
- 2 Klõpsake piluotsik ja väike otsik klambri külge.

Seadme kasutamine

- 1 Tõmmake toitejuhe seadmest välja ning lükake pistik pistikupessa.
- 2 Seadme sisselülitamiseks vajutage seadme peal olevale sisse/välja nupule (Jn 14).
- 3 Tolmuimemise ajal saate imemisvõimsust reguleerida:
- liuglülitist käepidemel (ainult teatud mudelitel); (Jn 15)
 - seadme peal olevast nupust (ainult teatud mudelitel) (Jn 16).
- 4 Kui soovite töösse hetkelise pausi teha, siis toru parkimiseks sisestage otsiku soon parkimispiilusse mugavasse asendisse (Jn 17).

Hoidmine

- 1 Lülitage seade välja ja võtke toitepistik seinakontaktist välja.
- 2 Vajutage juhtme tagasikerimise nupule toitejuhtme tagasikerimiseks (Jn 18).
- 3 Seadke tolmuimeja püstiasendisse. Otsiku kinnitamiseks seadme külge, lükake äärik hoiustamispilusse (Jn 19).
- 4 Hoiustamiseks lükake Tri-Active otsik alati vaibapuhastamise asendisse. Ärge jätkke harja külgmisi harjaseid painutatud olekusse (Jn 9).

Tolmukoti asendamine/tühjendamine

Taaskasutatava tolmuukoti tühjendamiseks või vahetatava tolmuukoti asendamiseks võtke seade alati elektrivõrgust välja.

Vahetatava tolmuukoti asendamine

- Vahetage tolmuukott kohe, kui tolmuukoti täitumisnäidik muutub püsivalt punaseks, st isegi siis, kui otsik ei ole vastu põrandat (Jn 20).

- 1 Tõmmake kate avamiseks ülespoole (Jn 21).
- 2 Tõstke tolmuukotihoidik tolmuimejast välja (Jn 22).

Tolmuukotti seadmest välja tõstes hoidke seda püstises asendis.

- 3 Täis tolmuukoti hoidikust välja võtmiseks tõmmake seda papist äärest (Jn 23).
Seda tehese sulgub tolmuukott automaatselt.
- 4 Libistage uue tolmuukoti papist esiosa hoidiku kahe soone sisse nii kaugele kui võimalik. (Jn 24)
- 5 Pange tolmuukotihoidik tagasi tolmuimejasse (Jn 25).

Märkus: Kui mingit tolmuukotti sisse ei panda, siis katet sulgeda ei saa.

Taaskasutatava tolmuukoti tühjendamine (ainult mõnede riikide kompleksis)

Mõnda riiki tarnitakse seda tolmuimejat taaskasutatava tolmuukotiga, mida saate korduvalt kasutada ning tühjendada. Seda tolmuukotti saate vahetatavate tolmuukottide asemel kasutada.

Tolmuukoti eemaldamiseks ja tühjendamiseks järgige lihtsalt ptk „Vahetatava tolmuukoti asendamine” toodud juhtnõude.

Taaskasutatava tolmuukoti tühjendamiseks:

- 1 Eemaldage klamber, lükates seda külje suunas.
- 2 Raputage tolmuukoti sisu prügikasti.
- 3 Tolmuukoti sulgemiseks libistage klamber tagasi tolmuukoti põhja külge.

Filtrite puhastamine ja hooldamine

Võtke seade alati enne filtrite puhastamist või asendamist elektrivõrgust välja.

Mootorit kaitsev püsifilter

Puhastage mootorit kaitsev püsifilter iga kord, kui vahetate tolmuukotti.

- 1 Eemaldage tolmuukotihoidik koos tolmuukotiga (Jn 22).
- 2 Võtke mootori kaitsefiltri hoidik seadmest välja. Võtke filter hoidikust välja (Jn 26).
- 3 Puhastamiseks raputage filtrit prügikasti kohal.

- 4 Pange filter tagasi filtrihoidikusse, nii et valge serv oleks vastu tolmutkambrist. Vajutage filtrihoidik õrnalt tagasi kohale ja kontrollige, et see oleks korralikult vastu põhja (Jn 27).
- 5 Paigutage tolmutkoti hoidik koos tolmutkotiga seadmesse tagasi (Jn 25).

Super Clean Air Filter (ainult teatud mudelitel)

Super Clean Air filter asub seadme tagaosas ja filtreerib suurema osa väljuvast õhust, kasutades elektrostaatiliselt laetud kiude.

Vahetage Super Clean Air filtrit iga kuue kuu tagant.

- 1 Avage filtri võre (Jn 28).
- 2 Eemaldage vana filter.
- 3 Pange uus filter seadmesse (Jn 29).
- 4 Sulgege filtri võre (klõpsatus!) (Jn 30).

Pestav Super Clean Air HEPA 12 filter (ainult teatud mudelitel)

Mõnedel seadmetel on Super Clean Air filtri asemel pestav Super Clean Air HEPA 12 filter. See filter võib väljuvast õhust eemaldada vastavalt 99,5% kõikidest väljuvas õhus olevatest kuni 0,0003 mm suurusega osakestest. Need ei sisalda mitte ainult tavalist majapidamistolmu, vaid ka kahjulikke mikrooskoopilisi parasiite, nagu näiteks tolmulesti ja nende väljaheiteid, mis on hingamisteede allergia üldtuntud põhjustajad.

Puhastage Ultra Clean Air HEPA 12 filtrit iga 6 kuu tagant. Pestavat Ultra Clean Air HEPA 12 filtrit tohite maksimaalselt 4 korda puhastada. Vahetage filter pärast 4-ndat puhastamist ära.

- 1 Avage filtri võre (Jn 28).
- 2 Võtke pestav HEPA 12 filter välja.
- 3 Loputage HEPA 12 filtri kurrulist poolt kuuma aeglaseltvoolava kraanivee all.
 - Hoidke filtrit sellisel viisil, et kurruline pool oleks ülespool ja vesi voolaks paralleelselt kurdudega. Hoidke filtrit nurga all, nii et vesi peseks kurdudes oleva mustuse ära (Jn 31).
 - Keerake filtrit 180° ja laske vett mööda kurdusid teises suunas voolata (Jn 32).
 - Jätkake seda toimingut, kuni filter on puhas.

Ärge pestavat filtrit kunagi harjaga puhastage (Jn 33).

Märkus: Puhastamine ei taasta filtri originaalset värvust, kuid taastab selle filtreerimisjõudluse.

- 4 Raputage vesi hoolikalt filtri pinnalt maha. Laske filter kuivab 2 tundi enne kui selle tolmuimejasse tagasi panete.
- 5 Paigaldage uus filter klambrite taha. Kontrollige, et filtri Philipsi logo jääks vasakusse ülemisse nurka (Jn 29).
- 6 Sulgege filtri võre (klõpsatus!) (Jn 30).

Tarvikute tellimine

Juhul, kui teil tekib probleeme tolmutkottide, filtrite või tarvikute hankimisel, pöörduge oma riigi Philipsi hoolduskeskusesse või tutvuge infoga ülemaailmsel garantiilehel.

Tolmutkottide tellimine

- Philipsi Classic sünteetiliste s-bag™ tolmutkottide tellimise tüübinumber on FC8021.
- Philipsi Clinic s-bag™ suure filtreerimisvõimega sünteetiliste tolmutkottide tellimise tüübinumber on FC8022.
- Philipsi Classic sünteetiliste s-bag™ tolmutkottide tellimise tüübinumber on FC8023.

Filtrite tellimine

- Super Clean Air filtrid on saadaval tüübinumbriga FC8032.

- Mittepestavaid Super Clean Air HEPA 12 filtreid saate tellida tüübinumbriga FC8044.
- Pestavaid Super Clean Air HEPA 12 filtreid saate tellida numbriga 4322 000 39090.

Keskkonnakaitse

- Tööea lõppedes ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. See on vajalik keskkonna säästmiseks (Jn 34).

Garantii ja hooldus

Kui vajate infot või teil on mõni probleem, külastage Philipsi veebisaiti aadressil **www.philips.com** või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge kohaliku Philipsi toodete edasimüüja poole või võtke ühendust Philipsi Domestic Appliances and Personal Care BV teenindusosakonnaga.

Veaotsing

Selles peatükis on tehtud kokkuvõte kõige tavalisematest probleemidest, mis seadmega juhtuda võivad. Kui te ei suuda allpool oleva informatsiooni abil ise probleemi lahendada, siis võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

1 Imemisvõimsus ei ole küllaldane.

A Kontrollige, kas tolmuikott on täis.

Vajadusel asendage äravisatavad tolmuikotid või tühjendage taaskasutatav tolmuikott (ainult mõnede riikide kompleksis).

B Kontrollige, ega teised filtrid ei vaja puhastamist või vahetamist.

Vajaduse korral puhastage või asendage filtrid.

C Kontrollige, kas imemisjõudluse nupp on maksimaalasendis ja/või käepideme liugkate on suletud.

D Kontrollige, kas otsik, toru või voolik ei ole ummistunud. (Jn 35)

- Ummistuse kõrvaldamiseks võtke ummistunud osa lahti ja ühendage siis (nii kaugele kui võimalik) vastupidises suunas uuesti külge. Lülitage tolmuimeja sisse, et ummistunud osa puhutaks vastupidises suunas puhuva jõulise õhuvooluga läbi.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada ne usisavajte vodu ili neku drugu vrstu tekućine. Nikad ne usisavajte zapaljive tvari i pepeo dok se ne ohlade.

Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat nemojte koristiti ako su utikač, kabel za napajanje ili sam aparat oštećeni.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Nemojte usmjeravati crijevo, cijev ili bilo koji drugi pribor u oči ili uši, niti ga stavljati u usta kada su priključeni na usisavač, a on je uključen.

Oprez

- Kada usisavač koristite za usisavanje pepela, sitnog pijeska, vapna, cementne prašine i sličnih tvari, pore vrećice za prašinu mogu se začepiti. Kao posljedica toga, indikator napunjenosti vrećice za prašinu označava da je vrećica puna. Zamijenite jednokratnu vrećicu za prašinu ili ispraznite vrećicu za višekratnu upotrebu, čak i ako se još nije napunila (pogledajte poglavlje "Zamjena/pražnjenje vrećice za prašinu").
- Aparat nikada nemojte koristiti bez filtera za zaštitu motora. To može oštetiti motor i skratiti vijek trajanja aparata.
- Koristite isključivo Philips s-bag™ sintetičke vrećice za prašinu ili isporučenu vrećicu za višekratnu upotrebu (samo u nekim državama).
- Razina buke: Lc = 82 dB (A)

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Priprema za korištenje

Crijevo

- 1** Kako biste spojili crijevo, gurnite ga u aparat (1) i okrenite u smjeru kazaljke na satu (2) (Sl. 1).
- 2** Kako biste odvojili crijevo, okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (1) i izvucite iz aparata (2) (Sl. 2).

Cijev

Postoje dvije vrste sustava spajanja. Ovaj aparat je opremljen jednim od njih. Sustav je prikazan na sljedećim slikama.

Konično spajanje (samo neki modeli)

- 1** Kako biste dijelove cijevi povezali međusobno i s rukohvatom crijeva, uži dio umetnite u širi istovremeno ga polako okrećući (Sl. 3).
- 2** Kako biste dijelove cijevi odvojili jedan od drugog te od rukohvata crijeva, vucite ih istovremeno lagano okrećući.

Spajanje pomoću gumba (samo neki modeli)

- 1** Kako biste cijev spojili na rukohvat crijeva, pritisnite gumb s oprugom na rukohvatu i umetnite rukohvat u cijev. Gumb s oprugom umetnite u otvor na cijevi ("klik") (Sl. 4).
- 2** Kako biste odvojili cijev od rukohvata, pritisnite gumb s oprugom i izvucite rukohvat iz cijevi.

Napomena: Na isti način spojite i odvojite usisne četke.

Teleskopska cijev (samo neki modeli)

- 1** Podesite cijev na duljinu koja će vam biti najugodnija tijekom usisavanja (Sl. 5).

Usisna četka Tri-Active (samo neki modeli)

Usisna četka Tri-Active je višenamjenska četka za usisavanje tepiha i tvrdih podova.

- Bočne četkice hvataju više prašine i prljavštine s bočne strane usisne četke, što vam omogućava bolje usisavanje oko namještaja i drugih predmeta (Sl. 6).
- Otvor na prednjoj strani usisne četke omogućuje usisavanje većih komada (Sl. 7).

- 1** Za čišćenje tvrdih podova stopalom gurnite gumb na usisnoj četki (Sl. 8).
 ▶ Iz kućišta usisne četke izaći će četkice za čišćenje tvrdih podova. Istovremeno se podiže kotačić koji sprječava grebanje poda i omogućuje lakše upravljanje.
- 2** Za čišćenje tepiha ponovo gurnite gumb na usisnoj četki. (Sl. 9)
 ▶ Četkice će se uvući u kućište usisne četke, a kotačić će se automatski spustiti.

Kombinirana usisna četka (samo neki modeli)

Kombinirana usisna četka može se koristiti na tepisima ili tvrdim podovima.

- 1** Za čišćenje tvrdih podova stopalom gurnite gumb na usisnoj četki (Sl. 10).
 ▶ Iz kućišta usisne četke izaći će četkice za čišćenje tvrdih podova.
- 2** Za čišćenje tepiha ponovo gurnite gumb na usisnoj četki. (Sl. 11)
 ▶ Četkice će se uvući u kućište usisne četke.

Uski nastavak za proreze i mala usisna četka

- 1** Uski nastavak za proreze (1) ili malu usisnu četku (2) spojite izravno na rukohvat ili cijev (Sl. 12).

Kopča za dodatni pribor

- 1** Kopču za dodatni pribor čvrsto gurnite na cijev (Sl. 13).
- 2** Uski nastavak za proreze i malu usisnu četku čvrsto gurnite na kopču.

Korištenje aparata

- 1** Izvucite kabel iz aparata i priključite utikač u zidnu utičnicu.
- 2** Stopalom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na gornjem dijelu aparata kako biste ga uključili (Sl. 14).
- 3** Tijekom usisavanja snagu usisavanja možete prilagoditi pomoću:
 - kliznog gumba na rukohvatu (samo neki modeli) (Sl. 15)

- regulatora na vrhu aparata (samo neki modeli) (Sl. 16)

- 4 Ako želite napraviti pauzu, umetnite vodilicu na cijevi u zaustavni utor i tako ostavite cijev u odgovarajućem položaju (Sl. 17).

Spremanje

- 1 Aparat isključite i izvadite utikač iz zidne utičnice.
- 2 Pritisnite gumb za namotavanje kabela (Sl. 18).
- 3 Aparat stavite u uspravan položaj. Kako biste usisnu četku pričvrstili na aparat, vodilicu umetnite u zaustavni utor (Sl. 19).
- 4 Usisnu četku Tri-Active uvijek spremajte tako da bočne četkice budu uvučene. Također pazite da se bočne četke ne savijaju (Sl. 9).

Zamjena/praznjenje vrećice za prašinu

Aparat obavezno isključite iz napajanja prije zamjene jednokratne vrećice ili praznjenja vrećice za višekratnu upotrebu.

Zamjena jednokratne vrećice za prašinu

- Vrećicu zamijenite odmah nakon što indikator napunjenosti trajno promijeni boju, čak i ako četka nije položena na pod (Sl. 20).

- 1 Povucite poklopac prema gore kako biste ga otvorili (Sl. 21).
- 2 Izvadite držač vrećice iz usisavača (Sl. 22).

Pazite da vrećicu držite uspravno dok je vadite iz aparata.

- 3 Povucite kartonski dio kako biste izvadili cijelu vrećicu za prašinu iz držača (Sl. 23).
 ▶ Kada to napravite, vrećica će se automatski zatvoriti.
- 4 Kartonski prednji dio nove vrećice što više uvucite u dva utora na držaču vrećice. (Sl. 24)
- 5 Vratite držač vrećice za prašinu u usisavač (Sl. 25).

Napomena: Ako vrećica nije umetnuta, poklopac se ne može zatvoriti.

Praznjenje vrećice za višekratnu upotrebu (samo u nekim državama)

U nekim državama usisavač se isporučuje i s vrećicom za višekratnu upotrebu koja se može iznova koristiti i prazniti. Vrećicu za višekratnu upotrebu možete koristiti umjesto jednokratnih vrećica. Za vađenje i umetanje vrećice za višekratnu upotrebu samo slijedite upute u odjeljku "Zamjena vrećice za višekratnu upotrebu".

Praznjenje vrećice za višekratnu upotrebu:

- 1 Hvataljku vrećice za prašinu gurnite sa strane.
- 2 Istresite sadržaj vrećice u kantu za otpatke.
- 3 Kako biste zatvorili vrećicu za prašinu, gurnite hvataljku natrag na donji rub vrećice.

Čišćenje i održavanje filtera

Aparat obavezno isključite iz napajanja prije čišćenja ili zamjene filtera.

Trajni filter za zaštitu motora

Trajni filter za zaštitu motora očistite nakon svake zamjene vrećice za prašinu.

- 1 Izvadite držač vrećice zajedno s vrećicom (Sl. 22).

- 2** Držač filtera za zaštitu motora izvadite iz aparata. Filter izvadite iz držača (Sl. 26).
- 3** Filter istresite iznad kante za otpatke kako biste ga očistili.
- 4** Vratite filter u držač tako da je bijela strana okrenuta prema odjeljku za vrećicu za prašinu. Čvrsto pritisnite držač prema dolje kako bi ispravno sjeo na dno (Sl. 27).
- 5** Vratite držač vrećice zajedno s vrećicom natrag u usisavač (Sl. 25).

Filter Super Clean Air (samo neki modeli)

Filter Super Clean Air koji se nalazi na stražnjoj strani usisavača filtrira veći dio manjih čestica prašine iz otvora za izlaz zraka pomoću elektrostatički nabijenih vlakana.

Filter Super Clean Air mijenjajte svakih šest mjeseci.

- 1** Otvorite rešetku filtera (Sl. 28).
- 2** Izvadite stari filter.
- 3** Stavite novi filter u usisavač (Sl. 29).
- 4** Zatvorite rešetku filtera ("klik") (Sl. 30).

Filter Super Clean Air HEPA 12 koji se može prati (samo neki modeli)

Umjesto filtera Super Clean Air, neki modeli imaju posebni filter Super Clean Air HEPA 12 koji se može prati. Ovaj filter može iz ispusnog zraka ukloniti 99,5 % svih čestica, čak i do veličine 0,0003 mm. To ne uključuje samo uobičajenu kućnu prašinu nego i štetne mikroskopske organizme, poput grinja i njihovog izmeta, dobro poznatih uzročnika alergija dišnih putova.

Filter Super Clean Air HEPA 12 čistite svakih 6 mjeseci. Filter Super Clean Air HEPA 12 možete prati najviše 4 puta. Nakon 4 čišćenja filter zamijenite.

- 1** Otvorite rešetku filtera (Sl. 28).
- 2** Izvadite filter HEPA 12 koji se može prati.
- 3** Rebrastu stranu filtera HEPA 12 isperite pod slabim mlazom vruće vode.
 - Filter držite tako da rebrasta strana bude okrenuta prema gore, a voda teče usporo s rebrima. Filter držite pod kutom tako da voda ispere prljavštinu unutar rebara (Sl. 31).
 - Filter okrenite 180° i pustite vodu da teče uzduž rebara u suprotnom smjeru (Sl. 32).
 - Ponavljajte ovaj postupak dok ne očistite filter.

Filter koji se može prati nikada nemojte čistiti četkom (Sl. 33).

Napomena: Čišćenjem se neće vratiti originalna boja filtera, ali će se vratiti moć filtriranja.

- 4** Pažljivo otresite vodu s površine filtera. Ostavite filter da se suši najmanje 2 sata prije no što ga vratite u usisavač.
- 5** Vratite filter iza nosača. Provjerite vidi li se Philips logotip na filteru u gornjem lijevom kutu (Sl. 29).
- 6** Zatvorite rešetku filtera ("klik") (Sl. 30).

Naručivanje dodatnog pribora

Ako imate poteškoća u nabavi vrećica za prašinu, filtera ili drugog pribora za ovaj usisavač, obratite se Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi ili pročitajte međunarodni jamstveni list.

Naručivanje vrećica

- Philips Classic s-bag TM sintetičke vrećice za prašinu dostupne su pod brojem FC8021.
- Philips Clinic s-bag TM sintetičke vrećice za odličnu filtraciju dostupne su pod brojem FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag TM sintetičke vrećice za prašinu dostupne su pod brojem FC8023.

Naručivanje filtera

- Filteri Super Clean Air dostupni su pod brojem FC8032.
- Filteri Super Clean Air HEPA 12 koji se ne mogu prati dostupni su pod brojem FC8044.
- Filteri Super Clean Air HEPA 12 koji se mogu prati dostupni su pod brojem 4322 000 39090

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 34).

Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem, posjetite web-stranicu **www.philips.com** ili se obratite Philips centru za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom uporabe aparata. Ako ne možete riješiti problem uz dolje navedene informacije, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi.

1 Usisna snaga nije dovoljna.

A Provjerite je li vrećica puna.

Ako je potrebno, zamijenite jednokratnu vrećicu ili ispraznite vrećicu za višekratnu upotrebu (samo u nekim državama).

B Provjerite treba li očistiti ili zamijeniti filtere.

Ako je potrebno, očistite ili zamijenite filtere.

C Provjerite je li gumb za reguliranje usisne snage u položaju za najvišu snagu i/ili je li klizač na rukohvatu zatvoren.

D Provjerite je li usisna četka, cijev ili crijevo začepljeno. (Sl. 35)

- Kako biste uklonili smetnju, odvojite začepljeni dio i spojite ga (što je dalje moguće) obrnuto na usisavač. Uključite usisavač tako da zrak prolazi kroz začepljeni dio u suprotnom smjeru.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Fontos

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

Veszély

- Víz vagy más folyadék, gyúlékony anyag vagy még ki nem hűlt hamu felszívása tilos!

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervízben ki kell cserélni.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- Ne irányítsa a gégecsövet, a szívócsövet vagy más tartozékot a szeméhez vagy a füléhez, és ne tegye a szájába, amikor az a porszívóhoz csatlakozik, és a porszívó be van kapcsolva.

Figyelem

- Ha a készüléket hamu, finom homok, mész, cementpor és hasonló anyagok felszívására használja, a porzsák pórusai eltömődhetnek. A porzsáktelítettség-jelző ekkor jelez. Típusnak megfelelően cserélje vagy ürítse ki a porzsákot, még akkor is, ha nincs tele (lásd a „Porzsák cseréje/ürítése” című részt).
- Soha ne használja a készüléket motorvédő szűrő nélkül, mert ettől károsodhat a motor, és lerövidül a készülék élettartama.
- Csak Philips s-bag™ szintetikus porzsákot vagy tartozék újrafelhasználható porzsákot (csak egyes országokban) használjon.
- Zajszint: Lc = 82 dB(A)

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Előkészítés**Gégecső**

- 1** A gégecsövet úgy csatlakoztathatja, hogy benyomja a készülékbe (1) és elfordítja az óra járásával megegyező irányba (2) (ábra 1).
- 2** A gégecsövet az óramutató járásával ellentétes irányba fordítva (1) húzza ki a készülékből (2) (ábra 2).

Shívócső

Kétfajta csatlakozó rendszer létezik, ez a készülék ezek egyikével rendelkezik. A csatlakozó rendszer a következő ábrákon látható.

Kúpos csatlakozás (csak egyes típusoknál)

- 1 A szívócsövek egymáshoz és a markolathoz illesztéséhez a kisebb átmérőjű csövet enyhén elfordítva illessze a nagyobb átmérőjűbe (ábra 3).
- 2 Szétszedéskor kissé elfordítva húzza szét a csöveket.

Gombos csatlakozás (csak speciális típusoknál)

- 1 A markolat rugós zárógombját megnyomva illessze a gégecsőbe, illetve a rugós zárógombot a gégecső nyílásába (kattanásig) (ábra 4).
- 2 Szétválasztáshoz nyomja meg a rugós zárgombot és húzza ki a fogantyút a szívócsőből.

Megjegyzés: Ugyanezzel a módszerrel csatlakoztathatja illetve veheti le a szívófejeket.

Teleszkópos szívócső (csak bizonyos típusoknál)

- 1 Állítsa be a szívócső hosszúságát, hogy a lehető legkényelmesebbé tegye a porszívózást (ábra 5).

Többfunkciós Tri-Active szívófej (csak egyes típusoknál)

A többfunkciós Tri-Active szívófej szőnyegek és hidegpadlók tisztítására is alkalmas.

- Az oldalkefék több szennyeződést és port gyűjtenek össze a szívófej szélén, hatékonyabbá téve a bútorok és egyéb berendezések melletti takarítást (ábra 6).
- A szívófej elején lévő nyíláson át nagyobb szennyeződéseket is felszívhat (ábra 7).

- 1 Kemény padló tisztításához lábával nyomja meg a szívófejen lévő billenőkapcsolót (ábra 8).
- ▶ A kemény padló tisztítására alkalmas szalagkefe kiemelkedik a szívófej házából. Egyúttal a kerék is felemelkedik a karcolás megelőzése és a jobb irányíthatóság érdekében.

- 2 Szőnyeg tisztításához nyomja meg újból a billenőkapcsolót. (ábra 9)
- ▶ A szalagkefe visszahúzódik a szívófej házába, a kerék pedig automatikusan leereszkedik.

Többfunkciós szívófej (csak bizonyos típusoknál)

A kombinált szívófejet szőnyeg és kemény padló tisztítására is használhatja.

- 1 Kemény padló tisztításához lábával nyomja meg a szívófejen lévő billenőkapcsolót (ábra 10).
- ▶ A kemény padló tisztítására alkalmas szalagkefe ekkor kiemelkedik a szívófej házából.
- 2 Szőnyeg tisztításához nyomja meg újból a billenőkapcsolót. (ábra 11)
- ▶ A szalagkefe visszahúzódik a szívófej házába.

Réstisztító szívófej és kis szívófej

- 1 Csatlakoztassa a réstisztító szívófejet (1) vagy a kis szívófejet (2) közvetlenül a markolathoz vagy a gégecsőhöz (ábra 12).

Tartozéktároló csipesz

- 1 Pattintsa a tartozéktároló csipeszt a szívócsőre (ábra 13).
- 2 Pattintsa a réstisztító szívófejet és a kis szívófejet a csipeszre.

A készülék használata

- 1 Húzza ki a kábelt a készülékből, és dugja be a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorba.
- 2 Kapcsolja be lábával a készüléket a tetején lévő be-/kikapcsoló gombbal (ábra 14).
- 3 Porszívózás közben szabályozhatja a szívóerőt:
 - a markolaton lévő szabályozó gomb elcsúztatásával (bizonyos típusok esetében) (ábra 15)
 - a készülék tetején lévő gombbal (bizonyos típusok esetében) (ábra 16)

- 4** Ha rövid szünetet szeretne tartani, illessze a szívófejet rögzítősín segítségével a tárolóhoronyba, így a csövet kényelmes helyzetbe teheti (ábra 17).

Tárolás

- 1** Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból.
- 2** Csévélje fel a hálózati kábelt a kábelcsévéelő gomb megnyomásával (ábra 18).
- 3** Állítsa fel a porszívót. A szívófejet a rögzítősín tárolónyílásba illesztésével helyezze a készülékre (ábra 19).
- 4** A Tri-Active szívófejet tároláskor mindig állítsa szőnyeg beállításra. Óvja az oldalkeféket, nehogy elgörbüljenek (ábra 9).

Porzsák cseréje/ürítése

Mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból, mielőtt kicserélné vagy kiürítené a porzsákat (típusnak megfelelően).

Az eldobható porzsák cseréje

- Cserélje ki a porzsákat amint a porzsákteltettség jelző színe tartósan megváltozik, amikor a szívófej nincs a padlón (ábra 20).

- 1** A nyitáshoz húzza felfelé a burkolatot (ábra 21).

- 2** Emelje ki a porzsáktartót a készülékből (ábra 22).

Ügyeljen, hogy a porzsák a készülékből való kiemeléskor függőlegesen álljon.

- 3** Húzza a karton nyelvet a porzsák tartóból történő eltávolításához (ábra 23).

► Eközben a porzsák automatikusan lezáródik.

- 4** Tolja be az új porzsák karton előlapját a porzsáktartó két hornyába, amennyire csak lehetséges. (ábra 24)

- 5** Tegye vissza a porzsáktartót a porszívóba (ábra 25).

Megjegyzés: Ha nem helyezett be porzsákat, a fedél nem zárul be.

Újrafelhasználható porzsák ürítése (csak egyes országokban)

Egyes országokban ez a készülék az eldobható porzsák mellett a helyette használható, többször üríthető és újrafelhasználható porzsákkal együtt kerül forgalomba.

Az újrafelhasználható porzsák kivételéhez és behelyezéséhez kövesse „Az eldobható porzsák cseréje” című rész utasításait.

A tartós textil porzsák ürítése:

- 1** Csúsztassa oldalra porzsák szorítóját.
- 2** Ürítse ki az összegyűjtött port a szemetesbe.
- 3** A porzsák lezárásához: tolja vissza a szorítót a porzsák alsó szélére.

A szűrők tisztítása és karbantartása

A szűrők tisztítása vagy cseréje előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból.

Állandó motorvédő szűrő

A porzsák minden cseréjekor tisztítsa meg az állandó motorvédő szűrőt.

- 1** Vegye ki a porzsáktartót és a porzsákat a készülékből (ábra 22).

- 2** Vegye ki a motorvédő szűrő tartóját a készülékből, majd emelje ki a szűrőt a tartójából (ábra 26).
- 3** Szemetes fölött rázza ki a szűrőt.
- 4** Helyezze a szűrőt a tartóba, fehér oldalával a porzsák rekesz felé. Nyomja finoman lefelé a tartót, biztosítva az alsó rész rögzítését is (ábra 27).
- 5** Helyezze vissza a porzsáktartót a porzsákkal együtt a készülékbe (ábra 25).

Super Clean Air szűrő (csak bizonyos típusoknál)

A készülék hátulsó részében található Super Clean Air szűrő az elektrosztatikusan feltöltött szálak segítségével a kisméretű részecskék nagy részét megkötí a kiáramló levegőből.

A Super Clean Air szűrőt fél évente cserélje ki.

- 1** Nyissa fel a szűrőrácsot (ábra 28).
- 2** Vegye ki a régi szűrőt.
- 3** Helyezze be az új szűrőt a készülékbe (ábra 29).
- 4** Csukja be a szűrőrácsot (klikk) (ábra 30)

Mosható Super Clean Air HEPA 12 szűrő (csak bizonyos típusoknál)

Néhány típus Super Clean Air szűrő helyett Super Clean Air HEPA 12 szűrővel rendelkezik. Ez a szűrő 99,5 %-os hatékonysággal képes kiszűrni a kiáramló levegő akár 0,0003 mm-es részecskéit. Ebbe a tartományba nemcsak a háztartási por; hanem a mikroszkopikus élősködők is beletartoznak (pl. a házi poratka és ürüléke, amely a légúti allergiás panaszok ismert okozója). Fél évente tisztítsa ki a mosható Ultra Clean Air HEPA 12 szűrőt. Az Ultra Clean Air HEPA 12 szűrőt legfeljebb négy tisztítás után cserélje ki.

- 1** Nyissa fel a szűrőrácsot (ábra 28).
- 2** Vegye ki a mosható HEPA 12 szűrőt.
- 3** Forró, lassan folyó csapvíz alatt öblítse le a HEPA 12 szűrő redőzött felét.
 - A szűrőt redőzött felével felfelé tartsa úgy, hogy a víz a redőkkel párhuzamosan folyjon, olyan szögben, hogy kimossa a redők közül a szennyeződést (ábra 31).
 - 180°-kal forgassa el a szűrőt, és engedjen rá vizet az ellenkező irányból is (ábra 32).
 - Folytassa, amíg a szűrő teljesen tiszta nem lesz.

Soha ne tisztítsa a mosható szűrőt kefével (ábra 33).

Megjegyzés: Tisztítás után a szűrő ugyan nem kapja vissza eredeti színét, de szűrőteltjesítménye helyreáll.

- 4** Alaposan rázza le a vizet a szűrő felületéről. Legalább két óráig hagyja száradni, mielőtt visszatenné a porszívóba.
- 5** Helyezze vissza a szűrőt a tartóelemek mögé. Ügyeljen arra, hogy a szűrő Philips emblémája a bal felső sarokban látható legyen (ábra 29).
- 6** Csukja be a szűrőrácsot (klikk) (ábra 30)

Tartozékok rendelése

Amennyiben bármilyen nehézsége adódik a porzsákok, szűrők vagy tartozékok beszerzésével, forduljon az országában található Philips ügyfélszolgálathoz, vagy tanulmányozza az egész világon érvényes garancialevelet.

Porzsák rendelése

- Philips Classic s-bag TM szintetikus porzsákok FC8021 típuszámon kaphatók.

- Philips Clinic s-bag TM magas szűrőképességű szintetikus porzsákok FC8022 típuszámon kaphatók.
 - Philips Anti-odour s-bag TM szintetikus porzsákok FC8023 típuszámon kaphatók.
- Szűrő rendelése
- Super Clean Air szűrők FC8032 típuszámon kaphatók.
 - Nem mosható Super Clean Air HEPA 12 szűrők FC8031 típuszámon kaphatók.
 - Mosható Super Clean Air HEPA 12 szűrők 4322 000 39090 típuszámon kaphatók.

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 34).

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára www.philips.com, vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet részletesen foglalkozik a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha nem sikerül megoldania a problémát az alábbi utasítások alkalmazásával, forduljon az országában működő Philips vevőszolgálatához.

1 A szívóerő nem elegendő.

A Ellenőrizze, hogy nincs-e tele a porzsák.

Szükség esetén cserélje az eldobható porzsákot illetve üntse ki az újrafelhasználható típust (csak egyes országokban kapható).

B Ellenőrizze, hogy a szűrőket nem kell-e tisztítani vagy cserélni.

Szükség esetén tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket.

C Ellenőrizze, hogy a szívóerő szabályzó maximum fokozaton áll-e és/vagy a markolaton található szívóerő-csúszka zárva van-e.

D Ellenőrizze, hogy nem tömődött-e el a fej, a cső vagy a tömlő. (ábra 35)

- Az eltömődés eltávolításához szüntesse meg az eltömődött elem csatlakozását és (ha lehet) csatlakoztassa fordított irányban. Kapcsolja be a porszívót és kényszerítse át a levegőt az eltömődött részen ellenkező irányban.

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philipsқа қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толығымен рахатыңызға қолдану үшін, өзіңіздің өніміңізді www.philips.com/welcome бойынша тіркеуге отырғызыңыз.

Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Суды немесе басқа сұйықтықты соруға болмайды. Жануы жеңіл заттарды соруға болмайды, ал күлді сору үшін, оның суығанын күтіңіз.

Ескерту

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін вольтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Егер құралдың шанышқысы, сымы немесе құралдың өзге бөлшегіне зақым тиген болса, құралмен қолданбаңыз.
- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Шаң сорғыш қосулы кезінде, шлангыны, құбырды немесе басқа қосымша бөлшектерді көзіңізге, құлақтарыңызға, бағыттамаңыз және оларды аузыңызға салмаңыз.

Сақтандыру

- Сіз шаң сорғышты күлді, ұсақ құмды, әкті, цемент шаңын және осы тәріздес заттарды сору үшін қолданған кезде, шаңмен шаң дорба тесікшелері бітіп қалады. Осының нәтижесінде, шаң дорбасы толып кетті деген көрсеткіш шаң дорбасы толды деп ескертеді. Бір рет ғана қолданылатын шаң дорбасын алмастырыңыз, ал қайта қолданылатын шаң дорбасын босатыңыз, тіпті ол әлі де болса толы емес болса да («Шаң дорбасын алмастыру/босату» тармағын қараңыз).
- Бұл құралды мотор қорғауыш филтрсіз қолдануға болмайды. Бұл моторға зақым келтіріп, құралдың қызмет ететін өмірін қысқартуы мүмкін.
- Тек қосымша берілген Philips s-дорбаларын синтетикалық шаң дорбаларын немесе қайта қолданылатын шаң дорбаларын ғана қолданыңыз (кей елдерде ғана).
- Шу деңгейі: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$

Электромагниттік өріс (ЭМӨ)

Осы Philips құралы Электрмагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Егер осы құралды қосымша берілген нұсқаудағыдай ұқыпты қолданған болса, онда бұл құрал, бүгінгі таңдағы белгілі ғылыми зерттеулер бойынша, қолдануға қауіпсіз болып келеді.

Қолдануға дайындық

Шланг

- 1 Шлангыны қосу үшін, оны құралға (1) итеріп, сағат бағытында бұраңыз (2) (Сурет 1).
- 2 Шлангыны босату үшін, оны сағат бағытына қарсы бағытта бұрап (1), құралдан тартып суырып алыңыз (2) (Сурет 2).

Құбыр

Жалпы екі түрлі жұптау жүйесі бар. Бұл құралда оның біреуі орнатылған. Бұл жұптау жүйесі келесі суреттерде көрсетілген.

Конусты жұптау (тек ерекше түрлерінде ғана)

- 1** Құбырды бір-біріне және шлангінің қол сабына байланыстыру үшін, тар бөлігін кең бөлігіне кіргізіп, кішкене бұраңыз (Сурет 3).
- 2** Құбырларды бір бірінен, және шлангының қол сабынан ажырату үшін, кішкене бұрап отырып тартыңыз.

Түймелі жұптау (тек ерекше түрлерінде ғана)

- 1** Құбырды шлангтағы қол сабына байланыстыру үшін, қол сабындағы серіппелі бекіту түймесін басып, қол сабын құбырға енгізіңіз. Құбырдағы ашық тесікшеге серіппелі бекіту түймесін енгізіңіз (сырт ете түседі). (Сурет 4)
- 2** Құбырды шлангінің сабынан ажырату үшін, серіппелі құлпы түймесін басып, сапты құбырдан суырып тартып алыңыз.

Есте сақтаңыз: Қондырғыларды қосу және ажырату үшін де осы әдісті қолданасыз.

Телескоптік (бақылауға болатын) құбыр (тек ерекше түрлері ғана)

- 1** Шаң сорғышпен жұмыс жасағанда, құбырдың ұзындығын өзіңізге ыңғайлы етіп алыңыз (Сурет 5).

Үш белсенділікті қондырғы (тек ерекше түрлері ғана)

Үш белсенділікті қондырғы ол кілем мен қатты едендерге арналған көп мақсатты қондырғы.

- Жанындағы щетка қосымша шаң мен кірді жинауға көмек көрсете отырып, жихаздар мен басқа тосқауылдар арасын жақсырақ тазалауға мүмкіндік береді. (Сурет 6)
- Қондырғының алдындағы ашық саңлау ірі қоқыстарды жинауға мүмкіндік береді (Сурет 7).

- 1** Қатты едендерді тазалау үшін, құрамалды саптамадағы ықтырмалы қосу/өшіру түймесін аяғыңызбен басыңыз (Сурет 8).
- Қатты едендерді тазалауға арналған қылшақ лентасы орыннан шығады. Сонымен қатар, дөңгелектері көтеріліп, еденді сырудың алдын алып, қозғалмасы өседі.
- 2** Кілемдерді тазалау үшін, ықтырмалы түймесін тағы басыңыз. (Сурет 9)
- Қылшақ лентасы орына түсіп, дөңгелектері автоматты түрде төмендетіледі.

Құрамалды саптама (тек ерекше түрлерінде ғана).

Біріктірілмелі саптамасын кілемге және едендерге де қолдануға болады.

- 1** Қатты едендерді тазалау үшін, құрамалды саптамадағы ықтырмалы қосу/өшіру түймесін аяғыңызбен басыңыз (Сурет 10).
- Қатты едендерді тазалауға арналған қылшақ лентасы орыннан шығады.
- 2** Кілемдерді тазалау үшін, ықтырмалы түймесін тағы басыңыз. (Сурет 11)
- Қылшақ лентасы саптама орына түседі.

Жарықшақты аспап және кішкене қондырғы.

- 1** Жарықшақ құралын (1) немесе кішкене саптамасын (2) тікелей қол сабына немесе құбырға байланыстырыңыз (Сурет 12).

Қосымша бөлшек ретінде берілген қыстырғыш

- 1** Бөлшек қыстырғышын құбырға қыстырыңыз (Сурет 13).

- 2** Жарықшақ құралын және кішкене саптамасын қыстырғышқа сырт еткізіп орнатыңыз.

Құралды қолдану

- 1** Тоқ сымын құралдан тартып шығарып, шанышқысын қабырғадағы розеткаға кіргізіңіз.
- 2** Құралдың жоғарғы жағындағы қосу/өшіру түймесін аяғыңызбен басып, құралды қосыңыз (Сурет 14).
- 3** Шаң сорғышпен тазалап жатқанда сіз сору қуатын мына жолмен бақылай аласыз:
- Қол сабындағы сырғыма (тек ерекше түрлері ғана) (Сурет 15)
 - Құралдың төбесіндегі түйме (тек ерекше түрлері ғана) (Сурет 16)
- 4** Егер сіз бір сәтке үзіліс жасағыңыз келсе, құбырды ыңғайлы ұстанымда уақытша қою үшін, қондырғының томпиып тұрған жағын уақытша қою орнына кіргізіп қойыңыз (Сурет 17).

Сақтау

- 1** Құралды сөндіріп, оны тоқтан суырыңыз.
- 2** Тоқ сымын жинап қою үшін, тоқ сымын жинау түймесін басыңыз (Сурет 18).
- 3** Құралды тігінен тұрғызып қойыңыз. Құралға саптаманы орнату үшін, ілмегін сақтап қоятын орынға енгізіңіз (Сурет 19).
- 4** Шаң сорғышты жинап қойғанда әрдайым үш белсенділікті қондырғыны кілем бағдарламасына қойуды ұмытпаңыз, сонда сіз щетка таспасын қайырылып кетуден сақтайсыз (Сурет 9).

Шаң дорбасын босату/алмастыру

Бір рет ғана қолданылатын шаң дорбасын тастар алдында немесе қайта қолданатын шаң дорбасын алмастырар алдында құралды сөндіріңіз.

Бір рет ғана қолданылатын шаң дорбасын алмастыру

- Шаң жинағыш дорбаны дорба толық деген көрсеткіш түсі тұрақты болып өзгергенде алмастыру керек, мәселен, қондырғы еденге тигізілмеген кезде де (Сурет 20).
- 1** Оны ашу үшін, жабылғысын жоғары қарай тартыңыз (Сурет 21).
- 2** Шаң жинағыш дорбаны ұстағышынан жоғары қарай тартып шығарып алыңыз (Сурет 22).

Шаң сорғыш дорбаны құралдан алып жатқанда оны тік ұстағаныңыз жөн.

- 3** Ұстағыштан толған шаң дорбасын алу үшін, картон биркасынан тартыңыз (Сурет 23).
- 4** Сіз осылай жасағанда, дорба автоматты түрде жабылады.
- 4** Жаңа шаң жинағыш дорбаның алдындағы картонын дорба ұстағыштағы екі кершікке барынша терең етіп кіргізіңіз. (Сурет 24)
- 5** Шаң жинағыш дорба ұстағышын шаң сорғышқа қайта орнатыңыз (Сурет 25).

Есте сақтаңыз: Егер шаң дорбасы салынбаған болса, сіз жапқышын жаба алмайсыз.

Қайта қолданылатын шаң дорбасын босату (тек кей елдерде ғана).

Кей елдерде, шаң сорғышпен қоса қайта қолданылатын шаң дорбалары да беріледі, оларды босатып, қайта қолдануға болады. Қайта қолдануға болатын шаң дорбаларын бір рет қана қолдануға болатын шаң дорбаларының орына қолдануға болады. Қайта қолдануға болатын шаң дорбаларын босату үшін, тек қана «Бір рет қолдануға болатын шаң дорбаларын алмастыру» бөлігінде берілген нұсқауды орынданыз.

Қайта қолданатын шаң жинағыш дорбаны босату:

- 1 Шаң дорбасының екі жағындағы сырғымасын сырғытыңыз.
- 2 Ішіндегі қоқысты қоқыс шелегіне сілкіп түсіріңіз.
- 3 Шаң дорбасын жабу үшін, сырғыманы шаң дорбасының астыңғы жиегіне дейін қайтадан сырғытыңыз.

Фильтрлерді тазалау және күту

Фильтрлерді тазалар немесе алмастырар алдында құралды міндетті түрде тоқтан суырыңыз.

Моторды қорғауға арналған тұрақты фильтр

Тұрақты Мотор Қорғауыш Фильтрін шаң дорбасын алмастырған сайын тазалап отырыңыз.

- 1 Шаң жинағыш дорба ұстағышын дорбамен бірге суырып алыңыз (Сурет 22).
- 2 Құралдан моторды қорғау фильтр орнын алыңыз. Фильтрді орнынан шығарыңыз (Сурет 26).
- 3 Фильтрді тазалау үшін, оны қоқыс шелегі үстінен сілкіңіз.
- 4 Фильтрді ұстағышына ақ түсті жағы шаң дорбасы орнына қарай қаратып қайта салыңыз. Ұстағышын төмен қарай қаттылап итеріңіз, төменгі жағында ол дұрыстап орнына кіруі мүмкін. (Сурет 27)
- 5 Шаң жинағыш дорба орнатылған ұстағышты құралға қайта орнатыңыз (Сурет 25).

Супер Таза Ауа Фильтрлері (тек ерекше түрлері ғана)

Супер Таза Ауа Фильтрлері құралдың фильтрлерінің артқы жағында орналасқан кішкене. Супер Таза Ауа Фильтрлерін әр алты ай сайын алмастырып отырыңыз.

- 1 Фильтр грилін ашыңыз (Сурет 28).
- 2 Ескі фильтрді алып тастаңыз.
- 3 Жаңа фильтрді құралға орнатыңыз (Сурет 29).
- 4 Фильтр грилін жабыңыз («сырт» ете түседі) (Сурет 30).

Жууға болатын Супер Таза Ауа HEPA 12 фильтрі (тек ерекше түрлерінде ғана)

Супер Таза Ауа Фильтрлерінің орнына бұл құрал Супер Таза Ауа HEPA Фильтрлерімен жабыдқалуы мүмкін. Бұл фильтр ауа шығарылатын жерден 0.0003 мм. мөлшердегі қоқыстардың 99.5%-на дейін алып тастай алады. Мұның ішіне тек үй ішінде кездесетін шаңдар ғана кіріп қоймай, сонымен бірге тыныс аллергияларына себеп болатын үй шаң бөлшектері және экскременттері сияқты зиянды микроскопты зиянкестер де жатады.

Жууға болатын Супер Таза Ауа HEPA 12 фильтрін әр бір 6 ай сайын тазалап отырыңыз. Сіз жууға болатын Супер Таза Air HEPA 12 фильтрін ең көп дегенде 4 рет тазалауыңызға болады. Фильтрді 4 рет тазалағаннан соң, оны алмастырыңыз.

- 1 Фильтр грилін ашыңыз (Сурет 28).
 - 2 Жууға болатын HEPA 12 фильтрін алыңыз.
 - 3 HEPA 12 фильтрінің бүктелмелі жағын жәймен ағып тұрған ыстық ағын су астында шәйіңіз.
- Фильтрді бүктелген жағын жоғары қаратып ұстап, суды бүктелмесіне паралелді етіп ағызыңыз. Фильтрдің ішіндегі жиналып қалған кірді су ағызып жіберетіндей бұрышпен ұстаңыз (Сурет 31).

- Фильтрді 180° бұрап, суды керісінше ағызып жіберіңіз (Сурет 32).
- Осы әрекетті фильтр толығымен таза болғанша қайталай беріңіз.

Жууға болатын фильтрді қышақпен тазалауға болмайды (Сурет 33).

Есте сақтаңыз: Тазалау әрекеті фильтрдің түп нұсқалы түсін жоймайды, дегенмен, ол оның филтрлеу қуатын жаяды.

- 4** Абайлап фильтр бетіндегі суды сілкіп жіберіңіз. Фильтрді кем дегенде 2 сағат бойы кептіріңіз, содан соң оны қайтадан шаң сорғышқа орнатыңыз.
- 5** Фильтрді қайтадан артына салыңыз. Фильтрдегі Philips белгісі сол жақтағы жоғарғы бұрышында көрініп тұруы тиіс (Сурет 29).
- 6** Фильтір грилін жабыңыз («сырт» ете түседі) (Сурет 30).

Құрал саймандарға тапсырыс беру

Егер сіз шаң жинағыш дорба, фильтр, немесе басқа қосымша бөлікті табу барысында қиыншылықтарға кездессеңіз, өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Қызмет Орталығымен байланысыңыз, немесе дүние жүзілік кепілдік кітапшасын қараңыз.

Шаң жинағыш дорбаларға тапсырыс беру

- Классикалық Philips s-дорба TM қағаз шаң жинағыш дорбалары FC8021 нөмірлі түрлеріне қамтамасыз етіледі.
- Клиникалық Philips s-дорба TM жоғары фильтрациялы шаң жинағыш дорбалары FC8022 нөмірлі түрлеріне қамтамасыз етіледі.
- Philips жағымсыз иіске қарсы s-дорба TM қағаз шаң жинағыш дорбалары FC8023 нөмірлі түрлеріне қамтамасыз етіледі.

Фильтрлерге тапсырыс беру

- Супер Таза Ауа Фильтірлері FC8032 нөмірлі түрлеріне қамтамасыз етіледі.
- Жууға болмайтын Супер Таза Ауа HEPA 12 фильтрін FC8044 түрінің нөмірі бойынша сұраныс жасауға болады.
- Жууға болатын Супер Таза Ауа HEPA 12 фильтрін қызмет нөмірі 4322 000 39090 бойынша сұраныс жасауға болады.

Қоршаған айнала

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз. (Сурет 34)

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде ойландырған мәселе болса, Philips-тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (оның нөмірін сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips-тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Ақаулықтарды табу

Осы тармақта құралмен қолданғанда жиі кездесетін келел мәселелер жөнінде әңгіме жүреді. Егер сіз Мәселенің шешімін алмасаңыз, өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады.

1 Сорү қуаты әлсіз.

А Шаң жинағыш дорбаны тексеріңіз, мүмкін ол толып кеткен болар.

Егер қажет болса, бір рет қана қолданылатын шаң дорбасын алмастырыңыз, немесе қайта қолданылатын шаң дорбасын босатыңыз (тек кей елдерде ғана).

B Басқа фильтрлерді алмастыру керек емеспе екендігін тексеріңіз.

Егер қажет болса, фильтрлерді тазалаңыз немесе алмастырыңыз.

C Сору қуаты түймесі максималды ұстанымда екендігін тексеріңіз және/немесе қол сабындағы сырғымасы жабық екендігін тексеріңіз.

D Қондырғы, құбыр немесе шланг бітіп қалмағандығын тексеріңіз. (Сурет 35)

- Тұрып қалған заттарды алып тастау үшін, бітіп қалған бөлікті ажыратып, керісінше қосыңыз (мүмкіндік болса). Шаң сорғышты қосып, тұрып қалған затты кері бағытта сору арқылы шығарып аласыз.

Ižanga

Sveikiname Jus įsigijus mūsų gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“! Kad galėtumėte pasinaudoti visa „Philips“ siūloma parama, užregistruokite produktą adresu www.philips.com/welcome.

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Niekada nesiurbkite vandens ar kitų skysčių. Niekada nesiurbkite lengvai užsidegančių medžiagų ar nevisiškai atvėsusių pelenų.

Įspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo kištukas, maitinimo laidas ar jis pats yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
- Nenukreipkite žarnos, vamzdžio ar kito priedo į akis ar ausis, taip pat nekiškite į burną, kai jie prijungti prie dulkių siurblio, o dulkių siurblys įjungtas.

Atsargiai

- Kai naudojate dulkių siurblių siurbti pelenams, smulkiam smėliui, kalkėms, cemento dulkėms ir panašioms medžiagoms, dulkių maišelio akutės gali užsikimšti. Todėl dulkių maišelio pripildymo indikatorius rodydys, kad dulkių maišelis pilnas. Pakeiskite vienkartinį dulkių maišelį ir ištuštinkite daugkartinį dulkių maišelį, net jeigu jis dar nėra pilnas (žr. skyrių „Dulkių maišelio keitimas / ištuštinimas“).
- Niekada nenaudokite prietaiso be apsauginio variklio filtro. Taip galima pakenkti varikliui ir sutrumpinti prietaiso naudojimo laiką.
- Naudokite tik tai „Philips s-bag“™ sintetinius dulkių maišelius arba pateiktą daugkartinį dulkių maišelį (tik kai kuriose šalyse).
- Triukšmo lygis: $L_c = 82 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Paruošimas naudoti

Žarna

- 1 Norėdami prijungti žarną, įkiškite ją į prietaisą (1) ir pasukite laikrodžio rodyklės kryptimi (2) (Pav. 1).
- 2 Norėdami atjungti žarną, pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę (1) ir ištraukite iš prietaiso (2) (Pav. 2).

Vamzdis

Yra dvi jungimo sistemos. Šiame prietaise yra viena iš jų. Jungimo sistemos parodytos tolesniuose paveikslėliuose.

Kūginis sujungimas (tik specifiniuose modeliuose)

- 1 Norėdami sujungti vamzdžius vieną su kitu ir su žarnos rankena, šiek tiek sukdami įstatykite siauresnę dalį į platesnę (Pav. 3).
- 2 Norėdami atjungti vamzdžius vieną nuo kito ir nuo žarnos rankenos, šiek tiek sukdami traukite vieną nuo kito.

Sujungimo mygtukas (tik specifiniuose modeliuose)

- 1 Norėdami prijungti vamzdį prie žarnos rankenos, nuspauskite spyruoklinio užrakto mygtuką, esantį ant rankenos, ir įkiškite rankeną į vamzdį. Įstatykite spyruoklinio užrakto mygtuką į vamzdyje esančią angą (pasigirs spragtelėjimas) (Pav. 4).
- 2 Norėdami atjungti vamzdį nuo žarnos rankenos, paspauskite spyruoklinio užrakto mygtuką ir ištraukite rankeną iš vamzdžio.

Pastaba: Tokiu pačiu būdu prijunkite ir atjunkite antgalius.

Teleskopinis vamzdis (tik specifiniuose modeliuose)

- 1 Nustatykite sau patogiausią valymo vamzdžio ilgį (Pav. 5).

Trijų padėčių antgalis (tik specifiniuose modeliuose)

Trijų padėčių antgalis tinkamiausias kilimams ir nekiliminėms grindims valyti.

- Šoniniai šepetčiai surenka daugiau dulkių iš antgalio šonų, todėl galima geriau išvalyti vietas aplink baldus ir kitus daiktus (Pav. 6).
- Anga, esanti antgalio priekyje, susiurbia didesnes daleles (Pav. 7).

- 1 Norėdami valyti kietas grindis, koja paspauskite antgalio viršuje esančią svirtį, kad iš antgalio išlįstų šepetys (Pav. 8).
 - Iš angos išlįs šepetys, skirtas kietoms grindims valyti. Iš karto pakils ratukas, kad nesubraižytų grindų ir būtų lengviau manevruoti.
- 2 Valydami kilimus, koja paspauskite svirtinį jungiklį dar kartą. (Pav. 9)
 - Šepetys sulys į antgalio angą ir ratukas automatiškai nusileis.

Kombinuotas antgalis (tik specifiniuose modeliuose)

Kombinuotas antgalis gali būti naudojamas tiek kilimams, tiek kietoms grindų dangoms valyti.

- 1 Norėdami valyti kietas grindis, koja paspauskite antgalio viršuje esančią svirtį (Pav. 10).
 - Iš antgalio angos išlįs šepetys, skirtas kietoms grindims valyti.
- 2 Valydami kilimus, koja paspauskite svirtinį jungiklį dar kartą. (Pav. 11)
 - Šepetys sulys į antgalio angą.

Siauras antgalis ir mažas antgalis

- 1 Prijunkite siaurą antgalį (1) arba mažą antgalį (2) tiesiai prie rankenos arba vamzdžio (Pav. 12).

Priedų spaustukas

- 1 Užspauskite priedų spaustuką ant vamzdžio (Pav. 13).
- 2 Užspauskite siaurą antgalį ir mažą antgalį ant spaustuko.

Prietaiso naudojimas

- 1 Ištraukite laidą iš prietaiso ir įkiškite kištuką į sieninį el. lizdą.
- 2 Norėdami įjungti prietaisą, koja paspauskite prietaiso viršuje esantį įjungimo / išjungimo mygtuką (Pav. 14).

3 Siurbdami dulkių siurbliu, galite nustatyti siurbimo galią:

- ant rankenos esančiu slankiojančiu jungikliu (tik tam tikruose modeliuose) (Pav. 15)
- ant prietaiso esančia rankenėle (tik tam tikruose modeliuose) (Pav. 16)

4 Jei norite trumpam sustoti, įterpkite antgalio briauną į stovo įpjavą ir pastatykite vamzdį į patogią padėtį (Pav. 17).**Laikymas****1 Išjunkite prietaisą ir ištraukite laidą iš sieninio el. lizdo.****2 Paspauskite laido vyniojimo mygtuką, kad suvyniotumėte ištrauktą laido dalį (Pav. 18).****3 Prietaisą pastatykite statmenai. Norėdami prie prietaiso pritvirtinti antgalį, įstatykite briauną į laikymo įpjavą (Pav. 19).****4 Trijų padėčių antgalį visada laikykite kilimui valyti skirtingame komplekte. Taip pat stenkitės, kad nesusilankstytų šepečio šeriai (Pav. 9).****Dulkių maišelio keitimas / ištuštinimas.**

Prieš keisdami vienkartinį dulkių maišelį ar ištuštinami daugkartinį dulkių maišelį, visada ištraukite prietaisą iš lizdo.

Vienkartinio dulkių maišelio keitimas

- Dulkių maišelį keiskite, kai tik pasikeičia pilno dulkių maišelio indikatorius spalva, t. y. net ir tada, kai antgalis nėra prispaustas prie grindų (Pav. 20).

1 Atidarykite dangtį traukdami jį į viršų (Pav. 21).**2 Iš prietaiso iškelkite dulkių maišelio laikiklį (Pav. 22).**

Įsitikinkite, kad keldami iš prietaiso dulkių maišelį laikote vertikaliai.

3 Pilną dulkių maišelį iš laikiklio išimsite traukdami už kartoninės kilpelės (Pav. 23).

- Kai tai padarysite, dulkių maišelis automatiškai užsisandarinas.

4 Naujo maišelio kartono priekį kuo giliau įstumkite į du griovelius maišelio laikiklyje. (Pav. 24)**5 Dulkių maišelio laikiklį įdėkite atgal į dulkių siurbį (Pav. 25).**

Pastaba: Jei nebuvo įdėtas joks dulkių maišelis, jūs negalėsite uždaryti dangčio.

Daugkartinio dulkių maišelio ištuštinimas (tik kai kuriose šalyse)

Kai kuriose šalyse, prie šio dulkių siurblio pridamas vienkartinis dulkių maišelis, kurį galima naudoti ir išvalyti pakartotinai. Vietoj vienkartinių dulkių maišelių galite naudoti daugkartinį dulkių maišelį. Norėdami išimti ir įdėti daugkartinį dulkių maišelį, sekite instrukcijas, pateiktas „Vienkartinio dulkių maišelio keitimas“ skyriuje.

Daugkartiniam naudojimui tinkamo maišelio ištuštinimas:

1 Nustumkite šalin nuo dulkių maišelio sandarinimo gnybtą.**2 Maišelio turinį iškratykite į šiukšlių dėžę.****3 Uždarykite maišelį, užstumdami sandarinimo gnybtą ant apatinio maišelio krašto.****Filtrų valymas ir priežiūra**

Prieš valydami ar keisdami filtrus, visada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.

Nuolatinis apsauginis variklio filtras

Kiekvieną kartą keisdami dulkių maišelį, išvalykite apsauginį variklio filtrą.

- 1** Kartu su maišeliu išimkite dulkių maišelio laikiklį (Pav. 22).
- 2** Iš prietaiso išimkite apsauginio variklio filtro laikiklį. Išimkite filtrą iš laikiklio (Pav. 26).
- 3** Pakratykite filtrą virš šiukšlių dėžės, kad jį išvalytumėte.
- 4** Vėl įdėkite filtrą į filtro laikiklį taip, kad balta pusė būtų atsukta tiesiai į dulkių maišelio skyrių. Tvirtai spustelėkite laikiklį, kad patikrintumėte, ar jis tinkamai užsifiksavo apačioje (Pav. 27).
- 5** Dulkių maišelio laikiklį kartu su maišeliu įstatykite atgal į prietaisą (Pav. 25).

„Super Clean Air“ filtras (tik specifiniuose modeliuose)

„Super Clean Air“ filtras įmontuotas prietaiso apačioje, dėl elektrostatškai įkrauto pluošto iš išmetamo oro išvalo didžiąją dalį smulkesnių dalelių.

„Super Clean Air“ filtrą keiskite kas šešis mėnesius.

- 1** Atidarykite filtro groteles (Pav. 28).
- 2** Išimkite seną filtrą.
- 3** Į prietaisą įstatykite naują filtrą (Pav. 29).
- 4** Uždarykite filtro groteles (pasigirs spragtelėjimas) (Pav. 30).

Plaunamas „Super Clean Air HEPA 12“ filtras (tik specifiniuose modeliuose)

Vietoj „Super Clean Air“ filtro, kai kuriuose modeliuose yra plaunamas „Super Clean Air HEPA 12“ filtras. Šis filtras iš įsivejančio oro gali pašalinti iki 99,5% visų dalelių, mažesnių nei 0,0003 mm. Jis pašalina ne tik įprastas namų dulkes, bet ir kitus mikroskopinius kenkėjus, tokius, kaip dulkių erkutės ir jų ekskrementus, kurie yra kvėpavimo takų alergijų sukėlėjai.

Valykite „Super Clean Air HEPA 12“ filtrą kas 6 mėnesius. Plaunamą „Super Clean Air HEPA 12 filter“ daugiausiai galite išvalyti 4 kartus. Pakeiskite filtrą, kai jis bus išvalytas 4 kartus.

- 1** Atidarykite filtro groteles (Pav. 28).
- 2** Išimkite plaunamą „HEPA 12“ filtrą.
- 3** Praskalaukite klostuotą „HEPA 12“ filtro pusę po silpna karšta srove.
 - Laikykite filtrą taip, kad klostuota pusė būtų viršuje, o vanduo bėgtų lygiagrečiai į klostes. Laikykite filtrą tokiu kampu, kad vanduo išplautų purvą klostų viduje (Pav. 31).
 - Pasukite filtrą 180 laipsnių kampu ir leiskite klostėse vandeniui bėgti priešinga kryptimi (Pav. 32).
 - Tęskite, kol filtras bus švarus.

Niekada nevalykite plaunamo filtro šepetėliu (Pav. 33).

Pastaba: Valymas neatkuria pradinės filtro spalvos, bet atkuria jo filtravimo galingumą.

- 4** Atsargiai nukratykite vandenį nuo filtro paviršiaus. Leiskite filtrui džiūti mažiausiai 2 valandas prieš įdėdami jį atgal į dulkių siurbį.
- 5** Įstatykite filtrą atgal į laikiklius. Patikrinkite, ar „Philips“ emblema yra matoma viršutiniame kairiajame kampe (Pav. 29).
- 6** Uždarykite filtro groteles (pasigirs spragtelėjimas) (Pav. 30).

Priedų užsakymas

Jei turite sunkumų įsigydami dulkių maišelių, filtrų ar kitų šio prietaiso priedų, kreipkitės į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą arba informacijos žr. visame pasaulyje galiojančiame garantijos lankstinuke.

Dulkių maišelių užsakymas

- „Philips Classic s-bag“™ sintetinių dulkių maišelių tipo numeris FC8021.
- „Philips Clinic s-bag“™ didžiausio filtravimo sintetinių dulkių maišelių tipo numeris FC8022.
- „Philips Anti-odour s-bag“™ sintetinių dulkių maišelių tipo numeris FC8023.

Filtrų užsakymas

- „Super Clean Air“ filtrų tipo numeris FC8032.
- Neplaunamų „Super Clean Air HEPA 12“ filtrų modelių numeris yra FC8044.
- Plaunamų „Super Clean Air HEPA 12“ filtrų modelių priežiūros numeris yra 4322 000 39090

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 34).

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikia informacijos ar kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje www.philips.com arba kreipkitės į jūsų šalyje esantį „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančiame garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos priežiūros skyrių.

Trikčių nustatymas ir šalinimas

Šis skyrius apibendrina dažniausiai pasitaikančias, su prietaisu susijusias problemas. Jei negalite išspręsti problemos naudodamiesi žemiau pateikta informacija, kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

1 Nepakankama siurbimo galia.

A Patikrinkite, ar dulkių maišelis nėra pilnas.

Jei reikia, pakeiskite vienkartinį dulkių maišelį arba ištuštinkite daugkartinį dulkių maišelį (tik kai kuriose šalyse).

B Patikrinkite, ar nereikia išvalyti ar pakeisti filtrų.

Jei reikia, išvalykite arba pakeiskite filtrus.

C Patikrinkite, ar galios reguliavimo rankenėlė yra maksimalaus nustatymo padėtyje ir / ar slankiklis, esantis ant rankenos yra uždarytas.

D Patikrinkite, ar antgalis, vamzdis arba žarna nėra užsikimšę. (Pav. 35)

- Norėdami išimti susidariusį kamštį, išrinkite sujungtus vamzdžius, ir užsikimšusį vamzdį įstatykite priešinga puse. Įjunkite siurblį – oras dabar eis per užsikimšusį vamzdį kita puse ir ištrauks kamštį.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu produktu www.philips.com/welcome.

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Nekādā gadījumā neuzsūciet ūdeni vai kādu citu šķidrumu. Neuzsūciet viegli uzliesmojošas vielas vai pelnus, kamēr tie nav atdzisuši.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Nevērsiet šļūteni, cauruli vai kādu citu piederumu pret acīm vai ausīm kā arī nelieciet tos savā mutē, kad tie ir pievienoti ieslēgtam putekļu sūcējam.

Ievēroībai

- Kad izmantojat putekļu sūcēju, lai sūktu pelnus, smiltis, kalķus, cementa putekļus un līdzīgas vielas, putekļu maisiņa poras nosprostojas. Rezultātā putekļu maisiņa pilnuma indikators norādīs, ka putekļu maisiņš ir pilns. Nomainiet vienreizlietojamo putekļu maisiņu un iztukšojiet atkārtoti izmantojamo putekļu maisiņu, pat ja tas nav pilns (skatiet nodaļu 'Nomainīšana/putekļu maisiņa iztukšošana').
- Nekādā gadījumā nelietojiet putekļusūcēju bez motora aizsargfiltra. Pretējā gadījumā var tikt bojāts motors un ierīces darbmūžs var saīsināties.
- Izmantojiet tikai Philips s-bag TM formas sintētiskos putekļu maisiņus vai atkārtoti izmantojamo putekļu maisiņu (tikai atsevišķās valstīs).
- Trokšņa līmenis: L_c = 82 dB(A)

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Sagatavošana lietošanai

Šļūtene

- 1 Lai pievienotu šļūteni, uzspiediet to ierīcei (1) un pagrieziet pulksteņa rādītāju kustības virzienā (2) (Zīm. 1).
- 2 Lai atvienotu šļūteni, pagrieziet to pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam (1) un izvelciet no ierīces (2) (Zīm. 2).

Caurule

Ir divi savienojumu veidi. Šī ierīce ir aprīkota ar vienu no tiem. Savienojumu veidi ir attēloti zīmējumos.

Konusveida daļu savienošana (tikai atsevišķiem modeļiem)

- 1 Lai savienotu abas caurules daļas vienu ar otru un tām pievienotu šļūtenes rokturi, ievietojiet šaurāko daļu platākajā, vienlaikus nedaudz pagriežot (Zīm. 3).
- 2 Lai atvienotu abas caurules daļas vienu no otras un no šļūtenes roktura, pavelciet, vienlaikus nedaudz pagriežot.

Savienojums ar slēdzi (tikai atsevišķiem modeļiem)

- 1 Lai pievienotu cauruli šļūtenes rokturim, piespiediet roktura atsperes noslēgšanas pogu uz roktura, un iebīdiet rokturi caurulē. Ievietojiet atsperes noslēgšanas pogu caurules atverē (atskan klikšķis) (Zīm. 4).
- 2 Atvienojiet cauruli no roktura, piespiežot atsperes pogu un izvelkot rokturi no caurules.

Piezīme: Piestipriniet un noņemiet uzgaļus tādā pašā veidā.

Teleskopiskā caurule (tikai atsevišķiem modeļiem)

- 1 Strādāt ar putekļu sūcēju būs daudz ērtāk, ja lietosiet teleskopisko cauruli ar maināmu garumu (Zīm. 5).

Tri-Active uzgalis (tikai atsevišķiem modeļiem)

Tri-Active uzgalis ir paredzēts gan paklāju, gan cietu grīdas segumu tīrīšanai.

- Sānu sukas uztver vairāk putekļu un netīrumu uzgaļa malās un atvieglo tīrīšanu gar mēbelēm un citiem priekšmetiem (Zīm. 6).
- Atvere uzgaļa priekšpusē ļauj uzsūkt lielākas daļiņas (Zīm. 7).

- 1 Lai tīrītu cietās grīdas, ar kāju nospiediet slēdzi uzgaļa virspusē (Zīm. 8).
 - ▶ No apvalka iznāk arī sukas josla cieto grīdu tīrīšanai. Tajā pat laikā tiek pacelts ritentiņš, lai pasargātu no skrāpēšanas un palielinātu manevrēšanas spēju.
- 2 Lai tīrītu paklājus, nospiediet vēlreiz slēdzi. (Zīm. 9)
 - ▶ Sukas josla pazūd uzgaļa apvalkā un ritentiņš automātiski tiek nolaists.

Kombinētais uzgalis (tikai atsevišķiem modeļiem)

Kombinēto uzgali var izmantot gan paklāju, gan cieta seguma grīdu tīrīšanai.

- 1 Lai tīrītu cietās grīdas, ar kāju nospiediet slēdzi uzgaļa virspusē (Zīm. 10).
 - ▶ No apvalka iznāk arī sukas josla cieto grīdu tīrīšanai.
- 2 Lai tīrītu paklājus, nospiediet vēlreiz slēdzi. (Zīm. 11)
 - ▶ Sukas josla pazūd uzgaļa apvalkā.

Šaurās vietās ievietojams uzgalis un mazais uzgalis

- 1 Pievienojiet šaurās vietās ievietojamo uzgali (1) vai mazo uzgali (2) tieši caurules rokturim (Zīm. 12).

Piederumu skava

- 1 Nospiediet piederuma skavu uz caurules (Zīm. 13).
- 2 Uzspiediet šaurās vietās ievietojamo uzgali un mazo uzgali uz skavas.

Ierīces lietošana

- 1 Izvelciet elektrības vadu no ierīces un iespraudiet elektrības vada kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdā.
- 2 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ierīces virspusē ar pēdu, lai ieslēgtu ierīci (Zīm. 14).

3 Putekļu sūkšanas laikā, Jūs varat noregulēt sūkšanas jaudu:

- ar pārslēgu uz roktura (tikai atsevišķiem modeļiem) (Zīm. 15)
- ar slēdzi ierīces virspusē (tikai atsevišķiem modeļiem) (Zīm. 16)

4 Ja vēlaties uz brīdi pārtraukt darbu, ievietojiet izvirkājumu uz uzgaļa novietošanas vietā, lai novietotu cauruli ērtā pozīcijā (Zīm. 17).**Uzglabāšana****1** Izslēdziet ierīci un izvelciet elektrības vada kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.**2** Nospiediet vada saritināšanas pogu, lai saritinātu elektrības vadu (Zīm. 18).**3** Novietojiet ierīci stateniskā stāvoklī. Lai ierīcei pievienotu uzgali, ievietojiet izvirkājumu uzglabāšanas spraugā (Zīm. 19).**4** Novietojot putekļu sūcēju glabāšanā, vienmēr noregulējiet Tri-Active uzgali paklāju tīrīšanas stāvoklī. Uzmanieties arī, lai sānu sukas netiktu saliektas (Zīm. 9).**Putekļu maisiņa maiņa/iztukšošana**

Vienmēr atvienojiet iekārtu no elektrotīkla pirms nomainiet vienreizlietojamo putekļu maisiņu vai iztukšojiet atkārtoti lietojamo putekļu maisiņu.

Vienreizlietojamā putekļu maisiņa nomaiņa

- Nomainiet putekļu maisiņu, tiklīdz norāde, ka putekļu maisiņš ir pilns, pastāvīgi izgaismojas citā krāsā, t. i., pat tad, kad uzgalis neatrodas uz grīdas (Zīm. 20).

1 Pavērsiet vāku augšup, lai to atvērtu (Zīm. 21).**2** Izņemiet putekļu maisiņa turētāju no ierīces (Zīm. 22).

Ņemot putekļu maisiņu ārā no ierīces, turiet to taisni.

3 Izvelciet visu kartona birku, lai izņemtu pilno putekļu maisiņu no turētāja (Zīm. 23).

- Tādējādi putekļu maisiņš automātiski tiek cieši aizvērts.

4 Iebīdīet jaunā putekļu maisiņa kartona priekšpusi pēc iespējas dziļāk putekļu maisiņa turētāja rievās. (Zīm. 24)**5** Ievietojiet putekļu maisiņa turētāju atpakaļ putekļu sūcējā (Zīm. 25).

Piezīme: Ja nav ievietots neviens putekļu maisiņš, Jūs nevarat aizvērt vāku.

Atkārtoti lietojamo putekļu maisiņu iztukšošana (tikai dažās valstīs)

Dažās valstīs šis putekļu sūcējs nāk komplektācijā ar atkārtoti lietojamu putekļu maisiņu, kuru var izmantot un iztukšot vairākas reizes. Jūs varat lietot atkārtoti lietojamu putekļu maisiņu vienreizlietojamo putekļu maisiņu vietā.

Lai izņemtu un ievietotu atkārtoti izmantojamu putekļu maisiņu, vienkārši sekojiet instrukcijām 'Vienreizlietojamā putekļu maisiņa nomaiņa'.

Lai iztukšotu atkārtoti izmantojamu putekļu maisiņu:

1 Pavirziet skavu uz putekļu maisiņa sāniem.**2** Izkratiet maisiņa saturu atkritumu tvertnē.**3** Aizveriet putekļu maisiņu, pārbīdot skavu atpakaļ uz putekļu maisiņa apakšējās malas.**Filtru tīrīšana un apkope**

Vienmēr atvienojiet iekārtu no elektrotīkla, pirms maināt vai tīrīt filtrus.

Pastāvīgais motora aizsargfiltrs

Iztīriet pastāvīgo motora aizsargfiltru katru reizi, kad nomaināt putekļu maisiņu.

- 1** Noņemiet putekļu maisiņa turētāju kopā ar putekļu maisiņu (Zīm. 22).
- 2** Izņemiet motora aizsargfiltra turētāju no ierīces. Izņemiet filtru no turētāja (Zīm. 26).
- 3** Izpuriniet filtru virs atkritumu tvertnes, lai to iztīrītu.
- 4** Ievietojiet filtru atpakaļ turētājā tā, lai baltā puse būtu vērsta pret putekļu maisiņa nodalījumu. Cieši spiediet turētāju lejup, lai pārliecinātos, ka tas ir pareizi nostiprināts (Zīm. 27).
- 5** Ielieciet putekļa maisiņa turētāju kopā ar putekļu maisiņu atpakaļ ierīcē (Zīm. 25).

Super Clean Air filtrs (tikai atsevišķiem modeļiem)

Super Clean Air filtrs, kas atrodas ierīces filtru aizmugurē, no izplūstošā gaisa izfiltrē vairumu sīko daļiņu, izmantojot elektrostātiski uzlādētas šķiedras. Nomainiet Super Clean Air filtru reizi sešos mēnešos.

- 1** Atveriet filtra nodalījumu (Zīm. 28).
- 2** Izņemiet veco filtru.
- 3** Ielieciet ierīcē jauno filtru (Zīm. 29).
- 4** Aizveriet filtra restītes (atskan klikšķis) (Zīm. 30).

Mazgājams Super Clean Air HEPA 12 filtrs (tikai atsevišķiem modeļiem)

Daži modeļi nav aprīkoti ar Super Clean Air filtru, bet gan a mazgājamu Super Clean Air HEPA 12 filtru. Šis filtrs spēj no izplūstošā gaisa attīrīt 99,5% visu daļiņu, kas nav mazākas par 0,0003mm. Tie ir ne tikai parasti mājas putekļi, bet arī kaitīgi mikroskopiski parazīti, piemēram, mājas putekļu ērcītes un to izkārnījumi, kas bieži vien var izraisīt elpceļu alerģijas. Tīriet Super Clean Air HEPA 12 filtru reizi 6 mēnešos. Jūs varat tīrīt mazgājamo Super Clean Air HEPA 12 filtru maksimums 4 reizes. Nomainiet filtru pēc tam, kad tas ir ticis mazgāts 4 reizes.

- 1** Atveriet filtra nodalījumu (Zīm. 28).
- 2** Izņemiet mazgājamo HEPA 12 filtru.
- 3** Izskalojiet HEPA 12 filtra plisēto pusi zem karsta lēni tekoša krāna ūdens.
 - Turiet filtru tā, lai plisētā puse ir uz augšu un ūdens plūst paralēli filtra ielocēm. Turiet filtru tādā leņķī, lai ūdens aizskalo ielocēs esošos netīrumus (Zīm. 31).
 - Pagrieziet filtru par 180° un ļaujiet ūdenim plūst gar ielocēm pretējā virzienā (Zīm. 32).
 - Turpiniet šo procesu, kamēr filtrs ir tīrs.

Nekad netīriet mazgājamo filtru ar birsti (Zīm. 33).

Piezīme: Tīrīšana neatjauno filtra oriģinālo krāsu, bet tā atjauno filtrācijas jaudu.

- 4** Rūpīgi nopuriniet ūdeni no filtra virsmas. Ļaujiet filtram žūt vismaz 2 stundas pirms ievietojoat to atpakaļ putekļusūcējā.
- 5** Ievietojiet filtru atpakaļ balstos. Pārliecinieties, ka filtra augšējā kreisajā stūrī ir redzams Philips logo (Zīm. 29).
- 6** Aizveriet filtra restītes (atskan klikšķis) (Zīm. 30).

Piederumu nomaiņa

Ja rodas problēmas ar šīs ierīces putekļu maisiņu, filtru vai citu piederumu iegādi, lūdzu, sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī vai meklējiet tā tālruņa numuru pasaules garantijas bukletā.

Jaunu putekļu maišņu iegāde

- Philips Classic s-bag TM sintētiskā putekļu maišņu modeļa numurs ir FC8021.
- Philips Clinic s-bag TM augstas filtrācijas pakāpes sintētiskā putekļu maišņu modeļa numurs ir FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag TM sintētiskā putekļu maišņu modeļa numurs ir FC8023.

Jaunu filtru iegāde

- Super Clean Air filtri ir pieejami zem modeļa numura FC8032.
- Nemazgājāmie Super Clean Air HEPA 12 filtri ir pieejami zem modeļa numura FC8044.
- Mazgājāmie Super Clean Air HEPA 12 filtri ir pieejami zem modeļa numura 4322 000 39090

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 34).

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar savas valsts Philips Pakalpojumu centru (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, griezieties pie Philips preču tirgotājiem vai Philips Sadzīves un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienesta.

Kļūmju novēršana

Šajā nodaļā ir apkopotas visizplatītākās problēmas, ar kurām varat sastapties, izmantojot ierīci. Ja nevarat tās atrisināt, izmantojot turpmāk redzamo informāciju, sazinieties ar savas valsts Klientu apkalpošanas centru.

1 Sūkšanas jauda nav pietiekama.

A Pārbaudiet putekļu maišņu, vai tas nav pilns.

Ja nepieciešams, nomainiet vienreizlietojamo putekļu maišņu vai iztukšojiet atkārtoti lietojamo putekļu maišņu (tikai dažās valstīs).

B Pārbaudiet, vai filtri nav jātīra vai jāmaina.

Nepieciešamības gadījumā, iztīriet vai nomainiet filtrus.

C Pārbaudiet, vai sūkšanas jaudas poga ir maksimālajā stāvoklī un/vai pārslēgs uz roktura ir noslēgts.

D Pārbaudiet, vai uzgalis, caurule, šļūtene nav aizsprostoti. (Zīm. 35)

- Lai iztīrītu aizsprostojumu, atvienojiet nosprostoto detaļu un, ja iespējams, pievienojiet to otrādi. Ieslēdziet putekļu sūcēju, lai gaisa plūsma izsūktu aizsprostojumu radījušos materiālus pretējā virzienā.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Nie wolno używać urządzenia do zasysania wody ani innych płynów. Nie wolno też zasysać gorącego popiołu.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie należy kierować węża, rury ani żadnego z pozostałych akcesoriów w stronę oczu lub uszu, ani też wkładać ich do ust, jeśli podłączone są do włączonego odkurzacza.

Uwaga

- Kiedy używasz odkurzacza do odkurzania popiołu, drobnego piasku, wapna, cementu i innych podobnych substancji, pory worka mogą się zatkać. Wskutek tego wskaźnik zapelnienia worka na kurz będzie sygnalizował, że worek jest pełen. Wymień worek jednorazowy lub opróżnij worek wielokrotnego użytku, nawet jeśli nie jest on jeszcze pełen (patrz rozdział „Wymiana i opróżnianie worka na kurz”).
- Nigdy nie włączaj urządzenia bez filtra ochronnego silnika. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia silnika i skrócenia okresu eksploatacji urządzenia.
- Korzystaj wyłącznie z syntetycznych worków na kurz Philips s-bag TM lub dołączonych worków wielokrotnego użytku (tylko w niektórych krajach).
- Poziom hałas: $L_c = 82 \text{ dB (A)}$

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przygotowanie do użycia

Waż

- 1** Aby podłączyć wąż, wciśnij go mocno do urządzenia (1) i przekręć w prawo (2) (rys. 1).
- 2** Aby odłączyć wąż, obróć go w lewo (1) i wyciągnij go z urządzenia (2) (rys. 2).

Rura

Istnieją dwa rodzaje systemów łączących. Niniejsze urządzenie wyposażone jest w jeden z nich. Systemy łączące pokazane są na poniższych rysunkach.

Połączenie wciskane (tylko wybrane modele)

- 1** Aby połączyć części rury ze sobą i z uchwytem węża, włóż końcówkę węższą w szerszą, jednocześnie lekko ją obracając (rys. 3).
- 2** Aby odłączyć części rury od siebie i od uchwyty węża, pociągnij je i lekko obróć.

Połączenie zatrzaskowe (tylko wybrane modele)

- 1** Aby połączyć rurę z uchwytem węża, naciśnij sprężynowy przycisk blokujący na uchwycie i wsuń uchwyt w rurę. Wsuń sprężynowy przycisk blokujący do otworu w rurze (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 4).
- 2** Aby odłączyć rurę od uchwyty węża, naciśnij sprężynowy przycisk blokujący i wyciągnij uchwyt z rury.

Uwaga: Ta sama metoda ma zastosowanie w przypadku łączenia i rozłączania nasadek.

Rura teleskopowa (tylko wybrane modele)

- 1** Ustaw najwygodniejszą do odkurzania długość rury (rys. 5).

Nasadka Tri-Active (tylko wybrane modele)

Nasadka Tri-Active jest nasadką wielofunkcyjną służącą do odkurzania dywanów i twardych podłóg.

- Szczotki boczne przechwytyują więcej kurzu i brudu po bokach nasadki i pozwalają lepiej odkurzać miejsca wzdłuż mebli oraz innych przeszkód (rys. 6).
- Otwór z przodu nasadki pozwala zasysać większe cząsteczki brudu (rys. 7).

- 1** Aby czyścić twarde powierzchnie, wciśnij nogą przełącznik znajdujący się na górze nasadki (rys. 8).
 - ▶ Pasek szczotki do czyszczenia twardych powierzchni wysunie się z obudowy. Kółko zostanie uniesione, co ma zapobiec rysowaniu podłogi, a także zwiększyć swobodę manewrowania.
- 2** Aby odkurzać dywany, wciśnij ponownie przełącznik nasadki. (rys. 9)
 - ▶ Pasek szczotki zostanie schowany w obudowie, a kółko obniży się automatycznie.

Nasadka uniwersalna (tylko wybrane modele)

Nasadka uniwersalna służy do odkurzania dywanów oraz twardych powierzchni.

- 1** Aby czyścić twarde powierzchnie, wciśnij nogą przełącznik znajdujący się na górze nasadki (rys. 10).
 - ▶ Pasek szczotki do czyszczenia twardych powierzchni wysunie się z obudowy.
- 2** Aby odkurzać dywany, wciśnij ponownie przełącznik nasadki. (rys. 11)
 - ▶ Pasek szczotki zostanie schowany w obudowie.

Szczelinówka i mała nasadka

- 1** Podłącz szczelinówkę (1) lub małą nasadkę (2) bezpośrednio do uchwyty lub rury (rys. 12).

Zacisk na akcesoria

- 1** Załóż zacisk na akcesoria na rurę (rys. 13).
- 2** Załóż szczelinówkę i małą nasadkę na zacisk.

Zasady używania

- 1 Wyciągnij przewód sieciowy z odkurzacza i włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- 2 Naciśnij stopą wyłącznik znajdujący się na górnej części urządzenia, aby włączyć urządzenie (rys. 14).
- 3 Podczas odkurzania moc ssania można regulować poprzez:
 - przełącznik na uchwycie rury (tylko wybrane modele) (rys. 15)
 - pokrętkę na górze urządzenia (tylko wybrane modele) (rys. 16)
- 4 W przypadku przerwy w odkurzaniu rurę można ustawić w wygodnym położeniu, wsuwając krawędź mocującą na nasadce w szczelinę mocującą (rys. 17).

Przechowywanie

- 1 Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego.
- 2 Naciśnij przycisk zwijania przewodu sieciowego, aby zwinąć przewód sieciowy (rys. 18).
- 3 Ustaw urządzenie w pozycji pionowej. Aby przymocować nasadkę do urządzenia, wsuń krawędź mocującą w szczelinę do przechowywania (rys. 19).
- 4 Podczas przechowywania zawsze ustawiaj nasadkę Tri-Active w położeniu do odkurzania dywanów. Chroń także szczotki boczne przed zagięciem (rys. 9).

Wymiana i opróżnianie worka na kurz

Przed wymianą jednorazowego worka na kurz lub opróżnieniem worka wielokrotnego użytku zawsze wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Wymiana jednorazowego worka na kurz

- Wymień worek, gdy wskaźnik zapelnienia worka zmieni kolor na stałe, tzn. będzie zmieniony nawet wtedy, gdy nasadka nie znajduje się na podłodze (rys. 20).

- 1 Aby otworzyć pokrywę, pociągnij ją w górę (rys. 21).
- 2 Wyjmij uchwyt worka na kurz z urządzenia (rys. 22).

Podczas wyjmowania worka z urządzenia należy trzymać go pionowo.

- 3 Wyjmij pełen worek z uchwytu, pociągając za tekturowy języczek (rys. 23).
- ▶ Worek zostanie samoczynnie zamknięty.

- 4 Wsuń przednią ściankę nowego worka możliwie daleko w dwa rowki w uchwycie worka. (rys. 24)

- 5 Włóż uchwyt worka z powrotem do odkurzacza (rys. 25).

Uwaga: Nie można zamknąć pokrywy, jeśli nie został włożony worek na kurz.

Opróżnianie worka na kurz wielokrotnego użytku (tylko w niektórych krajach)

W niektórych krajach do odkurzacza dołączono worek na kurz wielokrotnego użytku, który można wielokrotnie używać i opróżniać. Worka wielokrotnego użytku można używać zamiast worków jednorazowych.

Aby wyjąć i włożyć worek wielokrotnego użytku, postępuj zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Wymiana jednorazowego worka na kurz”.

Aby opróżnić worek na kurz wielokrotnego użytku:

- 1** Zsuń zacisk wzdłuż boku worka na kurz.
- 2** Wytrzep zawartość worka do kosza na śmieci.
- 3** Aby zamknąć worek, wsuń ponownie zacisk na dolną krawędź worka.

Czyszczenie i konserwacja filtrów

Przed czyszczeniem lub wymianą filtrów należy zawsze wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Stały filtr ochronny silnika

Przy każdej wymianie worka na kurz oczyść stały filtr ochronny silnika.

- 1** Wyjmij uchwyt worka na kurz wraz z workiem (rys. 22).
- 2** Wyjmij z urządzenia uchwyt filtra ochronnego silnika i wyjmij filtr z uchwytu (rys. 26).
- 3** Wyczyść filtr, potrząsając go nad koszem.
- 4** Włóż filtr z powrotem do uchwytu białą stroną skierowaną ku komorze na worek. Mocno wciśnij uchwyt, sprawdzając czy dokładnie przywiera do dna (rys. 27).
- 5** Umieść uchwyt wraz z workiem na kurz z powrotem w urządzeniu (rys. 25).

Filtr Super Clean Air (tylko wybrane modele)

Umieszczony w tylnej części urządzenia filtr Super Clean Air odfiltruje większość drobniejszych cząstek brudu z wydychanego powietrza za pomocą naładowanych elektrostatycznie włókien. Filtr Super Clean Air należy wymieniać co 6 miesięcy.

- 1** Otwórz kratkę filtra (rys. 28).
- 2** Wyjmij stary filtr.
- 3** Włóż do urządzenia nowy filtr (rys. 29).
- 4** Zamknij kratkę filtra (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 30).

Zmywalny filtr Super Clean Air HEPA 12 (tylko wybrane modele)

Niektóre modele są wyposażone w zmywalny filtr Super Clean Air HEPA 12 zamiast filtra Super Clean Air. Filtr ten usuwa z wydychanego powietrza 99,5% zanieczyszczeń o wielkości cząstek nawet 0,0003 mm. Cząsteczki takiej wielkości obejmują nie tylko normalny kurz powstający w warunkach domowych, ale również mikroskopijne organizmy, np. roztocza i ich odchody, będące dobrze znanymi czynnikami wywołującymi alergie układu oddechowego. Filtr Super Clean Air HEPA 12 należy czyścić co 6 miesięcy. Filtr można czyścić maksymalnie cztery razy. Później należy go wymienić.

- 1** Otwórz kratkę filtra (rys. 28).
- 2** Wyjmij zmywalny filtr HEPA 12.
- 3** Opłucz pofałdowaną stronę filtra HEPA 12 pod gorącą, bieżącą wodą.
 - Trzymaj filtr pofałdowaną stroną skierowaną w górę w taki sposób, aby woda spływała wzdłuż pofałdowań. Trzymaj filtr pod takim kątem, aby wymyć brud zalegający wewnątrz pofałdowań (rys. 31).
 - Obróć filtr o 180° w taki sposób, aby woda spływała wzdłuż pofałdowań w przeciwnym kierunku (rys. 32).
 - Kontynuuj tę czynność aż do wyczyszczenia filtra.

Nigdy nie czyść zmywalnego filtra za pomocą szczoteczki (rys. 33).

Uwaga: Czyszczenie nie przywraca oryginalnego koloru filtra, ale sprawia, że filtr odzyskuje moc filtrowania.

- 4** Ostrożnie wytrząśnij wodę z powierzchni filtra. Pozostaw filtr do wyschnięcia na co najmniej 2 godziny przed ponownym umieszczeniem go w odkurzaczu.
- 5** Umieść nowy filtr z powrotem w uchwytach. Upewnij się, że umieszczone na filtrze logo firmy Philips jest widoczne w lewym, górnym rogu (rys. 29).
- 6** Zamknij kratkę filtra (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 30).

Zamawianie akcesoriów

W przypadku trudności z zakupem worków na kurz, filtrów lub innych akcesoriów do odkurzacza należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju lub poszukać informacji w ulotce gwarancyjnej.

Zamawianie worków na kurz

- Worki syntetyczne Classic s-bag™ firmy Philips; dostępne pod numerem produktu: FC8021.
- Worki syntetyczne Clinic s-bag™ firmy Philips o wysokim stopniu filtracji; dostępne pod numerem produktu: FC8022.
- Worki syntetyczne Anti-odour s-bag™ firmy Philips neutralizujące nieprzyjemne zapachy; dostępne pod numerem produktu: FC8023.

Zamawianie filtrów

- Filtry Super Clean Air; dostępne pod numerem produktu FC8032.
- Niezmywalne filtry Super Clean Air HEPA 12; dostępne pod numerem produktu FC8044.
- Zmywalne filtry Super Clean Air HEPA 12 dostępne są pod numerem serwisowym 4322 000 39090.

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 34).

Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział opisuje najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta.

1 Moc ssania jest niewystarczająca.

A Sprawdź, czy worek na kurz jest pełny.

W razie potrzeby wymień jednorazowy worek na kurz lub opróżnij worek na kurz wielokrotnego użytku (tylko w niektórych krajach).

B Sprawdź, czy nie zachodzi potrzeba wyczyszczenia lub wymiany filtrów.

W razie potrzeby wyczyść lub wymień filtry.

- C Sprawdź, czy pokrętko mocy ssania jest ustawione w pozycji maksymalnej i/lub czy przełącznik na uchwycie rury jest zamknięty.
- D Sprawdź, czy nasadka, rura lub wąż nie są zatkane. (rys. 35)
 - Aby usunąć zator, odłącz zapchany element i (jeśli to możliwe) podłącz go odwrotną stroną. Włącz odkurzacz w celu wydmuchania zatykającego przedmiotu.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu utilizați aparatul pentru a aspira apă sau alte lichide. Nu aspirați niciodată substanțe inflamabile sau scrum, înainte ca acestea să se fi răcit.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul însuși este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu îndreptați furtunul, tija sau orice alt accesoriu către ochi sau urechi, și nu îl introduceți în gură când este conectat la aspirator și acesta este pornit.

Atenție

- Atunci când utilizați aspiratorul pentru a aspira cenușă, nisip fin, var, ciment sau alte substanțe similare, porii sacului de praf se vor astupa. În consecință, indicatorul de umplere a sacului va arăta că acesta s-a umplut. Goliți și înlocuiți sacul de praf de unică folosință, chiar dacă acesta nu este încă plin (consultați capitolul 'Înlocuirea/golirea sacului de praf').
- Nu folosiți niciodată aparatul fără filtrul de protecție pentru motor. Aceasta poate duce la deteriorarea motorului și poate scurta durata de funcționare a aparatului.
- Folosiți doar saci din material sintetic s-bag™ de la Philips sau sacul reutilizabil furnizat (doar pentru anumite țări).
- Nivel de zgomot: $L_c = 82 \text{ dB (A)}$

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Pregătirea pentru utilizare

Furtun

- 1 Pentru a conecta furtunul, împingeți-l în aparat (1) și răsușiți-l în sens orar (2) (fig. 1).
- 2 Pentru a deconecta furtunul, răsușiți-l în sens antiorar (1) și trageți-l din aparat (2) (fig. 2).

Tub

Există două tipuri de sisteme de cuplaj. Acest aparat este dotat cu unul dintre ele. Sistemele de cuplaj sunt prezentate în figurile următoare.

Cuplaj conic (doar anumite modele)

- 1** Pentru a conecta componentele tuburilor între ele și la mânerul furtunului, introduceți capătul îngust în cel mai larg, răsucind puțin (fig. 3).
- 2** Pentru a deconecta componentele tuburilor una de la cealaltă și de la mânerul furtunului, trageți răsucind ușor.

Cuplaj cu buton (doar anumite modele)

- 1** Pentru a conecta tubul pe mânerul furtunului, apăsați butonul cu închidere prin resort de pe mâner și introduceți mânerul în tub. Fixați butonul cu închidere prin resort în orificiul din tub ('clic') (fig. 4).
- 2** Pentru a deconecta tubul de pe mâner, apăsați butonul cu închidere prin resort și scoateți mânerul din tub.

Notă: Folosiți aceeași metodă pentru a conecta celelalte accesorii sau perii.

Tub telescopic (doar anumite modele)

- 1** Reglați tubul la lungimea cea mai confortabilă pentru aspirare (fig. 5).

Accesorii Tri-Active (doar anumite modele)

Accesorii Tri-Active este destinat mochetelor și suprafețelor dure.

- Perii laterali adună praful și murdăria din părțile laterale ale accesoriului, permițând o curățare eficientă de-a lungul mobilierului și a altor obstacole (fig. 6).
- Orificiul din partea frontală a accesoriului vă permite să aspirați particule mai mari (fig. 7).

- 1** Pentru a curăța podele cu suprafață dură, apăsați cu piciorul comutatorul de pe accesoriu (fig. 8).
 - Din carcasă va apărea peria pentru curățarea suprafețelor dure. În același timp, se va ridica și roțița pentru a evita zgârirea suprafețelor și pentru mai multă manevrabilitate.
- 2** Pentru curățarea covoarelor, apăsați din nou comutatorul. (fig. 9)
 - Peria este reintrodusă în carcasa accesoriului, iar roțița este coborâtă din nou automat.

Accesorii mixt (numai anumite modele)

Accesorii mixt poate fi folosit atât pentru covoare, cât și pentru suprafețe dure.

- 1** Pentru a curăța podele cu suprafață dură, apăsați cu piciorul comutatorul de pe accesoriu (fig. 10).
 - Din carcasă va apărea peria pentru curățarea suprafețelor dure.
- 2** Pentru curățarea covoarelor, apăsați din nou comutatorul. (fig. 11)
 - Peria este reintrodusă în carcasa accesoriului.

Accesorii pentru spații înguste și capul de aspirare mic

- 1** Conectați accesoriul pentru spații înguste (1) sau capul de aspirare mic (2) direct pe mâner sau pe tub (fig. 12).

Clemă pentru accesorii

- 1** Prindeți clemă pentru accesorii pe tub (fig. 13).
- 2** Atașați de clemă accesoriul pentru spații înguste și capul de aspirare mic.

Utilizarea aparatului

- 1 Trageți cablul din aparat și introduceți ștecherul în priză.
- 2 Apăsați cu piciorul butonul Pornit/Oprit din partea superioară a aparatului pentru a-l porni (fig. 14).
- 3 În timpul funcționării aparatului, puteți regla puterea de aspirare cu ajutorul:
 - butonului culisant de pe mâner (doar anumite modele) (fig. 15).
 - butonului de deasupra aspiratorului (doar anumite modele) (fig. 16).
- 4 Dacă doriți să luați o pauză, introduceți pintenul de pe marginea capului de aspirare în slotul de fixare, pentru a fixa tubul într-o poziție convenabilă (fig. 17).

Depozitarea

- 1 Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- 2 Apăsați butonul de rulare a cablului pentru a rula cablul de alimentare (fig. 18).
- 3 Așezați aparatul în poziție verticală. Pentru a atașa accesoriul de aparat, introduceți pintenul în slotul de fixare (fig. 19).
- 4 Poziționați întotdeauna accesoriul Tri-Active pe poziția pentru mochete când îl depozitați și evitați îndoirea periilor de pe părți (fig. 9).

Înlocuirea/golirea sacului de praf

Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a înlocui sacul de praf de unică folosință sau de a goli sacul reutilizabil.

Înlocuirea sacului de praf de unică folosință

- Înlocuiți sacul de praf atunci când indicatorul pentru sac plin și-a schimbat culoarea definitiv, chiar dacă accesoriul nu este așezat pe podea (fig. 20).

- 1 Trageți capacul în sus pentru a-l deschide (fig. 21).
- 2 Scoateți suportul pentru sac din aparat (fig. 22).

Aveți grijă să țineți sacul în poziție verticală când îl scoateți din aparat.

- 3 Trageți de plăcuța de carton pentru a scoate sacul de praf din suport (fig. 23).
- ▶ Astfel, sacul de praf va fi sigilat automat.

- 4 Poziționați sacul nou cu plăcuța din carton în cele două șanțuri ale suportului pentru sac, împingându-l cât mai mult posibil. (fig. 24)

- 5 Reintroduceți suportul pentru sac în aspirator (fig. 25).

Notă: Dacă nu a fost introdus niciun sac, capacul nu poate fi închis.

Golirea sacului de praf reutilizabil (doar pentru anumite țări)

În anumite țări, acest aspirator este prevăzut și cu un sac de praf reutilizabil care poate fi golit și utilizat de mai multe ori. Puteți folosi sacul reutilizabil în locul celor de unică folosință.

Pentru a scoate și introduce sacul reutilizabil, urmați pur și simplu instrucțiunile din secțiunea 'Înlocuirea sacului de praf de unică folosință'.

Pentru a goli sacul reutilizabil:

- 1 Trageți în lateral clema de pe fundul sacului.
- 2 Scuturați conținutul în coșul de gunoi.

- 3** Închideți sacul, culisând la loc clema pe fundul sacului.

Curățarea și întreținerea filtrelor

Deconectați întotdeauna aparatul de la priză înainte de a curăța sau înlocui filtrele.

Filtrul permanent de protecție a motorului

De fiecare dată când înlocuiți sacul de praf, curățați și filtrul permanent de protecție a motorului.

- 1** Scoateți suportul pentru sac împreună cu sacul (fig. 22).
- 2** Scoateți suportul filtrului de protecție a motorului din aparat. Scoateți filtrul din aparat (fig. 26).
- 3** Scuturați filtrul deasupra coșului de gunoi pentru a-l curăța.
- 4** Reintroduceți filtrul în suport cu porțiunea albă îndreptată spre compartimentul sacului. Apăsăți cu fermitate suportul în loc pentru a vă asigura că se fixează corect în partea inferioară (fig. 27).
- 5** Plasați suportul pentru sac și sacul înapoi în aparat (fig. 25).

Filtrul Super Clean Air (doar anumite modele)

Filtrul Super Clean Air (localizat în spatele aparatului) îndepărtează o mare parte din particulele microscopice din aerul evacuat cu ajutorul fibrelor încărcate electrostatic.

Înlocuiți filtrul Super Clean Air la fiecare șase luni.

- 1** Deschideți grilajul filtrului (fig. 28).
- 2** Scoateți filtrul vechi.
- 3** Introduceți noul filtru în aparat (fig. 29).
- 4** Închideți grilajul (clic) (fig. 30).

Filtrul lavabil HEPA 12 Super Clean Air (doar anumite modele)

În locul filtrului de aer Super Clean Air, unele modele sunt dotate cu filtrul lavabil HEPA 12 Super Clean Air. Acest filtru poate opri până la 99,5% din particulele cu diametrul mai mare de 0,0003 mm din aerul evacuat. Aici nu sunt incluse numai particulele de praf, ci și micro-organisme, cum sunt acarienii și excrementele acestora, care se numără printre cele mai frecvente cauze ale alergiilor respiratorii.

Curățați filtrul HEPA 12 Super Clean Air la fiecare 6 luni. Filtrul HEPA 12 Super Clean Air poate fi curățat de max. 4 ori. Înlocuiți filtrul după 4 curățări.

- 1** Deschideți grilajul filtrului (fig. 28).
- 2** Scoateți filtrul lavabil HEPA 12.
- 3** Clătiți partea cutată a filtrului HEPA 12 sub jet slab de apă fierbinte.
 - Țineți filtrul cu partea cutată în sus și așa încât apa să curgă de-a lungul cutelor. Țineți filtrul înclinat pentru ca apa să curețe murdăria din interiorul cutelor (fig. 31).
 - Răsuciți filtrul 180° și lăsați apa să curgă în sens invers de-a lungul cutelor (fig. 32).
 - Continuați această operație până la curățarea completă a filtrului.

Nu folosiți niciodată perii pentru curățarea filtrului lavabil (fig. 33).

Notă: Prin curățare nu va obține culoarea inițială a filtrului, dar se va reface puterea sa de filtrare.

- 4** Scuturați ușor filtrul pentru a-l usca. Lăsați filtrul să se usuce cel puțin 2 ore înainte de a-l introduce din nou în aspirator.

5 Așezați filtrul înapoi în suport. Asigurați-vă că logo-ul Philips de pe filtru este vizibil în colțul din stânga sus (fig. 29).

6 Închideți grilajul (clic) (fig. 30).

Comandarea accesoriilor

Dacă aveți probleme la obținerea sacilor de praf, filtrelor sau a altor accesorii pentru acest aparat, vă rugăm să contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. sau să consultați broșura de garanție internațională.

Comandarea sacilor de praf

- Sacii de hârtie Philips Classic S-bag TM sunt disponibili sub numărul de cod FC8021.
- Sacii cu filtrare înaltă Philips Clinic S-bag TM sunt disponibili sub numărul de cod FC8022.
- Sacii de hârtie Philips Anti-odour S-bag TM sunt disponibili sub numărul de cod FC8023.

Comandarea filtrelor

- Filtrele de aer Super Clean Air sunt disponibile sub numărul de cod FC8032.
- Filtrele de aer nelavabile HEPA 12 Super Clean Air sunt disponibile sub numărul de cod FC8044.
- Filtrele lavabile HEPA 12 Super Clean Air sunt disponibile sub numărul de cod 4322 000 39090

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 34).

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips www.philips.com sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Depanare

Acest capitol include cele mai frecvente problemele care pot apărea cu aparatul. Dacă nu reușiți să rezolvați problema folosind informațiile de mai jos, contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

1 Puterea de aspirare nu este suficient de mare.

A Verificați dacă sacul de praf este plin.

În caz de necesitate, înlocuiți sacul de praf de unică folosință sau goliți sacul reutilizabil (doar pentru anumite țări).

B Verificați dacă trebuie să curățați sau să înlocuiți filtrele.

Dacă este necesar, curățați sau înlocuiți filtrele.

C Verificați dacă butonul pentru puterea de aspirare este pe poziția maximă și/sau dacă clapeta de pe mâner este închisă.

D Verificați dacă este blocat capul de aspirare, tija sau furtunul. (fig. 35)

- Pentru a îndepărta blocajul, deconectați componenta înfundată și fixați-o (pe cât posibil) invers. Porniți aspiratorul astfel încât blocajul să fie forțat în direcția opusă.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на www.philips.com/welcome.

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Запрещается убирать пылесосом воду или другие жидкости. Запрещается применять пылесос для уборки огнеопасных веществ, а также неостывшего пепла.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещено пользоваться электроприбором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не прикладывайте шланг, трубку или насадки, подсоединенные к включенному пылесосу, к глазам, ушам или ко рту.

Внимание

- При уборке пылесосом пепла, мелкого песка, известки, цементной пыли и подобных веществ поры мешка для мусора могут засориться. В результате индикатор заполнения покажет, что мешок заполнен. В этом случае мешок следует заменить, даже если он не полон (См. главу "Замена/очистка мешка для мусора").
- Запрещается пользоваться пылесосом без фильтра защиты двигателя. Это может привести к повреждению двигателя и сокращению срока службы прибора.
- Используйте только мешки Philips s-bag™ из синтетических материалов или мешки для мусора многократного использования, входящие в комплект поставки (только у некоторых моделей).
- Уровень шума: $L_c = 82$ дБ(А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Подготовка прибора к работе

Шланг

- 1 Чтобы подсоединить шланг, вставьте его в прибор(1) и поверните по часовой стрелке (2) (Рис. 1).

- 2 Чтобы отсоединить шланг, поверните его против часовой стрелки (1) и вытащите его из прибора (2) (Рис. 2).

Трубка

Существуют соединительные системы двух типов. Данный электроприбор оснащен одной из них. Соединительные системы показаны на приведенных ниже иллюстрациях.

Коническая муфта (не во всех моделях)

- 1 Для соединения трубок и присоединения их к рукоятке шланга, вставьте узкую секцию в более широкую и немного поверните ее (Рис. 3).
- 2 Для разъединения трубок и отсоединения их от рукоятки шланга, потяните за них, одновременно немного поворачивая.

Кнопочное соединение (только некоторые модели).

- 1 Для присоединения телескопической трубки к рукоятке шланга нажмите на пружинную фиксирующую кнопку на рукоятке и вставьте рукоятку в трубку. Подгоните пружинную фиксирующую кнопку так, чтобы она попала в паз на трубке (должен прозвучать щелчок) (Рис. 4).
- 2 Для отсоединения трубки от рукоятки шланга, нажмите на пружинную фиксирующую кнопку и выньте рукоятку из трубки.

Примечание. Таким же образом присоедините и отсоедините насадки.

Телескопическая трубка (только некоторые модели).

- 1 Отрегулируйте длину трубки, сделав ее наиболее удобной для уборки пылесосом (Рис. 5).

Насадка Tri-Active (только у некоторых моделей)

Насадка Tri-Active - это универсальная насадка для чистки ковров и твердых полов.

- Боковые щетки захватывают больше пыли и грязи рядом с краями насадки и позволяют лучше очищать поверхность вдоль предметов мебели и других препятствий (Рис. 6).
- Отверстие в передней части насадки позволяет осуществлять всасывание крупного мусора (Рис. 7).

- 1 Для включения режима чистки твердого пола нажмите ногой на кулисный переключатель на насадке (Рис. 8).
- 2 Выдвинется узкая щетка из корпуса насадки для чистки твердых полов. Одновременно приподнимется колесико, что предотвратит нанесение царапин и повысит маневренность пылесоса.
- 2 При чистке ковровых покрытий нажмите ногой соответствующий качающийся переключатель. (Рис. 9)
- 3 Узкая щетка втянется в корпус насадки, и колесико автоматически опустится.

Комбинированная насадка (только у некоторых моделей)

Комбинированная насадка может использоваться для уборки как ковров, так и твердых полов.

- 1 Для включения режима чистки твердого пола нажмите ногой на кулисный переключатель на насадке (Рис. 10).
- 2 Узкая щетка для чистки твердого пола выдвинется из корпуса насадки.
- 2 При чистке ковровых покрытий нажмите ногой соответствующий качающийся переключатель. (Рис. 11)
- 3 Узкая щетка втянется в корпус насадки.

Щелевая насадка и маленькая насадка.

- 1 Подсоедините щелевую насадку (1) или маленькую насадку (2) непосредственно к рукоятке или к трубке (Рис. 12).

Зажим для насадок

- 1 Закрепите зажим для насадок на трубке (Рис. 13).
- 2 Закрепите щелевую насадку и маленькую насадку в зажиме.

Использование прибора

- 1 Вытяните сетевой шнур из пылесоса и вставьте сетевую вилку в розетку электросети
- 2 Нажмите ногой кнопку включения / выключения на верхней части прибора для включения прибора (Рис. 14).
- 3 Во время уборки можно регулировать силу всасывания при помощи:
 - расположенного на ручке ползункового регулятора (только у некоторых моделей) (Рис. 15)
 - расположенной в верхней части пылесоса кнопки (только у некоторых моделей) (Рис. 16)
- 4 При необходимости ненадолго прервать уборку вставьте ребро насадки в специальную ячейку, установив трубку в удобное положение (Рис. 17).

Хранение

- 1 Выключите прибор и отсоедините сетевой шнур от розетки электросети.
- 2 Чтобы смотать сетевой шнур, нажмите на кнопку сматывания шнура (Рис. 18).
- 3 Установите пылесос в вертикальное положение. Для закрепления насадки на приборе вставьте ребро насадки в паз (Рис. 19).
- 4 Всегда храните насадку Tri-Active установленной в положение “чистка ковра”. Также следите, чтобы боковые щетки не были согнуты (Рис. 9).

Замена/очистка мешка для мусора

Всегда отключайте прибор от розетки электросети перед заменой использованного мешка для пыли или очисткой мешка для пыли многократного использования.

Замена использованного мешка для пыли

- Замену мешка для пыли следует производить, когда изменится цвет индикатора заполнения мешка, даже в тех случаях, когда насадка не используется для уборки мусора (Рис. 20).

- 1 Чтобы открыть крышку, потяните ее вверх. (Рис. 21).
- 2 Выдвиньте держатель мешка для пыли из прибора, приподняв его (Рис. 22).

Доставая мешок для мусора из пылесоса, держите его в вертикальном положении.

- 3 Чтобы извлечь заполненный мешок для мусора из держателя, потяните за картонный язычок (Рис. 23).
- При этом мешок для пыли автоматически закрывается.
- 4 Задвиньте переднюю часть картонного язычка нового мешка для пыли как можно глубже в два желобка держателя. (Рис. 24)
- 5 Установите держатель мешка для мусора обратно в пылесос (Рис. 25).

Примечание. Если мешок для пыли не установлен, закрыть крышку пылесоса нельзя.

Очистка мешка для мусора многократного использования (только в некоторых странах)

В некоторых странах в комплект поставки этого пылесоса входит мешок для мусора многократного использования, который можно использовать и очищать многократно. Можно использовать мешок для мусора многократного использования вместо сменного мешка для мусора.

Для удаления и установки мешка для мусора многократного использования следуйте инструкциям в разделе “Замена использованного мешка для пыли”.

Очистка мешка для мусора многократного использования.

- 1** Сдвиньте фиксатор в сторону, чтобы снять его с мешка для мусора.
- 2** Вытряхните содержимое в мусорное ведро.
- 3** Чтобы закрыть мешок для мусора, снова надвиньте фиксатор на нижнюю кромку мешка для мусора.

Очистка и обслуживание фильтров

Перед очисткой или заменой фильтров отключите прибор от розетки электросети.

Стационарный фильтр защиты электродвигателя

Каждый раз при замене мешка для пыли очищайте стационарный фильтр защиты электродвигателя.

- 1** Выньте из пылесоса держатель мешка для пыли вместе с мешком (Рис. 22).
- 2** Вытащите фильтр защиты электродвигателя из прибора. Вытащите фильтр из держателя (Рис. 26).
- 3** Потрясите фильтр над мусорным мешком для очистки.
- 4** Снова установите фильтр в держатель фильтра, так чтобы его белая сторона была направлена к держателю фильтра. Плотнo вставьте держатель фильтра, убедившись, что фильтр доходит до дна пылесоса (Рис. 27).
- 5** Снова установите держатель мешка для пыли вместе с мешком в пылесос (Рис. 25).

Фильтр Super Clean Air (только у некоторых моделей)

Фильтр Super Clean Air, расположенный в задней части пылесоса улавливает большую часть самых мелких частиц из выходящего воздуха при помощи электростатического заряда волокон.

Производите замену фильтра Super Clean Air один раз в шесть месяцев.

- 1** Откройте решетку фильтра (Рис. 28).
- 2** Удалите старый фильтр.
- 3** Установите в прибор новый фильтр (Рис. 29).
- 4** Закройте решетку фильтра (должен прозвучать щелчок) (Рис. 30).

Моющийся фильтр Super Clean Air HEPA 12 (только у некоторых моделей)

Вместо фильтра Super Clean Air некоторые модели могут быть оснащены моющимся фильтром Super Clean Air HEPA 12. Этот фильтр способен улавливать из выходящего воздуха до 99,5% всех частиц пыли размером до 0,0003 мм. Это не только обычная домашняя пыль,

но и вредные микроскопические насекомые, такие как домашние пылевые клещи и их экскременты, которые могут являться причиной аллергических реакций дыхательных путей. Очищайте фильтр Super Clean Air HEPA 12 каждые шесть месяцев. Очищать моющийся фильтр Super Clean Air HEPA 12 можно не более четырех раз. Замените фильтр после четырех очисток.

1 Откройте решетку фильтра (Рис. 28).

2 Достаньте моющийся фильтр HEPA 12.

3 Сполосните гофрированную сторону фильтра HEPA 12 под слабой струей горячей воды.

- Держите фильтр гофрированной стороной вверх, так чтобы струя воды была параллельна складкам. Держите фильтр под таким углом, чтобы вода вымывала грязь из складок (Рис. 31).
- Поверните фильтр на 180°, так чтобы вода текла по складкам в противоположном направлении (Рис. 32).
- Продолжайте этот процесс до полной очистки фильтра.

Не чистите моющийся фильтр щеткой (Рис. 33).

Примечание. Очистка не возвращает фильтру первоначальный цвет, но возвращает мощность фильтрации.

4 Аккуратно стряхните воду с поверхности фильтра. Сушите фильтр не менее двух часов перед повторной установкой в пылесос.

5 Установите фильтр за кронштейны. Убедитесь, что логотип Philips находится в верхнем левом углу фильтра (Рис. 29).

6 Закройте решетку фильтра (должен прозвучать щелчок) (Рис. 30).

Заказ принадлежностей

Если вы столкнулись с трудностями при приобретении мешков для пыли, фильтров или других принадлежностей, обращайтесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране или внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном.

Заказ мешков для пыли

- Мешки для мусора из синтетических материалов Philips Classic s-bag TM имеют номер по каталогу FC8021.
- Мешки для мусора высокой фильтрации из синтетических материалов Philips Clinic s-bag TM имеют номер по каталогу FC8022.
- Мешки для мусора, поглощающие запах, Philips Anti-odour s-bag TM имеют номер по каталогу FC8023.

Заказ фильтров

- В продаже имеются фильтры Super Clean Air, номер по каталогу FC8032.
- Немоющиеся фильтры Super Clean Air HEPA 12 имеются в продаже под номером по каталогу FC8044.
- Моющиеся фильтры Super Clean Air HEPA 12 имеются в продаже под номером по каталогу 4322 000 39090

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 34).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.com** или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее общим вопросам использования прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки покупателей вашей страны.

1 Сила всасывания недостаточна.

A Проверьте, не заполнен ли мешок для пыли.

При необходимости замените использованный мешок для мусора или очистите мешок для мусора многократного применения (только в некоторых странах).

B Проверьте, не требуют ли фильтры очистки или замены.

При необходимости очистите или замените фильтры.

C Проверьте, находится ли регулятор силы всасывания в максимальном положении и/или закрыт ли ползунковый переключатель на ручке.

D Проверьте, не засорились ли насадка, удлинительная трубка или шланг. (Рис. 35)

- Для удаления засора отсоедините засоренную деталь и присоедините ее (как можно плотнее) обратной стороной. Включите пылесос для продува засоренной детали в обратном направлении.

Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vitajte v spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj produkt na www.philips.com/welcome.

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Nikdy nevysávajte vodu ani iné kvapaliny. Nikdy nevysávajte horľavý materiál ani popol, kým nevychladne.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení a napätie v sieti je rovnaké.
- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Ak je hadica, trubica alebo iné príslušenstvo pripojené ku vysávaču a vysávač je zapnutý, nikdy týmto príslušenstvom nemierte do očí alebo uší, ani ich nekladajte do úst.

Výstraha

- Keď použijete vysávač na vysávanie popola, jemného piesku, vápna, cementu a podobných látok, póry vrečka na prach sa zanesú. Indikátor plného vrečka na prach signalizuje, že vrečko na prach je plné. Vymeňte jednorazové vrečko na prach alebo vyprázdňte vrečko na opakované použitie aj v prípade, ak nie je ešte celkom plné (pozrite si kapitolu „Výmena/vyprázdnenie vrečka na prach“).
- Vysávač nikdy nepoužívajte bez ochranného filtra motora. Mohli by ste tým poškodiť motor a skrátiť životnosť zariadenia.
- Používajte iba syntetické vrečka na prach Philips s-bag™ alebo dodané vrečko na prach na opakované použitie (len určité krajiny).
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 82 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Príprava na použitie

Hadica

- 1** Hadicu pripojíte tak, že ju zasuniete do zariadenia (1) a otočíte ňou v smere pohybu hodinových ručičiek (2) (Obr. 1).
- 2** Hadicu odpojíte tak, že ňou otočíte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (1) a vytiahnete ju zo zariadenia (2) (Obr. 2).

Trubica

Existujú dva typy systémov upevnenia. Vysávač je vybavený jedným z nich. Spôsob upevnenia príslušenstva je znázornený na nasledujúcich obrázkoch.

Kuželové spojky (len niektoré modely)

- 1** Ak chcete spojiť časti trubice a napojiť ich na rukoväť hadice, vložte užšiu časť do širšej a súčasne nimi mierne otáčajte (Obr. 3).
- 2** Ak chcete rozpojiť časti trubice alebo ich odpojiť od rukoväte hadice, potiahnite za ne a súčasne nimi mierne otáčajte.

Spojenie pomocou gombíkov (len niektoré modely)

- 1** Ak chcete pripojiť trubicu k rukoväti hadice, stlačte odpružený uzamykací gombík na rukoväti a pripojte ju k trubici. Odpružený uzamykací gombík zasunúť do otvoru v trubici (budete počuť „kliknutie“) (Obr. 4).
- 2** Ak chcete odpojiť trubicu od rukoväte hadice, stlačte odpružený uzamykací gombík a vytiahnite rukoväť z trubice.

Poznámka: Rovnaký postup použite aj na pripojenie a odpojenie ostatných nástavcov.

Teleskopická trubica (len niektoré modely)

- 1** Dĺžku rúry prispôbte tak, aby sa Vám vysávalo čo najpohodlnejšie (Obr. 5).

Nástavec Tri-Active (len niektoré modely)

Nástavec Tri-Active je viacúčelový nástavec určený na čistenie kobercov a pevných podláh.

- Bočné kefy zachytia viac prachu a nečistoty po bokoch nástavca a umožňujú lepšie čistenie priestoru okolo nábytku a iných prekážok (Obr. 6).
- Otvor v prednej časti nástavca umožňuje vysávanie väčších nečistôt (Obr. 7).

- 1** Ak chcete čistiť tvrdé podlahy, nohou zatlačte na kolískový prepínač na vrchnej časti nástavca (Obr. 8).
 - Z nástavca sa vysunie lišta s kefou určená na čistenie tvrdých podláh. Súčasne sa zdvihne koliesko, aby sa predišlo poškriabaniu podlahy a zvýšila sa manévrovateľnosť.
- 2** Ak chcete čistiť koberce, znovu stlačte kolískový prepínač. (Obr. 9)
 - Lišta s kefou sa zasunie do nástavca a automaticky sa vysunie koliesko.

Kombinovaná hubica (len niektoré modely)

Kombinovanú hubicu môžete používať na čistenie kobercov ako aj tvrdých podláh.

- 1** Ak chcete čistiť tvrdé podlahy, nohou zatlačte na kolískový prepínač na vrchnej časti hubice (Obr. 10).
 - Z hubice sa vysunie lišta s kefou na čistenie tvrdých podláh.
- 2** Ak chcete čistiť koberce, znovu stlačte kolískový prepínač. (Obr. 11)
 - Lišta s kefou sa zasunie do hubice.

Štrbinový nástavec a malá hubica

- 1** Štrbinový nástavec (1) alebo malú hubicu (2) pripojte priamo k rukoväti alebo k trubici (Obr. 12).

Spona na uchytenie príslušenstva

- 1** Sponu na uchytenie príslušenstva nasadíte na trubicu (Obr. 13).
- 2** Štrbinový nástavec a malú hubicu nasadíte na sponu.

Použitie zariadenia

- 1 Z vysávača vytiahnite zvinutý kábel a zapojte ho do siete.
- 2 Zariadenie zapnite nohou stlačením vypínača na jeho vrchnej časti (Obr. 14).
- 3 Počas vysávania môžete upraviť sací výkon pomocou:
 - prepínača na rukoväti (len určité modely) (Obr. 15)
 - gombíka na vrchnej časti vysávača (len určité modely) (Obr. 16)
- 4 Ak chcete vysávanie na chvíľku prerušiť, zasuníte lištu na nástavci do priečinka na odkladanie, aby ste trubicu odložili vo vhodnej polohe (Obr. 17).

Odkladanie

- 1 Vypnite zariadenie a odpojte sieťovú zástrčku zo siete.
- 2 Stlačte tlačidlo navíjania kábla, aby sa navinul sieťový kábel (Obr. 18).
- 3 Zariadenie postavte do vzpriamenej polohy. Ak chcete nástavec pripojiť k zariadeniu, zasuníte lištu do drážky na uloženie (Obr. 19).
- 4 Keď zariadenie odkladáte, nástavec Tri-Active prepnite do polohy určenej na vysávanie kobercov, aby sa nepoohýbali bočné kefy (Obr. 9).

Výmena/vyprázdnenie vrečka na prach

Pred výmenou jednorazového vrečka na prach alebo vyprázdnením vrečka na prach na opakované použitie musí byť zariadenie vždy odpojené od elektrickej siete.

Výmena jednorazového vrečka na prach

- Vrečko na prach vymeňte hneď, ako indikátor označujúci, že je plné, trvale zmení farbu, t.j. aj vtedy, keď hubica nie je položená na podlahe (Obr. 20).

- 1 Kryt potiahnite nahor, aby ste ho otvorili (Obr. 21).

- 2 Nosič filtra vyberte z vysávača (Obr. 22).

Uistite sa, že vrečko na prach pri vyberaní zo zariadenia držíte vo vzpriamenej polohe.

- 3 Potiahnite za kartónové uško, aby ste z nosiča vybrali plné vrečko na prach (Obr. 23).

- Keď tak urobíte, vrečko na prach sa automaticky uzatvorí.

- 4 Kartón nového vrečka na prach zasuníte čo najhlbšie do drážok nosiča. (Obr. 24)

- 5 Nosič vrečka na prach vráťte späť do vysávača (Obr. 25).

Poznámka: Ak do zariadenia nie je vložené žiadne vrečko na prach, nie je možné zatvoriť kryt.

Vyprázdnenie vrečka na prach na opakované použitie (len určité krajiny)

V niektorých krajinách sa s týmto zariadením dodáva aj vrečko na prach na opakované použitie, ktoré je možné opakovane používať a vyprázdňovať. Vrečko na prach na opakované použitie je možné používať namiesto jednorazových vreciek na prach.

Postup pri vyberaní a vkladaní vrečka na opakované použitie je rovnaký ako postup opísaný v kapitole „Výmena jednorazového vrečka na prach“.

Vyprázdnenie vrečka na opakované použitie:

- 1 Svorku posuňte smerom od vrečka na prach.

- 2 Obsah vrečka vytraste do koša na odpadky.

- 3 Aby ste vrečko na prach zatvorili, zasuníte svorku späť na jeho spodnú hranu.

Čistenie a údržba filtrov

Pred čistením alebo výmenou filtrov zariadenie vždy odpojte zo siete.

Permanentný ochranný filter motora

Permanentný ochranný filter motora očistíte pri každej výmene vrečka na prach.

- 1** Nosič vrečka na prach vyberte spolu s vrečkom (Obr. 22).
- 2** Nosič ochranného filtra motora vyberte zo zariadenia. Filter vyberte z nosiča (Obr. 26).
- 3** Potraste filtrom nad smetným košom, a tak ho vyčistíte.
- 4** Znovu vložte filter do nosiča tak, aby jeho biela strana smerovala do priestoru pre vrečko na prach. Nosič riadne zatlačte nadol tak, aby dosadol až na dno (Obr. 27).
- 5** Nosič vrečka na prach spolu s vrečkom na prach vložte späť do zariadenia (Obr. 25).

Filter Super Clean Air (len určité modely)

Filter Super Clean Air je umiestnený v zadnej časti vysávača a jeho úlohou je pomocou elektrostaticky nabitých vlákien odfiltrovať podstatnú časť menších prachových častíc z vyfukovaného vzduchu.

Filter Super Clean Air vymieňajte každých 6 mesiacov.

- 1** Otvorte mriežku filtra (Obr. 28).
- 2** Vytiahnite starý filter.
- 3** Do zariadenia vložte nový filter (Obr. 29).
- 4** Uzatvorte mriežku filtra (budete počuť kliknutie) (Obr. 30).

Umývateľný filter Super Clean Air HEPA 12 (len určité modely)

Namiesto filtra Super Clean Air sú niektoré modely vybavené umývateľným filtrom Super Clean Air HEPA 12. Tento typ filtra dokáže odstrániť z vyfukovaného vzduchu 99,5 % drobných častíček nečistôt väčších ako 0,0003 mm. Medzi tieto častíčky nepatrí len prach, ale aj škodlivé mikroskopické organizmy, napríklad roztoče a ich výkaly, ktoré sú známou príčinou alergií dýchacích ciest.

Filter Super Clean Air HEPA 12 vyčistíte raz za 6 mesiacov. Umývateľný filter Super Clean Air HEPA 12 môžete umyť maximálne štyrikrát. Po 4 umytiach filter vymeňte.

- 1** Otvorte mriežku filtra (Obr. 28).
- 2** Vyberte umývateľný filter HEPA 12.
- 3** Stranu filtra HEPA 12 so záhybmi opláchnite miernym prúdom horúcej vody.
 - Filter držte tak, aby bola strana so záhybmi vo vzpriamenej polohe a voda stekala rovnobežne so záhybmi. Filter držte pod takým uhlom, aby voda zmyla nečistoty zachytené v záhyboch (Obr. 31).
 - Otočte filter o 180° a nechajte vodu stekať pozdĺž záhybov v opačnom smere (Obr. 32).
 - Tento postup opakujte, až kým filter nebude čistý.

Umývateľný filter nikdy nečistíte pomocou kefy (Obr. 33).

Poznámka: Čistením sa neobnoví pôvodná farba filtra, ale jeho filtračný výkon.

- 4** Z povrchu filtra opatrne otraste zvyšky vody. Pred opätovným vložením do vysávača nechajte filter aspoň 2 hodiny schnúť.
- 5** Filter vložte späť za drážok. Uistite sa, že logo Philips je na filtri viditeľné v ľavom hornom rohu (Obr. 29).

6 Uzatvorte mriežku filtra (budete počuť kliknutie) (Obr. 30).**Objednávanie príslušenstva**

Ak máte problém so zaobstarávaním vreciek na prach, filtrov alebo iného príslušenstva pre toto zariadenie, obráťte sa na Centrum starostlivosti o zákazníka spoločnosti Philips vo Vašej krajine alebo sa riadte celosvetovo platným záručným listom.

Objednávanie vreciek na prach

- Syntetické vrecká na prach Philips Classic s-bag TM si môžete objednať pod katalógovým označením FC8021.
- Syntetické vrecká na prach s vylepšenými filtračnými vlastnosťami Philips Clinic s-bag TM si môžete objednať pod katalógovým označením FC8022.
- Syntetické vrecká na prach Philips Anti-odour s-bag TM si môžete objednať pod katalógovým označením FC8023.

Objednávanie filtrov

- Filtre Super Clean Air si môžete objednať pod katalógovým označením FC8032.
- Neumývateľné filtre Super Clean Air HEPA 12 si môžete objednať pod katalógovým označením FC8044.
- Umývateľné filtre Super Clean Air HEPA 12 si môžete objednať pod servisným označením 4322 000 39090

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 34).

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na lokalite www.philips.com alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb spoločnosti Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje zhrnutie najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, obráťte sa na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine.

1 Nedostatočný sací výkon.

A Skontrolujte, či nie je vrecko na prach plné.

V prípade potreby vymeňte jednorazové vrecko na prach alebo vyprázdňte vrecko na prach na opakované použitie (len určité krajiny).

B Skontrolujte, či nie je potrebné vyčistiť alebo vymeniť filtre.

Ak je to potrebné, vyčistite alebo vymeňte filtre.

C Skontrolujte, či je gombík sacieho výkonu nastavený na maximum a či je zatvorený posuvný uzáver na rukoväti.

D Skontrolujte, či hubica, trubica alebo hadica nie je upchatá. (Obr. 35)

- Aby ste odstránili upchatie, odpojte zablokovanú časť a pripojte ju (až pokiaľ sa dá) v opačnom smere. Zapnite vysávač a nechajte prúdiť vzduch cez upchaté miesto v opačnom smere.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Ne vsesavajte vode ali katerekoli druge tekočine. Ne vsesavajte vnetljivih snovi ali pepela, dokler se ta popolnoma ne ohladi.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtičnik, omrežni kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Ko je sesalnik vklopljen in je cev priključena na sesalnik, cevi, fleksibilne cevi ali drugih nastavkov ne usmerjajte v oči ali ušesa in jih ne vstavljajte v usta.

Pozor

- Ko sesate pepel, fini pesek, apno, cementni prah in podobne snovi, se pore vrečke za prah zamašijo. Indikator polnjenosti vrečke bo pokazal, da je vrečka polna. Zamenjajte vrečko za enkratno uporabo ali izpraznite vrečko za večkratno uporabo, četudi še ni polna (oglejte si poglavje "Menjava/praznjenje vrečke za prah").
- Aparata ne uporabljajte brez zaščitnega filtra motorja. Takšna uporaba lahko škoduje motorju in s tem skrajša življenjsko dobo aparata.
- Uporabljajte samo Philipsove sintetične vrečke za prah s-bag™ ali priloženo vrečko za večkratno uporabo (samo v nekaterih državah).
- Raven hrupa: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravirate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Priprava pred uporabo

Fleksibilna cev

- 1** Fleksibilno cev priključite tako, da jo potisnete v aparat (1) in zasučete v smeri urinega kazalca (2) (Sl. 1).
- 2** Fleksibilno cev izključite tako, da jo zasučete v nasprotni smeri urinega kazalca (1) in izvlečete iz aparata (2) (Sl. 2).

Cev

Obstajata dve vrsti spojin sistemov. Ta aparat je opremljen z enim izmed njih. Spojna sistema sta prikazana na naslednjih slikah.

Konusno sklapljanje (samo določeni modeli)

- 1 Dele cevi in ročaj fleksibilne cevi spojite tako, da vstavite ožji del v širšega in ga pri tem malo zavrtite (Sl. 3).
- 2 Dele cevi in ročaj fleksibilne cevi ločite tako, da jih v spojih malo zavrtite in potegnete narazen.

Sklop z gumbom (samo določeni modeli)

- 1 Sesalno cev priključite na ročaj fleksibilne cevi tako, da pritisnete vzmetni gumb na ročaju in vstavite ročaj v sesalno cev ter namestite vzmetni gumb v odprtino na sesalni cevi ("klik") (Sl. 4).
- 2 Da odklopite cev od ročaja fleksibilne cevi, pritisnite vzmetni gumb in potegnite ročaj iz cevi.

Opomba: Enak postopek uporabite tudi za priklop in odklop nastavkov.

Teleskopska cev (samo določeni modeli)

- 1 Ustrezno prilagodite dolžino cevi (Sl. 5).

Nastavek s trojnim delovanjem (samo pri določenih modelih)

Nastavek s trojnim delovanjem je večnamenski nastavek za preproge in trde podlage.

- Stranske ščetine ob straneh nastavka ujamejo več prahu in umazanije ter tako omogočajo učinkovitejše sesanje okoli pohištva in drugih ovir (Sl. 6).
- Reža na sprednjem delu nastavka omogoča sesanje večjih delov (Sl. 7).

- 1 Ko čistite trda tla, pritisnite z nogo preklopno stikalo na vrhu nastavka (Sl. 8).
 - Iz ohišja nastavka izskoči ščetka za čiščenje trdih tal. Hkrati se dvigne tudi kolesce, kar preprečuje praskanje in izboljša gibljivost.
- 2 Ko sesate preproge, z nogo ponovno pritisnite preklopno stikalo. (Sl. 9)
 - Ščetka skoči nazaj v ohišje nastavka, kolesce pa se samodejno spusti.

Kombinirani nastavek (samo pri določenih modelih)

Kombinirani nastavek za sesanje lahko uporabljate za sesanje preprog in trdih tal.

- 1 Ko čistite trda tla, pritisnite z nogo preklopno stikalo na vrhu nastavka (Sl. 10).
 - Iz ohišja nastavka izskoči ščetka za čiščenje trdih tal.
- 2 Ko sesate preproge, z nogo ponovno pritisnite preklopno stikalo. (Sl. 11)
 - Ščetka skoči nazaj v ohišje nastavka.

Ozki nastavek in mali nastavek

- 1 Ozki nastavek (1) ali mali nastavek (2) priključite neposredno na ročaj ali sesalno cev (Sl. 12).

Objemka za nastavke

- 1 Objemko za nastavke pritrdite na cev (Sl. 13).
- 2 V objemko namestite ozki nastavek ali mali nastavek.

Uporaba aparata

- 1 Omrežni kabel izvlecite iz aparata in vtikač vključite v omrežno vtičnico.
- 2 Za vklop aparata z nogo pritisnite gumb za vklop/izklop na vrhu aparata (Sl. 14).
- 3 Med sesanjem lahko prilagajate sesalno moč z uporabo:
 - drsnika na ročaju (samo pri določenih modelih) (Sl. 15)
 - gumba na vrhu aparata (samo pri določenih modelih) (Sl. 16)

- 4 Če želite sesanje za trenutek prekiniti, lahko sesalno cev enostavno zataknete v režo za shranjevanje (Sl. 17).

Shranjevanje

- 1 Aparat izklopite in vtičak izključite iz omrežne vtičnice.
- 2 Pritisnite gumb za navijanje kablja, da navijete omrežni kabel (Sl. 18).
- 3 Aparat postavite pokonci. Če želite nanj pritrditi nastavek, vstavite zatič v režo za shranjevanje (Sl. 19).
- 4 Nastavek Tri-Active hranite v položaju za čiščenje preprog. Preprečite zvijanje stranskih ščetin (Sl. 9).

Menjava/praznjenje vrečke za prah

Pred zamenjavo vrečke za enkratno uporabo ali praznjenjem vrečke za večkratno uporabo izključite aparat.

Zamenjava vrečke za enkratno uporabo

- Ko indikator napolnjenosti vrečke za stalno spremeni barvo, vrečko takoj zamenjajte, tudi kadar nastavek ni na tleh (Sl. 20).

- 1 Pokrov povlecite navzgor, da ga odprete (Sl. 21).

- 2 Iz aparate dvignite nosilec vrečke (Sl. 22).

Pazite, da boste vrečko držali pokonci, ko jo dvigujete iz aparata.

- 3 Potegnite kartonski jeziček, da odstranite polno vrečko iz nosilca (Sl. 23).

► Vrečka se pri tem samodejno zapre.

- 4 Zgornji kartonasti del nove vrečke namestite med oba utora na nosilcu in jo do konca potisnite vanj. (Sl. 24)

- 5 Ponovno vstavite nosilec vrečke v sesalnik (Sl. 25).

Opomba: Če niste vstavili vrečke za prah, pokrova ne bo mogoče zapreti.

Praznjenje vrečke za večkratno uporabo (samo v nekaterih državah)

V nekaterih državah je ta sesalnik opremljen tudi z vrečko za večkratno uporabo, ki jo je mogoče po izpraznitvi ponovno uporabiti. Vrečko za večkratno uporabo lahko uporabite namesto vrečk za enkratno uporabo.

Za odstranjevanje in vstavljanje tovrstne vrečke preprosto sledite navodilom v poglavju "Zamenjava vrečke za enkratno uporabo".

Vrečko za večkratno uporabo izpraznite tako, da:

- 1 S strani potisnite zaponko z vrečke.
- 2 Vsebino vrečke izpraznite v koš za smeti.
- 3 Zaprite vrečko tako, da plastično zaponko potisnete nazaj na spodnji rob vrečke.

Čiščenje in vzdrževanje filtrov

Pred čiščenjem ali menjavo filtrov izključite aparat.

Trajni zaščitni filter motorja

Trajni zaščitni filter motorja očistite pri vsaki zamenjavi vrečke za prah.

- 1** Odstranite nosilec z vrečko (Sl. 22).
- 2** Vzemite nosilec zaščitnega filtra motorja iz aparata. Vzemite filter iz nosilca (Sl. 26).
- 3** Filter očistite tako, da ga stresete nad smetnjakom.
- 4** Filter vstavite nazaj v nosilec z belo stranjo usmerjeno proti komori za prah. Nosilec pritrdite čvrsto navzdol, da bo pravilno nameščen na dnu (Sl. 27).
- 5** Nosilec z vrečko namestite nazaj v aparat (Sl. 25).

Filter Super Clean Air (samo pri določenih modelih)

Filter Super Clean Air na zadnjem delu aparata s pomočjo elektrostatično nabitih vlaken prestreže večino majhnih delcev v izhodnem zraku.

Filter Super Clean Air zamenjajte vsakih šest mesecev.

- 1** Odprite rešetko filtra (Sl. 28).
- 2** Odstranite stari filter.
- 3** V aparat vstavite nov filter (Sl. 29).
- 4** Zaprite rešetko filtra, da skoči na mesto (Sl. 30).

Pralni filter Super Clean Air HEPA 12 (samo pri določenih modelih)

Nekateri modeli sesalnikov so namesto s filtrom Super Clean Air opremljeni s pralnim filtrom Super Clean Air HEPA 12. Ta filter iz izhodnega zraka odstrani 99,5 % vseh delcev, večjih od 0,0003 mm. To ne vključuje samo običajnega hišnega prahu, temveč tudi škodljive mikroskopske organizme, kot so pršice in njihovi iztrebki, ki so znan povzročitelj alergij dihal.

Filter Super Clean Air HEPA 12 očistite vsakih 6 mesecev. Pralni filter Super Clean Air HEPA 12 lahko očistite največ štirikrat. Po četrtem čiščenju filter zamenjajte.

- 1** Odprite rešetko filtra (Sl. 28).
- 2** Izvlecite pralni filter HEPA 12.
- 3** Sperite nagubano stran filtra HEPA 12 pod vročo in počasi tekočo vodo iz pipe.
 - Filter držite tako, da je nagubana stran usmerjena navzgor in da voda teče vzporedno z gubami. Filter držite pod kotom tako, da voda spere umazanijo iz gub (Sl. 31).
 - Filter obrnite za 180° in pustite, da voda teče vzdolž gub še v nasprotni smeri (Sl. 32).
 - Nadaljujte s čiščenjem, dokler filter ni čist.

Pralnega filtra ne čistite s ščetko (Sl. 33).

Opomba: S čiščenjem ni mogoče povrniti prvotne barve filtra, se pa obnovi zmogljivost filtriranja.

- 4** Previdno otresite vodo s površine filtra. Preden vstavite filter nazaj v sesalnik, ga pustite, da se suši vsaj dve uri.
- 5** Filter vstavite nazaj med nosilce. Pazite, da bo Philipsov logotip na filtru viden v zgornjem levem kotu (Sl. 29).
- 6** Zaprite rešetko filtra, da skoči na mesto (Sl. 30).

Naročanje pribora

Če imate z dobavo vrečk, filtrov ali ostalega pribora težave, se obrnite na Philipsov center za podporo strankam v vaši državi ali si oglejte mednarodni garancijski list.

Naročanje vrečk za prah

- Univerzalne sintetične vrečke za prah Philips s-bag™ so na voljo pod oznako FC8021.

- Sintetične vrečke za prah Philips Clinic s-bag TM z visoko stopnjo filtriranja, primerne za alergike, so na voljo pod oznako FC8022.
- Sintetične vrečke za prah Philips Anti-odour s-bag TM, ki nevtralizirajo neprijetne vonjave, so na voljo pod oznako FC8023.

Naročanje filtrov

- Filtri Super Clean Air so na voljo pod oznako FC8032.
- Nepralni filtri Super Clean Air HEPA 12 so na voljo pod oznako FC8044.
- Pralni filtri Super Clean Air HEPA 12 so na voljo pod servisno številko 4322 000 39090

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 34).

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikov v vaši državi.

1 Premajhna sesalna moč.

A Preverite, ali je vrečka za prah polna.

Po potrebi zamenjajte vrečko za enkratno uporabo ali izpraznite vrečko za večkratno uporabo (samo v nekaterih državah).

B Preverite, ali je treba očistiti ali zamenjati filtre.

Po potrebi filtre očistite ali zamenjajte.

C Preverite, ali je regulator sesalne moči nastavljen na največjo moč in/ali je drsnik na ročaju zaprt.

D Preverite, ali je pretok zraka skozi nastavek, cev ali gibljivo cev oviran. (Sl. 35)

- Za odstranitev ovire odklopite blokirani del in ga ponovno priklopite (kolikor daleč je mogoče) v nasprotni smeri. Vključite sesalnik in s tem zrak spustite skozi blokirani del v nasprotni smeri.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada nemojte usisavati vodu ili neke druge tečnosti te zapaljive supstance, a pepeo ne usisavajte dok se ne ohladi.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl za napajanje ili sam aparat.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Nemojte da usmeravate crevo, cev ili neki dodatak prema očima ili ušima, niti ih stavljajte u usta ako su oni spojeni sa usisivačem koji je uključen.

Oprez

- Ako usisivač koristite za usisavanje pepela, sitnog peska, kreča, cementne prašine i sličnih supstanci, pore na kesi za prašinu će se zapuštiti. Usled toga, indikator napunjenosti kese pokazaće da je kesa puna. Zamenite kesu za prašinu za jednokratnu upotrebu ili ispraznite kesu za višekratnu upotrebu, čak i ako još uvek nije puna (pogledajte poglavlje 'Zamena/pražnjenje kese za prašinu').
- Usisivač nemojte da koristite bez filtera za zaštitu motora. To bi moglo da ošteti motor i da skрати radni vek uređaja.
- Upotrebljavajte samo isporučene Philips s-bag™ sintetičke kese za prašinu (samo u određenim zemljama).
- Nivo buke: $L_c = 82 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre upotrebe**Crevo**

- 1** Da biste priključili crevo, gurnite ga na uređaj (1) i okrenite ga u smeru kazaljke na satu (2) (Sl. 1).
- 2** Da biste odvojili crevo, okrenite ga u smeru suprotnom od kazaljke na satu (1) i izvucite sa aparata (2) (Sl. 2).

Cev

Postoje dva sistema spajanja. Ovaj uređaj je opremljen jednim. Sistemi spajanja su prikazani na slikama u nastavku.

Konusni spoj (samo određeni modeli)

- 1 Da biste spojili cevi jednu sa drugom kao i sa rukohvatom creva, umetnite tanji deo u širi deo okrećući malo (Sl. 3).
- 2 Da biste razdvojili cevi i odvojili ih od rukohvata cevi, vucite okrećući ih malo.

Spoj pomoću dugmeta (samo određeni modeli)

- 1 Da biste priključili cev na rukohvat creva, pritisnite dugme sa oprugom na rukohvatu i umetnite rukohvat u cev. Namestite dugme sa oprugom u otvor na cevi ('klik') (Sl. 4).
- 2 Da biste skinuli cev sa rukohvata creva, pritisnite dugme sa oprugom i povucite rukohvat iz cevi.

Napomena: Istu metodu koristite i za priključivanje i skidanje mlaznica.

Teleskopska cev (samo određeni modeli)

- 1 Podesite cev na dužinu koja vam najviše odgovara za usisavanje (Sl. 5).

Tri-Active mlaznica (samo određeni modeli)

Tri-Active mlaznica je višenamenska mlaznica za tepihe i tvrde podove.

- Bočne četke dohvataju više prašine i prljavštine na bočnim stranama mlaznice i omogućavaju bolje čišćenje duž nameštaja i drugih prepreka (Sl. 6).
- Otvor sa prednje strane mlaznice vam omogućava da usisavate veće čestice (Sl. 7).

- 1 Ako želite da čistite tvrde podove, nogom pritisnite prekidač na vrhu mlaznice (Sl. 8).
 - ▶ Četka za čišćenje tvrdih podova izaći će iz kućišta mlaznice. Istovremeno se podiže točkić da bi se sprečilo grebanje i povećala mogućnost manevrisanja.
- 2 Za čišćenje tepiha, ponovo pritisnite prekidač. (Sl. 9)
 - ▶ Četka će se uvući u kućište mlaznice, a točkić će se automatski spustiti.

Kombinovana mlaznica (samo određeni modeli)

Kombinovana mlaznica može se upotrebljavati na tepisima ili tvrdim podovima.

- 1 Ako želite da čistite tvrde podove, nogom pritisnite prekidač na vrhu mlaznice (Sl. 10).
 - ▶ Četka za čišćenje tvrdih podova izaći će iz kućišta mlaznice.
- 2 Za čišćenje tepiha, ponovo pritisnite prekidač. (Sl. 11)
 - ▶ Četka će se uvući u kućište mlaznice.

Alat za uske površine i mala mlaznica

- 1 Alat za uske površine (1) ili malu mlaznicu (2) priključite direktno na rukohvat ili na cev (Sl. 12).

Hvataljka za dodatke

- 1 Hvataljku za dodatke zakačite na cev (Sl. 13).
- 2 Alat za uske površine i malu mlaznicu priključite na hvataljku.

Upotreba aparata

- 1 Izvucite kabl iz usisivača i gurnite utikač u zidnu utičnicu.
- 2 Nogom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na gornjoj strani usisivača da biste uključili aparat (Sl. 14).
- 3 U toku usisavanja možete da podesite jačinu usisavanja pomoću:
 - klizača na rukohvatu (samo određeni tipovi) (Sl. 15)

- dugmeta na gornjoj strani uređaja (samo određeni tipovi) (Sl. 16)

- 4 Ako želite da napravite pauzu na trenutak, umetnite izbočinu na mlaznici u prorez za odlaganje i smestite cev u odgovarajući položaj (Sl. 17).

Odlaganje

- 1 Isključite usisivač i izvadite utikač iz utičnice.
- 2 Pritisnite dugme za namotavanje kablja za uvlačenje kablja za napajanje (Sl. 18).
- 3 Postavite aparat u uspravan položaj. Da biste pričvrstili mlaznicu na aparat, izbočinu na mlaznici umetnite u prorez za odlaganje (Sl. 19).
- 4 Tri-Active mlaznicu prilikom odlaganja uvek podesite na opciju za čišćenje tepiha. Tako se bočne četke neće iskriviti (Sl. 9).

Zamena/praznjenje kesice

Usisivač uvek isključite iz struje pre zamene kese za jednokratnu upotrebu ili praznjenja kese za višekratnu upotrebu.

Zamena kese za jednokratnu upotrebu

- Kesicu zamenite čim indikator napunjenosti kesice trajno promeni boju, tj. čak i kada mlaznica nije stavljena na pod (Sl. 20).

- 1 Povucite poklopac nagore i otvorite ga (Sl. 21).
- 2 Izvadite držač kesice iz usisivača (Sl. 22).

Vodite računa da kesu držite uspravno dok je vadite iz usisivača.

- 3 Izvadite punu kesicu iz držača povlačenjem kartonskog jezička (Sl. 23).
 ▶ Kada to uradite, kesa će se automatski zapečatiti.
- 4 Gurnite prednji kartonski deo nove kesice u dva proreza na držaču, što dublje možete. (Sl. 24)
- 5 Vratite držač kesice u usisivač (Sl. 25).

Napomena: Ako ne umetnete kesu, nećete moći da zatvorite poklopac.

Praznjenje kesice za višekratnu upotrebu (samo u određenim zemljama)

U nekim zemljama, ovaj usisivač se dobija sa kesom za prašinu za višekratnu upotrebu koja se može koristiti i prazniti više puta. Kesu za višekratnu upotrebu možete koristiti umesto kese za jednokratnu upotrebu.

Da biste uklonili i stavili kesu za višekratnu upotrebu, pratite uputstva iz odeljka 'Zamena kesice za jednokratnu upotrebu'.

Praznjenje kesice za višekratnu upotrebu:

- 1 Povucite kliznu hvataljku sa bočne strane kesice.
- 2 Istresite sadržaj u korpu za otpatke.
- 3 Zatvorite kesicu usisivača povlačenjem hvataljke ka donjoj ivici kesice.

Čišćenje i održavanje filtera

Pre čišćenja ili zamene filtera obavezno isključite usisivač iz napajanja.

Trajni filter za zaštitu motora

Očistite trajni filter za zaštitu motora svaki put kada zamenite kesu.

- 1** Izvadite držač sa kesicom (Sl. 22).
- 2** Izvadite filter za zaštitu motora iz usisivača. Izvadite filter iz držača (Sl. 26).
- 3** Očistite filter tako što ćete ga istresti iznad kante za otpatke.
- 4** Vratite filter u držač tako da bela strana pokazuje prema odeljku za kese. Jako pritisnite držač na dole da biste osigurali da on ispravno legne na donju stranu (Sl. 27).
- 5** Vratite držač i kesicu u usisivač (Sl. 25).

Super Clean Air filter (samo određeni modeli)

Filter Super Clean Air koji se nalazi sa zadnje strane usisivača iz izduvnog vazduha filtrira većinu manjih čestica pomoću svojih elektrostatički nabijenih vlakana.

Filter Super Clean Air menjajte svakih šest meseci.

- 1** Otvorite masku filtera (Sl. 28).
- 2** Izvadite stari filter.
- 3** Stavite novi filter u usisivač (Sl. 29).
- 4** Zatvorite masku filtera ('click') (Sl. 30).

Filter Super Clean Air HEPA 12 koji može da se pere (samo određeni modeli)

Umesto sa filterom Super Clean Air, ovaj aparat može da bude opremljen filterom Super Clean Air HEPA 12 koji može da se pere. Ovaj filter može da ukloni 99,5% svih čestica iz izduvnog vazduha sve do veličine od 0,0003 mm. Ovo ne uključuje samo običnu kućnu prašinu, već i opasne, mikroskopski velike organizme, kao što su grinje i njihov izmet, koji su dobro poznat uzrok alergija disajnih puteva.

Filter Super Clean Air HEPA 12 čistite svakih 6 meseci. Filter Super Clean Air HEPA 12 koji može da se pere možete očistiti najviše 4 puta. Nakon 4 čišćenja, zamenite filter.

- 1** Otvorite masku filtera (Sl. 28).
- 2** Izvadite HEPA 12 filter sa mogućnošću pranja.
- 3** Isperite rebrastu stranu HEPA 12 filtera pod tankim mlazom tople vode iz česme.
 - Filter držite tako da rebrasta strane bude okrenuta nagore, a da voda protiče paralelno sa rebrima. Filter držite pod uglom tako da voda spere prljavštinu u rebrima (Sl. 31).
 - Okrenite filter za 180° i pustite da voda teče kroz rebra u suprotnom smeru (Sl. 32).
 - Nastavite sa čišćenjem dok filter ne bude čist.

Filter sa mogućnošću pranja nikada nemojte čistiti četkom (Sl. 33).

Napomena: Čišćenje ne vraća originalnu boju filtera, ali mu vraća moć filtracije.

- 4** Pažljivo otresite vodu sa površine filtera. Ostavite filter da se suši najmanje 2 sata pre nego što ga vratite u usisivač.
- 5** Vratite filter iza držača. Vodite računa da logotip kompanije Philips u gornjem levom uglu bude vidljiv (Sl. 29).
- 6** Zatvorite masku filtera ('click') (Sl. 30).

Naručivanje dodataka

Ako imate problema sa nabavkom kesica, filtera ili drugih dodataka za usisivač, obratite se Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji ili pogledajte međunarodni garantni list.

Naručivanje kesica za usisivač

- Sintetičke kesice Philips Classic s-bag TM su dostupne pod tipskim brojem FC8021.
- Sintetičke kesice Philips Clinic s-bag TM za visoku filtraciju su dostupne pod tipskim brojem FC8022.
- Sintetičke kesice Philips Anti-odour s-bag TM su dostupne pod tipskim brojem FC8023.

Naručivanje filtera

- Filteri Super Clean Air su dostupni pod tipskim brojem FC8032.
- Super Clean Air HEPA 12 filteri koji se ne mogu prati dostupni su pod tipskim brojem FC8044.
- Super Clean Air HEPA 12 filteri koji se mogu prati dostupni su pod tipskim brojem 4322 000 39090

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 34).

Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi **www.philips.com** ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona pronaći ćete na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najuobičajenije probleme sa kojima se možete suočiti prilikom upotrebe aparata. Ukoliko niste u mogućnosti da rešite određeni problem sa informacijom datom ispod, kontaktirajte Centar za brigu o potrošačima u svojoj zemlji.

1 Jačina usisavanja nije dovoljna.

A Proverite da li je kesica za prašinu puna.

Ako je potrebno, zamenite kesu za jednokratnu upotrebu ili ispraznite kesu za višekratnu upotrebu (samo u određenim zemljama).

B Proverite da li je potrebno očistiti ili zameniti filtere.

Očistite ili zamenite filtere ako je potrebno.

C Proverite da li je dugme za jačinu usisavanja u položaju za maksimalno usisavanje i/ili da li je klizač na dršci zatvoren.

D Proverite da li su mlaznica, cev ili crevo blokirani. (Sl. 35)

- Da biste uklonili prepreku, skinite blokirani deo, i priključite ga (ukoliko je to moguće) naopako. Uključite usisivač da bi vazduh kroz blokirani deo prostrujao u suprotnom smeru.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Не використовуйте пристрій для всмоктування води чи іншої рідини. Ніколи не використовуйте для всмоктування вогнебезпечних речовин, а також попелу, поки він не охолоне.

Попередження

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Не спрямовуйте шланг, трубку чи інше приладдя в очі чи у вуха, а також не беріть їх до рота, коли пілосос увімкнений, а вони під'єднані до нього.

Увага

- Під час використання пілососа для всмоктування попелу, дрібного піску, осаду, пилу цементу та подібних речовин, пори мішка для пилу забиваються. Як наслідок, індикатор заповнення мішка повідомить, що мішок для пилу заповнений. Замініть одноразовий мішок для пилу і спорожніть багаторазовий мішок для пилу, навіть якщо він ще не повний (див. розділ "Заміна/спорожнення мішка для пилу").
- Ніколи не використовуйте пристрій без фільтра захисту двигуна. Це може пошкодити двигун і зменшити термін роботи пристрою.
- Використовуйте лише синтетичні мішки для пилу Philips s-bag™ або багаторазові мішки для пилу, що додаються (лише окремі країни).
- Рівень шуму: L_c = 82 дБ (A)

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Підготовка до використання

Шланг

- 1 Щоб під'єднати шланг, вставте його в пристрій (1) і поверніть за годинниковою стрілкою (2) (Мал. 1).

- 2** Щоб від'єднати шланг, поверніть його проти годинникової стрілки (1) і витягніть із пристрою (2) (Мал. 2).

Трубка

Є два типи систем з'єднання, які застосовуються у порохотяхах такого типу. Обидва варіанти з'єднання зображено на поданих нижче ілюстраціях.

Конічне з'єднання (лише для певних моделей)

- 1** Щоб з'єднати частини трубки між собою і під'єднати їх до ручки шланга, вставте вужчий кінець однієї у ширший кінець іншої, трохи повертаючи (Мал. 3).
- 2** Щоб від'єднати частини трубки одна від одної та від ручки шланга, витягуйте їх, трохи повертаючи.

Кнопкове з'єднання (лише для певних моделей)

- 1** Щоб під'єднати трубку до ручки шланга, натисніть на ручці кнопку фіксації і вставте ручку в трубку. Пружинна кнопка фіксації повинна зафіксуватися в отворі на трубці до клацання (Мал. 4).
- 2** Щоб від'єднати трубку від ручки шланга, натисніть пружинну кнопку фіксації та витягніть ручку з трубки.

Примітка: Таким самим чином можна приєднувати та від'єднувати насадки.

Телескопічна трубка (лише окремі моделі)

- 1** Відрегулюйте довжину трубки, яка буде найзручнішою під час прибирання (Мал. 5).

Насадка потрійної дії (лише в окремих моделях)

Насадка потрійної дії - це універсальна насадка для килимів та твердих підлог.

- Бокові щітки вловлюють більше порошу та бруду по боках насадки, а також дозволяють краще чистити, минаючи меблі та інші перешкоди (Мал. 6).
- Отвір спереду насадки дозволяє ефективно всмоктувати великі частинки (Мал. 7).

- 1** Для прибирання твердих підлог посуňte ногою кулісний перемикач у верхній частині насадки (Мал. 8).
- Стрічка щітки для твердих підлог виходить із корпусу насадки. Для запобігання подряпинам та підвищення маневреності водночас піднімається колесо.
- 2** Для чищення килимів посуňte кулісний перемикач знову. (Мал. 9)
- Стрічка щітки ховається у корпусі насадки. Колесо опускається автоматично.

Комбінована насадка (лише окремі моделі)

Комбіновану насадку можна використовувати для чищення і килимів, і твердих підлог.

- 1** Для прибирання твердих підлог посуňte ногою кулісний перемикач у верхній частині насадки (Мал. 10).
- Стрічка щітки для чищення твердих поверхонь виходить із корпусу насадки.
- 2** Для чищення килимів посуňte кулісний перемикач знову. (Мал. 11)
- Стрічка щітки ховається у корпусі насадки.

Щілинна насадка та мала насадка

- 1** Під'єднуєте щілинну насадку (1) чи малу насадку (2) безпосередньо до ручки або до трубки (Мал. 12).

Затискувач для приладдя

- 1 Зафіксуйте затискувач приладдя на трубці (Мал. 13).
- 2 Зафіксуйте щілину насадку та малу насадку на затискачі.

Застосування пристрою

- 1 Витягніть шнур живлення з порохотяга та увімкніть штепсель у розетку на стіні.
- 2 Увімкніть пристрій, натиснувши ногою кнопку “увімк./вимк.” на верхній частині пристрою (Мал. 14).
- 3 Під час прибирання потужність всмоктування можна регулювати за допомогою:
 - повзункового перемикача на ручці (лише окремі моделі) (Мал. 15)
 - регулятора на верхній частині пристрою (лише окремі моделі) (Мал. 16)
- 4 Якщо Ви бажаєте призупинити роботу, вставте виступ на насадці у виїмку для фіксації, щоб поставити трубку у зручному положенні (Мал. 17).

Зберігання

- 1 Вимкніть пристрій і витягніть штепсель із розетки.
- 2 Натисніть кнопку змотування шнура, щоб змотати шнур живлення (Мал. 18).
- 3 Поставте пристрій вертикально. Щоб під'єднати насадку до пристрою, вставте виступ у виїмку для зберігання (Мал. 19).
- 4 Під час зберігання пристрою завжди встановлюйте насадку потрійної дії у положення для чищення килимів. Намагайтеся не загинати бокові щітки (Мал. 9).

Заміна/спорожнення мішка для пилу

Завжди від'єднуйте пристрій від мережі перед тим, як замінити одноразовий мішок для пилу чи спорожнити багаторазовий мішок для пилу.

Заміна одноразового мішка для пилу

- Змінійте мішок для порошу, коли індикатор заповнення мішка змінить колір надовго, тобто навіть тоді, коли насадка не знаходиться на підлозі (Мал. 20).
- 1 Відкрийте кришку, потягнувши її догори (Мал. 21).
 - 2 Підніміть тримач мішка для порошу та вийміть його з пристрою (Мал. 22).
- Пам'ятайте, що виймаючи мішок із пристрою, його необхідно тримати вертикально.
- 3 Потягніть за картонний язичок, щоб вийняти повний мішок для пилу з тримача (Мал. 23).
 - ▶ Після цього мішок автоматично закривається.
 - 4 Вставте картонний край нового мішка для порошу в два пази тримача мішка, доки можливо. (Мал. 24)
 - 5 Вставте тримач мішка для пилу в пилосос (Мал. 25).

Примітка: Якщо мішок для пилу не встановлено, кришку неможливо закрити.

Спорожнення багаторазового мішка для пилу (лише деякі країни)

У деяких країнах пилосос також постачається із багаторазовим мішком для пилу, який можна використовувати та спорожнювати повторно. Багаторазові мішки для пилу можна використовувати замість одноразових.

Щоб вийняти і вставити багаторазовий мішок, просто дотримуйтеся інструкцій у розділі “Заміна одноразового мішка для пилу”.

Щоб спорожнити багаторазовий мішок:

- 1** Зсуньте фіксатор мішка для пилу вбік.
- 2** Витрусіть вміст мішка у відро для сміття.
- 3** Щоб закрити мішок, засуньте фіксатор назад на нижній край мішка для пилу.

Чищення та догляд за фільтрами

Завжди від'єднуйте пристрій від мережі перед тим, як чистити чи замінити фільтри.

Постійний фільтр захисту двигуна

Чистіть постійний фільтр захисту двигуна щоразу, коли замінюєте мішок для пилу.

- 1** Зніміть тримач мішка для порошу разом із мішком (Мал. 22).
- 2** Вийміть тримач фільтра захисту двигуна з пристрою. Вийміть фільтр із тримача (Мал. 26).
- 3** Щоб почистити фільтр, витрусіть із нього пил над смітником.
- 4** Вставте фільтр у тримач білою стороною до відділення для мішка для пилу. Щільно притисніть тримач донизу, щоб зафіксувати його належним чином на дні (Мал. 27).
- 5** Вставте у пристрій тримач з мішком для порошу (Мал. 25).

Фільтр суперчистого повітря Super Clean Air (лише окремі моделі)

Фільтр суперчистого повітря Super Clean Air, що знаходиться позаду пристрою, фільтрує майже всі малі частинки з повітря, що виходить, за допомогою електростатично заряджених волокон.

Змінюйте фільтр Super Clean Air кожні шість місяців.

- 1** Відкрийте решітку фільтра (Мал. 28).
- 2** Зніміть старий фільтр.
- 3** Вставте новий фільтр у пристрій (Мал. 29).
- 4** Закрийте решітку фільтра (“клацання”) (Мал. 30).

Фільтр Super Clean Air HEPA 12, який можна мити (лише окремі моделі)

Замість фільтра Super Clean Air у деяких моделях може також використовуватися фільтр Super Clean Air HEPA 12, який можна мити. Цей фільтр усуває 99,5% усіх частинок розміром до 0,0003 мм - не тільки звичайний побутовий пил, але й шкідливих мікроскопічних паразитів, таких як кліщі та їх екскременти, що спричиняють різні респіраторні алергії.

Чистіть фільтр Super Clean Air HEPA 12, який можна мити, кожні шість місяців. Чистити цей фільтр можна щонайбільше 4 рази. Після чотирьох чищень фільтр потрібно замінити.

- 1** Відкрийте решітку фільтра (Мал. 28).
- 2** Вийміть фільтр HEPA 12, який можна мити.
- 3** Сполосніть гофровану частину фільтра HEPA 12 під гарячим повільним струменем води з-під крана.
 - Тримайте фільтр так, щоб гофрована частина була напрямлена вгору, а вода стікала паралельно до складок. Тримайте фільтр під таким кутом, щоб вода вимивала частинки бруду зі складок (Мал. 31).
 - Поверніть фільтр на 180°, щоб вода стікала вздовж складок у протилежному напрямку (Мал. 32).

- Робіть це, поки фільтр не буде чистим.

Не чистіть фільтр, який можна мити, за допомогою щітки (Мал. 33).

Примітка: Чищення не відновлює кольору фільтра, але сприяє відновленню потужності його фільтрації.

- 4** Обережно струсіть воду з поверхні фільтра. Перед тим, як встановити фільтр назад у пилосос, посушіть його принаймні 2 години.
- 5** Встановіть фільтр назад у тримачі так, щоб у верхньому лівому куті на фільтрі було видно логотип “Philips” (Мал. 29).
- 6** Закрийте решітку фільтра (“клацання”) (Мал. 30).

Замовлення приладь

Якщо у Вас виникли проблеми із замовленням мішків для порошу, фільтрів чи іншого приладдя для цього пристрою, звертайтеся до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні або за номером телефону з гарантійного талона.

Замовлення мішків для порошу

- Синтетичні мішки для пилу Philips Classic s-bag TM можна замовити за номером FC8021.
- Синтетичні мішки для пилу Philips Clinic s-bag TM з високою фільтрацією можна замовити за номером FC8022.
- Синтетичні мішки для пилу Philips Anti-odour s-bag TM можна замовити за номером FC8023.

Замовлення фільтрів

- Номер типу для фільтрів Super Clean Air FC8032.
- Фільтри Super Clean Air HEPA 12, які не можна мити, доступні за номером FC8044.
- Фільтри Super Clean Air HEPA 12, які можна мити, доступні за сервісним номером 4322 000 39090

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 34).

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.

1 Недостатня потужність усмоктування.

A Перевірте, чи не повний мішок для порошу.

Якщо необхідно, замініть одноразовий чи спорозножний багаторазовий мішок для пилу (лише деякі країни).

B Перевірте, чи не потрібно почистити або замінити фільтри.

За необхідності почистіть або замініть фільтри.

- С Перевірте, чи ручку потужності всмоктування встановлено у максимальне положення та/або чи повзунок на ручці закритий.
- D Перевірте, чи не заблоковані входи насадки, трубки або шланга. (Мал. 35)
- Щоб усунути перешкоду, від'єднайте деталь, що забилася, і (якщо це можливо) приєднайте її іншим кінцем. Увімкніть пиłosос, щоб повітря "прочистило" деталь у зворотному напрямку.

Служба підтримки споживачів

тел.: 0-800-500-697 (дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України безкоштовні)

для більш детальної інформації завітайте на www.philips.ua

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 5 років

บทนำ

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- ห้ามดูดน้ำ, ของเหลวชนิดอื่นๆ หรือวัตถุไวไฟ หากต้องการดูดชิ้นผ้า ควรรอให้ผ้าเย็นตัวลงก่อนเสมอ

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้เครื่อง หากปลั๊กไฟ สายไฟ หรือตัวเครื่องเกิดการชำรุด
- หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากฟิลิปส์ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำอุปกรณ์นี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่มีคุณสมบัติชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำอุปกรณ์นี้ไปเล่น
- ห้ามหันท่อดูดฝุ่น, ท่อดูดฝุ่น หรืออุปกรณ์เสริมอื่นใดไปทางตาหรือหู หรือนำใส่ปาก เมื่อต่อเข้ากับเครื่องดูดฝุ่นและเปิดใช้งาน

ข้อควรระวัง

- เมื่อคุณใช้เครื่องดูดฝุ่นเพื่อดูดชิ้นผ้า, หวายและเยื่อ, ปูนขาว, ผงซีเมนต์ และสารอื่นๆ ที่คล้ายกัน ฝุ่นของถุงเก็บฝุ่นจะเกิดการอุดตัน ส่งผลให้ไฟแสดงถุงเก็บฝุ่นดับติดสว่าง เพื่อเตือนให้ทราบว่าคุณเก็บฝุ่นเต็ม ให้เปลี่ยนถุงเก็บฝุ่นแม้ว่าจะยังไม่เต็มก็ตาม (ดูหัวข้อ "การเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่น")
- ห้ามใช้งานเครื่องดูดฝุ่นที่ไม่ผ่านเกรงป้องกันมอเตอร์ เพราะอาจทำให้มอเตอร์ชำรุดเสียหายและอายุการใช้งานของเครื่องสั้นลง
- ให้ใช้เฉพาะถุงเก็บฝุ่นที่มาจากสายใยสังเคราะห์ Philips s-bag™ หรือถุงเก็บฝุ่นที่นำกลับมาใช้ใหม่ได้ที่ได้ให้มา (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)
- ระดับเสียง: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

การเตรียมตัวก่อนใช้งาน

ท่อยางดูดฝุ่น

- 1 ในการต่อท่อยาง ให้ประกอบท่อเข้ากับเครื่อง (1) และหมุนตามเข็มนาฬิกา (2) (รูปที่ 1)
- 2 ในการถอดท่อยางออก ให้หมุนท่อออกในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา (1) แล้วดึงท่อออกจากเครื่อง (2) (รูปที่ 2)

ท่อดูดฝุ่น

ระบบท่อคู่มือ 2 ระบบด้วยกัน เครื่องรุ่นนี้ใช้ระบบตามที่แสดงข้างล่างนี้

ระบบต่อท่อรูปทรงแท่งกลม (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)

- 1 ในการต่อท่อเข้าด้วยกัน และต่อเข้ากับด้ามจับ ให้สอดด้านที่แคบไว้ในส่วนที่กว้างกว่าพร้อมกับหมุนเล็กน้อย (รูปที่ 3)
- 2 ในการถอดท่อออกจากกันและถอดจากด้ามจับ ให้ดึงพร้อมกับหมุนเล็กน้อย

ระบบต่อท่อดูดฝุ่นแบบล็อกด้วยปุ่ม (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)

- 1 ในการต่อท่อเข้ากับด้ามจับ ให้กดปุ่มล็อกแบบสปริง แล้วสอดด้ามจับลงในท่อ จากนั้น กดปุ่มล็อกแบบสปริงเข้ากับช่องเปิดของท่อจนแน่น (เสียงดัง 'คลิก') (รูปที่ 4)
- 2 ถอดท่อดูดฝุ่นออกจากด้ามจับได้ด้วยการกดปุ่มล็อกแบบสปริงเพื่อดึงด้ามจับออกจากท่อ

หมายเหตุ: ใช้วิธีการเดียวกันนี้เพื่อประกอบและถอดอุปกรณ์เสริมอื่นๆ ออกจากเครื่องดูดฝุ่น

ท่อดูดฝุ่นชนิดปรับระดับได้ (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)

- 1 ปรับความยาวของท่อให้ได้ตามขนาดที่ต้องการในขณะที่ใช้เครื่องดูดฝุ่นทำความสะอาดเพื่อความสะดวกสบาย (รูปที่ 5)

หัวดูด Tri-Active (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)

หัวดูด Tri-Active เป็นหัวดูดอเนกประสงค์สำหรับดูดพรมและพื้นแข็ง

- แปรงด้านข้างจะดูดฝุ่นและสิ่งสกปรกที่ด้านข้างของหัวดูด และให้คุณดูดบริเวณเฟอร์นิเจอร์และสิ่งกีดขวางอื่นๆ ได้ดีขึ้น (รูปที่ 6)
- ช่องที่ด้านหลังของหัวดูดจะช่วยให้การดูดฝุ่นที่มีขนาดใหญ่ได้ดียิ่งขึ้น (รูปที่ 7)

- 1
- ในการทำความสะอาดพื้นแข็ง ให้ใช้เท้าดันสวิตช์โยกที่อยู่ด้านบนของหัวดูด (รูปที่ 8)
- ▶ เพื่อให้แถบขนแปรงทำความสะอาดพื้นแข็งยื่นออกมาจากหัวดูด ในขณะเดียวกัน ล้อจะถูกยกขึ้นเพื่อป้องกันการขีดข่วน และเพิ่มความคล่องตัว
- 2
- ในการทำความสะอาดพรม ให้ใช้เท้าดันสวิตช์โยกอีกครั้งหนึ่ง (รูปที่ 9)
- ▶ แถบขนแปรงจะกลับเข้าไปอยู่ในช่องหัวดูด และล้อจะลดต่ำลงอัดโน้มน้ำ

หัวดูดแบบผสม (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)

สามารถใช้หัวดูดแบบผสมกับพรมหรือพื้นที่มีลักษณะแข็งได้

- 1
- ในการทำความสะอาดพื้นแข็ง ให้ใช้เท้าดันสวิตช์โยกที่อยู่ด้านบนของหัวดูด (รูปที่ 10)
- ▶ แถบขนแปรงทำความสะอาดพื้นแข็งจะยื่นออกมาจากหัวดูด
- 2
- ในการทำความสะอาดพรม ให้ใช้เท้าดันสวิตช์โยกอีกครั้งหนึ่ง (รูปที่ 11)
- ▶ แถบขนแปรงจะกลับเข้าไปอยู่ในช่องหัวดูด

หัวดูดชอกซอนและหัวดูดขนาดเล็ก

- 1
- ประกอบหัวดูดชอกซอน (1) หรือหัวดูดขนาดเล็ก (2) เข้ากับด้ามจับ หรือท่อดูดฝุ่นโดยตรง (รูปที่ 12)

ที่หนีบอุปกรณ์เสริม

- 1
- สวมที่หนีบอุปกรณ์เสริมเข้ากับท่อ (รูปที่ 13)
- 2
- สวมหัวดูดชอกซอนและหัวดูดขนาดเล็กเข้ากับที่หนีบ

การใช้งาน

- 1
- ดึงสายออกจากเครื่องแล้วเสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบไฟ
- 2
- ใช้เท้ากดปุ่มเปิด/ปิดที่อยู่ด้านบน ของเครื่อง (รูปที่ 14)
- 3
- ขณะใช้งาน คุณสามารถปรับความแรงของการดูดได้โดย:
- เลื่อนด้ามจับ (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น) (รูปที่ 15)
 - ใช้ปุ่มด้านบนของเครื่อง (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น) (รูปที่ 16)
- 4
- หากคุณต้องการหยุดชั่วคราว คุณสามารถพักท่อไว้ในตำแหน่งที่สะดวกโดยพักหัวดูดไว้ในช่องใส่ (รูปที่ 17)

การจัดเก็บ

- 1
- ปิดเครื่อง แล้วถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ
- 2
- กดปุ่มม้วนสายไฟเพื่อม้วนสายไฟกลับ (รูปที่ 18)
- 3
- วางเครื่องดูดฝุ่นในแนวตั้ง และเสียบแถบยึดบนหัวดูดเข้ากับช่องเก็บเพื่อยึดหัวดูดเข้ากับตัวเครื่อง (รูปที่ 19)
- 4
- ตั้งหัวดูด Tri-Active ไว้ที่การดูดพรมเสมอเมื่อคุณจัดเก็บ ซึ่งจะช่วยป้องกันไม่ให้ขนแปรงด้านข้างออกอีกด้วย (รูปที่ 9)

การเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่น

ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้ง ก่อนที่คุณจะเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่นแบบใช้แล้วทิ้ง หรือเทฝุ่นออกจากถุงเก็บฝุ่นแบบนำกลับมาใช้ใหม่ได้

การเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่นแบบใช้แล้วทิ้ง

- เปลี่ยนถุงเก็บฝุ่นทันทีที่สัญญาณไฟแสดงถุงเก็บฝุ่นเต็มเปลี่ยนเสียงยาวถาวร ถึงแม้ว่าจะไม่ได้วางหัวดูดไว้บนพื้นก็ตาม (รูปที่ 20)
- 1
- เปิดฝาคอรอบโดยค่อยๆ ยกฝาคอรอบขึ้น (รูปที่ 21)
- 2
- ดึงที่ใส่ถุงเก็บฝุ่นออกจากเครื่องดูดฝุ่น (รูปที่ 22)

เมื่อยกถุงออกจากเครื่องดูดฝุ่น ให้ถือถุงเก็บฝุ่นในลักษณะตั้งขึ้นเสมอ

- 3 ดึงแถบกระดาดแข็งขึ้น เพื่อดึงถุงเก็บฝุ่นออกจากเครื่องดูดฝุ่น (รูปที่ 23)
- ถุงเก็บฝุ่นจะถูกปิดผนึกโดยอัตโนมัติ
- 4 เลื่อนกระดาดแข็งด้านหน้าของถุงเก็บฝุ่นไปใหม่ลงในร่องของที่ใส่ถุง (รูปที่ 24)
- 5 ประกอบที่ใส่ถุงเก็บฝุ่นลงในเครื่องดูดฝุ่นอีกครั้ง (รูปที่ 25)

หมายเหตุ: หากยังไม่ได้ใส่ถุงเก็บฝุ่นลงในเครื่อง คุณจะไม่สามารถปิดฝาครอบได้

เทฝุ่นออกจากถุงเก็บฝุ่นแบบนำกลับมาใช้ใหม่ได้ (เฉพาะบางประเทศเท่านั้น)

ในบางประเทศ เครื่องดูดฝุ่นรุ่นนี้จะดึงถุงเก็บฝุ่นแบบนำกลับมาใช้ใหม่ได้ให้มาด้วย ซึ่งสามารถเทฝุ่นทิ้งและนำกลับมาใช้ซ้ำใหม่ได้ คุณสามารถใช้ถุงเก็บฝุ่นแบบนำกลับมาใช้ใหม่แทนแบบใช้แล้วทิ้งได้

ในการถอดและใส่ถุงเก็บฝุ่นแบบนำกลับมาใช้ใหม่ได้ ให้ทำตามขั้นตอน 'การเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่นแบบใช้แล้วทิ้ง' เทฝุ่นออกจากถุงเก็บฝุ่นแบบนำกลับมาใช้ใหม่ได้:

- 1 ค่อยๆ เลื่อนคลิปกอทางด้านข้างของถุงเก็บฝุ่น
- 2 เขย่าฝุ่นลงสู่สกรปรกลงในถังขยะ
- 3 ในการปิดถุงเก็บฝุ่น ให้เลื่อนคลิปที่ด้านล่างของถุงเก็บฝุ่นกลับเข้าที่

การทำความสะอาดและบำรุงรักษาแผ่นกรอง

ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้ง ก่อนที่คุณจะทำความสะอาดหรือเปลี่ยนแผ่นกรอง

แผ่นกรองชนิดป้องกันมอเตอร์

* ควรทำความสะอาดแผ่นกรองชนิดป้องกันมอเตอร์ทุกครั้งที่คุณเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่น

- 1 ดึงที่ใส่พร้อมถุงเก็บฝุ่นออก (รูปที่ 22)
- 2 ดึงที่ใส่แผ่นกรองป้องกันมอเตอร์ออกจากเครื่องดูดฝุ่น ดึงแผ่นกรองออกจากที่ใส่ (รูปที่ 26)
- 3 เขย่าแผ่นกรองเพื่อให้ฝุ่นสิ่งสกปรกที่ติดอยู่หลุดออก
- 4 ใส่แผ่นกรองลงในช่องโดยหันด้านสีขาวเข้าหาช่องของถุงเก็บฝุ่น จากนั้น กดให้แน่นเมื่อแน่ใจว่าใส่พอดีกับด้านล่างแล้ว (รูปที่ 27)
- 5 วางที่ใส่พร้อมถุงเก็บฝุ่นกลับลงในเครื่องดูดฝุ่น (รูปที่ 25)

แผ่นกรอง Super Clean Air Filter (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)

แผ่นกรอง Super Clean Air Filter อยู่ด้านหลังที่กรองของเครื่องดูดฝุ่น ทำหน้าที่กรองสิ่งสกปรกที่มีขนาดเล็กมากๆ ที่ปะปนอยู่ในอากาศโดยใช้แผ่นไฟเบอร์ที่ประกอบด้วยไฟฟ้าสถิต

ควรเปลี่ยนแผ่นกรอง Super Clean Air Filter ทุกๆ 6 เดือน

- 1 เปิดตะแกรงแผ่นกรอง (รูปที่ 28)
- 2 ถอดแผ่นกรองอันเก่าออก
- 3 ใส่แผ่นกรองอันใหม่ลงไปในเครื่อง (รูปที่ 29)
- 4 ปิดตะแกรงแผ่นกรอง ('คลิก') (รูปที่ 30)

แผ่นกรอง Super Clean Air HEPA 12 Filter ที่ล้างทำความสะอาดได้ (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)

นอกจากแผ่นกรอง Super Clean Air Filter แล้ว เครื่องดูดฝุ่นบางรุ่นยังอาจติดตั้งแผ่นกรอง Super Clean Air HEPA 12 Filter ที่สามารถล้างทำความสะอาดได้ แผ่นกรองนี้สามารถขจัดอนุภาคที่อยู่ในอากาศได้ถึง 99.5% ซึ่งมีขนาดเล็กถึง 0.0003 มม. เช่น ฝุ่นผงภายในบ้าน เชื้อจุลินทรีย์ขนาดเล็ก ไรฝุ่น และมูลไร ซึ่งเป็นสาเหตุของโรคภูมิแพ้ของระบบทางเดินหายใจ

ทำความสะอาดแผ่นกรอง Super Clean Air HEPA 12 Filter ทุกๆ 6 เดือน โดยสามารถล้างแผ่นกรอง Super Clean Air HEPA 12 Filter ได้ถึง 4 ครั้ง หลังจากล้างครบ 4 ครั้งแล้วจะต้องเปลี่ยนแผ่นกรองใหม่

- 1 เปิดตะแกรงแผ่นกรอง (รูปที่ 28)
- 2 ถอดแผ่นกรอง HEPA 12 ออก

- 3
- ล้างแผ่นกรอง HEPA 12 ด้านที่เป็นรอยจับได้น้ำร้อนที่ไหลช้าๆ
- ถอดแผ่นกรองโดยหยางด้านที่เป็นรอยจับขึ้นและปล่อยให้น้ำไหลผ่านในแนวร่องของรอยจับ โดยถือแผ่นกรองเอียงเป็นมุมเพื่อให้ น้ำไหลชำระล้างสกปรกที่อยู่ด้านในของรอยจับออกไปได้ (รูปที่ 31)
 - หันแผ่นกรองกลับด้าน 180° และปล่อยให้น้ำไหลผ่านในแนวร่องของรอยจับในทิศทางตรงกันข้ามกับครั้งแรก (รูปที่ 32)
 - ทำซ้ำไปเรื่อยๆ จนกระทั่งแผ่นกรองสะอาด

ห้ามใช้แปรงขัดทำความสะอาดแผ่นกรองแบบล้างทำความสะอาดได้ (รูปที่ 33)

หมายเหตุ: การล้างทำความสะอาดไม่ได้ทำให้สีของแผ่นกรองกลับไปเหมือนเดิม แต่ทำเพื่อช่วยปรับปรุงประสิทธิภาพในการกรอง

- 4
- ค่อยๆ สะบัดน้ำออกจากผิวหน้าแผ่นกรอง ปล่อยให้แผ่นกรองแห้งอย่างน้อย 2 ชั่วโมงก่อนที่จะประกอบเข้ากับเครื่องดูดฝุ่นตามเดิม
- 5
- ใส่แผ่นกรองเข้าที่ด้านหลังของโครง โดยจะต้องมองเห็นโลโก้ Philips บนแผ่นกรองอยู่ทางมุมซ้ายบน (รูปที่ 29)
- 6
- ปิดตะแกรงแผ่นกรอง (คลิก) (รูปที่ 30)

การล้างข้ออุปกรณ์เสริม

- หากคุณไม่สามารถหาซื้อถุงเก็บฝุ่น, แผ่นกรอง หรืออุปกรณ์เสริมอื่นๆ ของเครื่องดูดฝุ่นรุ่นนี้ได้ กรุณาติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของฟิลิปส์ในประเทศของคุณ หรือศึกษาข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก
- การล้างข้อถุงเก็บฝุ่น
- ถุงเก็บฝุ่นทำจากเส้นใยสังเคราะห์ Philips Classic s-bag™ สำหรับเครื่องดูดฝุ่นนี้คือ รุ่น FC8021
 - ถุงเก็บฝุ่นทำจากเส้นใยสังเคราะห์ชนิดกรองเพื่อสุขภาพ Philips Clinic s-bag™ สำหรับเครื่องดูดฝุ่นนี้คือ รุ่น FC8022
 - ถุงเก็บฝุ่นทำจากเส้นใยสังเคราะห์ Philips Anti-odour s-bag™ สำหรับเครื่องดูดฝุ่นนี้คือ รุ่น FC8023
- การล้างข้อแผ่นกรอง
- แผ่นกรอง Super Clean Air Filter สำหรับเครื่องดูดฝุ่นนี้คือ รุ่น FC8032
 - แผ่นกรอง Super Clean Air HEPA 12 Filter แบบไม่สามารถล้างทำความสะอาดได้ สำหรับเครื่องดูดฝุ่นนี้คือ รุ่น FC8044
 - แผ่นกรอง Super Clean Air HEPA 12 Filter แบบล้างทำความสะอาดได้ สำหรับเครื่องดูดฝุ่นนี้ ให้สั่งซื้อโดยใช้หมายเลขบริการ 4322 000 39090

สภาพแวดล้อม

- ห้ามตั้งเครื่องกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 34)

การรับประกันและการบริการ

หากคุณมีปัญหาหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

การแก้ปัญหา

- ในหัวข้อนี้รวบรวมปัญหาทั่วไปเกี่ยวกับเครื่องสกัดน้ำผลไม้ซึ่งคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาตามข้อมูลด้านล่างนี้ได้ กรุณาติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ
- 1
- พลังในการดูดฝุ่นไม่เพียงพอ
- A
- ตรวจสอบว่าถุงเก็บฝุ่นเต็มหรือไม่
- หากจำเป็น ให้เปลี่ยนถุงเก็บฝุ่น หรือเทฝุ่นออกจากถุงเก็บฝุ่นแบบนำกลับมาใช้ใหม่ได้ (เฉพาะบางประเทศ)
- B
- ตรวจสอบว่าต้องทำความสะอาดหรือเปลี่ยนแผ่นกรองหรือไม่
- หากจำเป็น ให้ทำความสะอาดหรือเปลี่ยนแผ่นกรองใหม่
- C
- ตรวจสอบว่าไม่ควบคุมการดูดอยู่ในตำแหน่งสูงสุดหรือไม่ และ/หรือด้ามจับด้านข้างปิดสนิทหรือไม่
- D
- ตรวจสอบว่าหัวดูด ท่อดูดฝุ่น หรือท่อยาง ต้องไม่มีสิ่งอุดตัน (รูปที่ 35)
- ในการขัดสิ่งอุดตัน ให้นำสิ่งที่อุดตันออก และต่อไว้อีกด้านหนึ่ง (ให้อยู่ในระยะไกลที่สุดเท่าที่เป็นไปได้) เปิดเครื่องดูดฝุ่น เพื่อใช้แรงดูดสลายสิ่งอุดตันในอีกด้านหนึ่ง

- تتوافر فلاتر الهواء التنظيف جداً HEPA 12 غير القابلة للغسيل تحت رقم الطراز FC8044.
- تتوافر فلاتر الهواء فائق النقاء HEPA 12 القابلة للغسل تحت رقم الخدمة 39090 000 4322.

البيئة

- لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعدن من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٣٤).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني الخاص بشركة Philips على www.Philips.com، أو اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). في حالة عدم وجود مركز خدمة عملاء في بلدك، توجهي إلى موزع Philips المحلي الخاص بك أو اتصلي بقسم صيانة أجهزة Philips المنزلية أو الرعاية الشخصية BV.

دليل حل المشكلات

يلخص هذا الفصل المشاكل العامة التي يمكن أن تواجهينها مع استخدام الجهاز. في حالة تعذر حل المشكلة باستخدام المعلومات الموضحة أدناه، يرجى الاتصال بمركز خدمة العملاء في بلدك.

١ قوة الشفط غير كافية.

A تحققي من امتلاء كيس تجميع الغبار.

وعند الضرورة، استبدلي كيس تجميع الغبار الذي يمكن التخلص منه أو قومي بتفريغ كيس تجميع الغبار القابل لإعادة الاستخدام (بعض الدول فقط).

B تحققي من مدى حاجة الفلاتر إلى التنظيف أو الاستبدال.

قومي بتنظيف الفلاتر أو استبدالها عند الضرورة.

C تحققي مما إذا مفتاح قوة الشفط مضبوطاً على وضع الحد الأقصى و/أو من إغلاق الجزء المنزلق الموجود على المقبض اليدوي.

D تأكدي من عدم انسداد فوهة الخرطوم أو الأنبوب أو الخرطوم. (شكل ٣٥)

- فكي القطعة المسدودة (بأسرع ما يمكن) لإزالة العائق ثم ركبها بشكل عكسي. شغلي المكنسة الكهربائية حتى يتدفق الهواء في الاتجاه العكسي في القطعة المسدودة.

4 أدخل الفلتر مرة أخرى في الحامل بحيث يكون الجانب الأبيض في اتجاه حجرة كيس تجميع الغبار. اضغطي على الحامل لأسفل بإحكام للتأكد من تثبيته في القاع (شكل ٢٧).

5 ضعي حامل كيس تجميع الغبار بحيث يكون الجزء الخلفي منه داخل الجهاز (شكل ٢٥).

فلتر الهواء شديد النقاء (طرز معينة فقط)

يقوم فلتر الهواء شديد النقاء المثبت في الجزء الخلفي من الجهاز بترشيح كمية كبيرة من الجزيئات الصغيرة الناتجة في هواء العادم عن طريق الأنسجة ذات الشحن الإلكتروستاتي. استبدلي فلتر الهواء شديد النقاء كل ستة أشهر.

١ افتحي شبكة الفلتر (شكل ٢٨).

٢ انزعي الفلتر القديم.

٣ ادخلي الفلتر الجديد في الجهاز (شكل ٢٩).

٤ أغلقي شبكة الفلتر ("تقفة") (شكل ٣٠).

فلتر HEPA 12 للهواء فائق النقاء القابل للغسل (طرز معينة فقط)

بعض الطرز مزودة بفلتر HEPA للهواء فائق النقاء القابل للغسل بدلاً من فلتر الهواء فائق النقاء (Super Clean Air Filter). وهذا الفلتر قادر على التخلص من ٩٩,٥٪ من جميع الجزيئات التي يقل حجمها عن ٠,٠٠٣ من الهواء المبعث. لا يقتصر ذلك على غبار المنزل العادي فقط، لكنه يشمل أيضاً الميكروبات الدقيقة الضارة مثل سوس الغبار المنزلي وفضلاته، والتي تمثل أسباباً معروفة لحساسية الصدر. نظفي الفلتر HEPA 12 للهواء فائق النقاء كل ستة أشهر. يمكنك تنظيف الفلتر HEPA 12 للهواء فائق النقاء القابل للغسل ٤ مرات بحد أقصى. استبدلي الفلتر بعد تنظيفه ٤ مرات.

١ افتحي شبكة الفلتر (شكل ٢٨).

٢ أخرجي فلتر HEPA 12 القابل للغسل.

٣ اشطفي الجانب المجدد من فلتر HEPA 12 تحت صنوبر الماء الجاري الساخن البطيء.

- أمسكي الفلتر بحيث يكون الجانب المجدد مشيراً للأعلى ويتدفق الماء في محاذاة التجاعيد. أمسكي الفلتر بزواوية حتى يقوم الماء بإزالة الأوساخ المتراكمة في التجاعيد (شكل ٣١).
- أدير الفلتر ١٨٠ درجة ودعي الماء يتدفق على طول التجاعيد في الاتجاه المعاكس (شكل ٣٢).
- استمري في هذه العملية حتى يصبح الفلتر نظيفاً.

لا تقومي أبداً بتنظيف الفلتر القابل للتنظيف بالفرشاة (شكل ٣٣).

ملاحظة: لا يساعد التنظيف على استعادة اللون الأصلي للفلتر، لكنه يساعد على استعادة قوة الترشيح.

4 قومي بهز الماء بحرص من على سطح الفلتر. اتركي الفلتر لمدة ساعتين تقريباً حتى يجف قبل وضعه مرة أخرى في المكنسة الكهربائية.

5 ضعي الفلتر مرة أخرى خلف الدعامات. تأكدي من وجود شعار شركة Philips بشكل واضح في أعلى يسار الفلتر (شكل ٢٩).

٦ أغلقي شبكة الفلتر ("تقفة") (شكل ٣٠).

طلب الملحقات

إذا واجهت أي صعوبات في الحصول على أكياس تجميع الغبار أو الفلاتر أو الملحقات الأخرى الخاصة بهذا الجهاز، يرجى الاتصال بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك أو الاستعانة بكتيب الضمان العالمي.

طلب أكياس تجميع الغبار

- تتوافر أكياس تجميع الغبار الصناعية التقليدية s-bag™ من Philips تحت رقم الطراز FC8021.
- تتوافر أكياس تجميع الغبار الصناعية عالية الترشيح s-bag™ Clinic من Philips تحت رقم الطراز FC8022.
- تتوافر أكياس تجميع الغبار الورقية غير النفاذة Anti-odour s-bag™ من Philips تحت رقم الطراز FC8023.

طلب الفلاتر

- تتوافر فلاتر الهواء فائق النقاء (Super Clean Air Filters) تحت رقم الطراز FC8032.

١ أوقف تشغيل الجهاز وانزع قابس المأخذ الرئيسي من مقبس الحائط.

٢ اضغط على الزر الخاص بإعادة لف سلك المأخذ الرئيسي (شكل ١٨).

٣ ضعي الجهاز في الوضع الرأسي. لتوصيل الفوهة بالجهاز، أدخلتي النتوء الموجود على الفوهة في فتحة التخزين (شكل ١٩).

٤ احرصي دائماً على وضع الفوهة ثلاثية المفعول في إعداد تنظيف السجاد عند تخزينها. لا تسمح أيضاً بانثناء الفرشاة الجانبية (شكل ٩).

استبدال/تفريغ كيس تجميع الغبار

احرصي دائماً على فصل التيار الكهربائي عن الجهاز قبل استبدال كيس تجميع الغبار الذي يمكن التخلص منه أو تفريغ كيس تجميع الغبار القابل لإعادة الاستخدام.

استبدال كيس تجميع الغبار الذي يمكن التخلص منه

– استبدلي كيس تجميع الغبار بمجرد تغير لون مؤشر امتلاء كيس تجميع الغبار بشكل ثابت، حتى عندما لا تكون الفوهة موضوعة على الأرضية (شكل ٢٠).

١ اسحبي الغطاء إلى أعلى لفتحه (شكل ٢١).

٢ ارفعي حامل كيس تجميع الغبار إلى خارج الجهاز (شكل ٢).

تأكد من تثبيت كيس تجميع الغبار في وضع رأسي عند إخراجها من الجهاز.

٣ قومي بالسحب من عند قطعة الكرتون لإزالة كيس تجميع الغبار الممتلئ من الحامل (شكل ٢٣). تؤدي هذه الحركة إلى غلق كيس تجميع الغبار تلقائياً.

٤ أدخل الجزء الأمامي الكرتوني من كيس تجميع الغبار الجديد في تجويف حامل كيس تجميع الغبار مع الحرص على أن ينزلق في مكانه المحدد. (شكل ٢٤)

٥ أدخل حامل كيس تجميع الغبار مرة أخرى في المكنسة الكهربائية (شكل ٢٥).

ملاحظة: لن تتمكني من إغلاق الغطاء حتى تقومين بإدخال كيس لتجميع الغبار.

تفريغ كيس تجميع الغبار القابل لإعادة الاستخدام (في بعض الدول فقط)

في بعض الدول، تأتي المكنسة الكهربائية مزودة أيضاً بكيس تجميع غبار قابل لإعادة الاستخدام يمكن استخدامه وتفريغه بشكل متكرر. يمكنك استخدام كيس تجميع الغبار القابل لإعادة الاستخدام بدلاً من أكياس تجميع الغبار التي يمكن التخلص منها. لنزع وتركيب أكياس تجميع الغبار القابلة لإعادة الاستخدام، عليك فقط اتباع تعليمات "استبدال أكياس تجميع الغبار التي يمكن التخلص منها".

طريقة تفريغ أكياس تجميع الغبار القابلة لإعادة الاستخدام:

١ اسمحي بانزلاق المشبك من على جوانب كيس تجميع الغبار.

٢ امسكي بالكيس فوق صندوق القمامة وقومي بهزه للتفريغ.

٣ أغلقي كيس تجميع الغبار بتثبيت مشبك الغلق مرة أخرى على الحافة السفلية لكيس تجميع الغبار.

تنظيف وصيانة الفلاتر

احرصي دائماً على فصل التيار الكهربائي عن الجهاز قبل تنظيف أو استبدال الفلاتر.

الفلتر الدائم لحماية الموتور

قومي بتنظيف فلتر حماية الموتور الدائم في كل مرة تقومين فيها باستبدال كيس تجميع الغبار.

١ قومي بإزالة حامل كيس تجميع الغبار مع وجود كيس تجميع الغبار مثبتاً به (شكل ٢٢).

٢ أخرجي حامل فلتر حماية الموتور من الجهاز. أخرجي الفلتر من الحامل (شكل ٢٦).

ازدواج المفاتيح (طرز معينة فقط)

١ لتوصيل الأنبوب بالمقبض اليدوي للخرطوم، اضغط على زر القفل المحمل بزنبك الواقع على المقبض اليدوي ثم أدخل المقبض اليدوي في الأنبوب. يثبت زر القفل المحمل بزنبك في فتحة الأنبوب ("نقرة") (شكل ٤).

٢ لفصل الأنبوب عن المقبض اليدوي للخرطوم، اضغط على زر القفل المحمل بزنبك ثم اسحب المقبض اليدوي إلى خارج الأنبوب. ملاحظة: اتبعي الطريقة ذاتها لتوصيل و فك الفوهات.

الأنبوب التلسكوبي (طرز معينة فقط)

١ اضبطي الأنبوب على الطول المناسب لك أثناء عملية التنظيف باستخدام المكنسة الكهربائية (شكل ٥).

فوهة الخرطوم ثلاثية المفعول (طرز معينة فقط)

- الفوهة ثلاثية المفعول هي فوهة متعددة الأغراض مخصصة لتنظيف السجاد والأرضيات الصلبة.
- تلتقط الفرش الجانبية المزيد من الغبار والأوساخ على جوانب الفوهة وتمكنك من التنظيف بشكل أفضل بالنسبة للأثاث والأشياء الأخرى صعبة التنظيف (شكل ٦).
 - تسمح لك الفتحة الموجودة في مقدمة الفوهة بشطف الجزيئات الأكبر حجماً (شكل ٧).

١ لتنظيف الأرضيات الصلبة، ادفعي بإحدى قدميك المفتاح الهزاز الموجود أعلى الفوهة (شكل ٨). يخرج شريط الفرشاة الخاص بتنظيف الأرضيات الصلبة من المبيت. وفي نفس الوقت سيتم رفع العجلة لمنع الخدوش ولزيادة القدرة على المناورة.

٢ لتنظيف السجاد، ادفعي المفتاح الهزاز مرة أخرى. (شكل ٩) يختفي شريط الفرشاة في مبيت الفوهة ويتم خفض العجلة تلقائياً.

فوهة التجميع (طرز معينة فقط)

يمكن استخدام فوهة التجميع على السجاد أو على الأرضيات الصلبة.

١ لتنظيف الأرضيات الصلبة، ادفعي بإحدى قدميك المفتاح الهزاز الموجود أعلى الفوهة (شكل ١٠). يخرج شريط الفرشاة الخاص بتنظيف الأرضيات الصلبة من مبيت الفوهة.

٢ لتنظيف السجاد، ادفعي المفتاح الهزاز مرة أخرى. (شكل ١١) يختفي شريط الفرشاة في مبيت الفوهة.

الأداة المجوفة والفوهة الصغيرة

١ وصلي الأداة المجوفة (١) أو الفوهة الصغيرة (٢) بالمقبض اليدوي أو بالأنبوب مباشرة (شكل ١٢).

مشبك الملحقات

١ ركبي مشبك الملحقات في الأنبوب (شكل ١٣).

٢ ركبي الأداة المجوفة والفوهة الصغيرة على المشبك.

استخدام الجهاز

١ اسحبي السلك الكهربائي إلى خارج الجهاز وأدخلي القابس في مقبس الحائط.

٢ اضغطي على الزر on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) الواقع أعلى الجهاز بإحدى قدميك لتشغيل الجهاز (شكل ١٤).

٣ يمكنك ضبط قوة الشفط خلال التنظيف بالمكنسة الكهربائية باستخدام التالي:

- المفتاح المنزلق الواقع على المقبض اليدوي (طرز معينة فقط) (شكل ١٥)
- المفتاح القرصي الواقع أعلى الجهاز (طرز معينة فقط) (شكل ١٦)

٤ إذا كنت ترغبين في التوقف المؤقت للحظة، أدخلي النتوء الموجود بالفوهة في فتحة التخزين لإيقاف الأنبوب في الوضع الملائم (شكل ١٧).

مبروك على شرائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجلي منتجك على www.Philips.com/welcome.

هام

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- لا تستخدم الجهاز في شطف الماء أو أي سائل آخر. لا تستخدم الجهاز على الإطلاق في شطف المواد القابلة للاشتعال ولا الرماد حتى يصبح بارداً.
- تحذير
- تأكد من موائمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان السلك الكهربائي أو القابس أو الجهاز نفسه تالفاً.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تقصير الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز
- لا توجهي الخرطوم أو الأنبوب أو أي ملحقات أخرى نحو العينين أو الأذنين ولا تضعيه في فمك عندما يكون موصلاً بالمكثفة الكهربائية أثناء تشغيلها.

تنبيه

- تتعرض فتحات كيس تجميع الغبار للانسداد في حالة استخدام الجهاز في شطف الرماد والرمال الدقيقة والجير وغبار الأسمت وما شابه ذلك من المواد. ونتيجة لذلك، يشير مؤشر امتلاء كيس تجميع الغبار إلى امتلاءه. استبدلي كيس تجميع الغبار الذي يمكن التخلص منه وقومي بتفريغ كيس تجميع الغبار القابل للاستبدال، حتى إذا لم يكن ممتلئاً بعد (انظري فصل "استبدال/تفريغ كيس تجميع الغبار").
- لا تستخدم الجهاز على الإطلاق بدون فلتر حماية الموتور. يمكن أن يتسبب ذلك في تلف الموتور وتقليل عمر الجهاز.
- فقط استخدم كيس تجميع الغبار s-bag™ من Philips أو أكياس تجميع الغبار الصناعية أو كيس تجميع الغبار القابل لإعادة الاستخدام المزود (في بعض الدول فقط).
- مستوى الضجيج: 82 LC ديسبل (أمبير)

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

التجهيز للاستخدام

الخرطوم

- ١ لتوصيل الخرطوم، ادفعه في الجهاز (١) ثم أدريه في اتجاه عقارب الساعة (٢) (شكل ١).
- ٢ لفصل الخرطوم، أدريه في عكس اتجاه عقارب الساعة (١) وانزعجه إلى خارج الجهاز (٢) (شكل ٢).

الأنبوب

يوجد نوعان من أنظمة الازدواج. الجهاز مزود بواحد منهم. أنظمة الازدواج موضحة بالأشكال التالية.

نظام الازدواج المخروطي (طرز معينة فقط)

- ١ لتوصيل الأجزاء الأنبوبية مع بعضها البعض ومع المقبض اليدوي للخرطوم، أدخل الجزء الضيق في الجزء الأعرض مع التدوير قليلاً (شكل ٣).

- ٢ لفصل الأجزاء الأنبوبية عن بعضها وعن المقبض اليدوي للخرطوم، اجذبها مع التدوير قليلاً.

- دستگاه را مانند سایر زیاله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۳۴).

ضمانت و سرویس

در صورتی که به اطلاعات نیاز داشتید یا با مشکلی مواجه شدید، لطفاً از سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com بازدید کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (شما می توانید این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا کنید). چنانچه در کشور شما مرکز خدمات مشتریان وجود ندارد، به فروشنده لوازم Philips مراجعه نموده یا با بخش لوازم خانگی Philips یا حمایت شخصی وی بی تماس بگیرید.

عیب یابی

این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از دستگاه با آن مواجه می گردید را بطور خلاصه تشریح می کند. اگر با استفاده از اطلاعات ارائه شده قادر به رفع مشکل نیستید، با مرکز حمایت مشتریان در کشور خود تماس بگیرید.

۱ قدرت مکش کافی نیست.

- A بررسی کنید که کیسه جارو پر نشده باشد.
- در صورت لزوم، کیسه یکبار مصرف را تعویض کرده یا کیسه دائم (فقط در برخی از کشورها) را خالی کنید.
- B بررسی کنید که فیلترها نیاز به تمیز شدن یا تعویض نداشته باشند.
- در صورت لزوم، آنان را تمیز یا تعویض کنید.
- C بررسی کنید که دکمه قدرت مکش روی وضعیت حداکثر قرار گرفته باشد و/یا سوئیچ کشویی روی دستگیره بسته باشد.
- D بررسی کنید که دهانه، لوله یا شیلنگ مسدود نشده باشند. (شکل ۳۵)
- برای رفع انسداد مورد مسدود شده را باز کرده و از طرف دیگر وصل کنید (تا آنجا که ممکن است). جارو برقی را روشن کنید تا هوا را با فشار به درون مورد مسدود شده در جهت مخالف وارد کنید.

۵ نگهدارنده کیسه زیاله همراه با کیسه زیاله را در دستگاه قرار دهید (شکل ۲۵).

فیلتر سوپر کلین ایر (فقط مدل‌های خاص)

فیلتر هوای تمیز سوپر که در پشت دستگاه قرار گرفته است مقدار زیادی از ذرات ریز را با استفاده از فیبرهای دارای الکتریسیته ساکن خود تمیز می‌کند.

فیلتر هوای تمیز سوپر را هر شش ماه یکبار تمیز کنید.

۱ محافظ فیلتر را باز کنید (شکل ۲۸).

۲ فیلتر قدیمی را بیرون بکشید.

۳ یک فیلتر نو را در دستگاه جا بزنید (شکل ۲۹).

۴ محافظ فیلتر را ببندید ("کلیک") (شکل ۳۰).

فیلتر سوپر کلین ایر HEPA 12 (فقط مدل‌های خاص)

بحای استفاده از فیلتر سوپر کلین، برخی مدل‌ها مجهز به فیلتر سوپر کلین ایر HEPA 12 می‌باشند که قابل شستشو می‌باشد. این فیلتر می‌تواند ۹۹/۵٪ ذرات به کوچکی ۰/۰۰۰۳ میلی‌متر را از هوایی که خارج می‌شود جدا کند. این کار نه تنها شامل گرد و غبار در خانه، بلکه جانوران موزی میکروسکوپی مانند کرم ریز و فضولاتشان که باعث آلرژی‌های تنفسی می‌شوند را هم شامل می‌شود.

فیلتر سوپر کلین ایر HEPA 12 را هر شش ماه یکبار تعویض کنید. می‌تواند فیلتر سوپر کلین ایر HEPA 12 را حداکثر ۴ بار بشویید. فیلتر را بعد از ۴ بار تمیز کردن تعویض کنید.

۱ محافظ فیلتر را باز کنید (شکل ۲۸).

۲ فیلتر HEPA 12 قابل شستشو را بیرون بکشید.

۳ بخش پلیسه دار فیلتر HEPA 12 را زیر آب گرم که جریان آن ملایم باشد بگیرید.

– فیلتر را به نحوی نگاه دارید که بخش پلیسه دار به طرف بالا قرار گیرد و آب بصورت موازی در پلیسه های جریان پیدا کند. فیلتر را در زاویه ای نگاه دارید که آب گرد و غبار داخل پلیسه ها را هم تمیز نماید (شکل ۳۱).

– فیلتر را ۱۸۰ درجه بچرخانید و بگذارید تا آب در طول پلیسه های از سمت مخالف جریان یابد (شکل ۳۲).

– این کار را تا زمانی که فیلتر تمیز شود ادامه دهید.

هرگز فیلتر قابل شستشو را با برس تمیز نکنید (شکل ۳۳).

توجه: تمیز کردن فیلتر رنگ آن را به رنگ اصلی باز نمی‌گرداند، اما قدرت پاکسازی آن دوباره بازسازی می‌شود.

۴ با دقت آب روی فیلتر را با تکان دادن پاک کنید. قبل از قرار دادن دوباره فیلتر در درون جابو برقی اجازه دهید تا فیلتر حداقل برای ۲ ساعت خشک شود.

۵ فیلتر را پشت لبه ها قرار دهید. مطمئن شوید که نشان Philips در گوشه سمت چپ در بالا قابل رویت است (شکل ۲۹).

۶ محافظ فیلتر را ببندید ("کلیک") (شکل ۳۰).

سفارش دادن لوازم

در صورتی که در تهیه کیسه ها، فیلترها یا سایر لوازم این دستگاه با مشکل روبرو هستید، لطفاً با مرکز مراقبت از مشتری در کشور خود تماس بگیرید یا به برگه ضمانت جهانی مراجعه کنید.

سفارش دادن کیسه های جابو

– کیسه های s-bag™ کلاسیک Philips که از جنس الیاف مصنوعی بوده تحت شماره FC8021 موجود می‌باشد.

– کیسه های s-bag™ کلینیکی Philips با قدرت فیلتراسیون بالا که از جنس الیاف مصنوعی بوده تحت شماره FC8022 موجود می‌باشند.

– کیسه های s-bag™ ضد بوی Philips که از جنس الیاف مصنوعی بوده تحت شماره FC8023 موجود می‌باشند.

سفارش دادن فیلتر

– فیلترهای های سوپر کلین تحت شماره مدل FC8032 موجود می‌باشند.

– فیلترهای های سوپر کلین ایر HEPA 12 تحت شماره FC8044 موجود می‌باشند.

– فیلترهای اولترا کلین ایر HEPA 12 تحت شماره سرویس 39090 4322 000 موجود می‌باشند.

نگهداری

- ۱ دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز خارج کنید.
- ۲ دکمه جمع کردن سیم را فشار دهید تا سیم برق جمع شود (شکل ۱۸).
- ۳ دستگاه را در وضعیت عمودی قرار دهید. دهانک را با وارد کردن لبه دهانک در شکاف ذخیره، به دستگاه وصل کنید (شکل ۱۹).
- ۴ هنگامی که می خواهید دستگاه را در محلی قرار دهید، همیشه دهانه سه کاره Tri-Active را روی وضعیت فرش قرار دهید. همچنین از خم شدن برسهای کناری جلوگیری بعمل آورید (شکل ۹).

تعویض/تخلیه کیسه جارو

همیشه پریز دستگاه را قبل از تخلیه کیسه دائمی یا تعویض کیسه جاروی یکبار مصرف، از دوشاخه بیرون بکشید.

تعویض کیسه جارو یکبار مصرف

– کیسه جارو را بمحض تغییر رنگ دایمی نشانگر پر بودن کیسه جارو تعویض کنید، حتی اگر دهانک روی کف زمین قرار داده نشده باشد (شکل ۲۰).

- ۱ قاب را بطرف بالا کشیده تا باز شود (شکل ۲۱).
 - ۲ نگهدارنده کیسه را از دستگاه خارج کنید (شکل ۲).
 - هنگامی که کیسه را از دستگاه بیرون می کشید، مطمئن شوید که کیسه را به طرف بالا نگاه داشته اید.
 - ۳ لبه مقوایی را بکشید تا کیسه جاروی پر شده از نگهدارنده جدا شود (شکل ۲۳).
 - هنگامی که این کار را انجام می دهید، کیسه جارو بطور خودکار بسته خواهد شد.
 - ۴ بخش مقوایی کیسه جارو جدید را تا آنجا که می شود در شکافهای نگهدارنده کیسه فشار دهید. (شکل ۲۴)
 - ۵ نگهدارنده کیسه جارو را دوباره در جارو برقی جا بزنید (شکل ۲۵).
- توجه: اگر کیسه جارو را جا نزده باشید، نمی توانید قاب را ببندید.
- کیسه جاروی دائمی (فقط کشورهای خاص)

در برخی از کشورها، این جارو برقی با کیسه جاروی دائمی ارائه می گردد که می توان آن را بطور مکرر استفاده و تخلیه کرد. می توانید بجای کیسه های یکبار مصرف از کیسه های دائم استفاده کنید. برای جدا کردن و جا زدن کیسه های دائم، فقط کافی است تا دستورالعملهای تعویض کیسه های یکبار مصرف را دنبال کنید. برای تخلیه کیسه قابل استفاده مجدد:

- ۱ گیره را از با فشار دادن بکنار از کیسه جدا کنید.
- ۲ محتوی کیسه را در سطل بتکانید.
- ۳ برای بستن کیسه، گیره را با فشار دادن آن به طرف لبه انتهایی کیسه، ببندید.

تمیز کردن و نگهداری از فیلترها

همیشه پریز دستگاه را قبل از تمیز کردن یا تعویض فیلترها از دوشاخه بیرون بکشید.

فیلتر دائمی حفاظت موتور

فیلتر دائمی حفاظت از موتور را هر بار که کیسه جارو را تعویض می کنید، تمیز نمایید.

- ۱ نگهدارنده کیسه جاروبرقی را از کیسه جدا کنید (شکل ۲۲).
- ۲ قاب نگهدارنده فیلتر حفاظت موتور را از دستگاه بیرون بیاورید. فیلتر را از قاب نگهدارنده بیرون بکشید (شکل ۲۶).
- ۳ برای تمیز کردن فیلتر، آن را روی یک سطل تکان دهید.
- ۴ فیلتر را مجدداً در نگهدارنده قرار دهید بصورتی که بخش سفید رو به بالا به طرف محفظه کیسه قرار داشته باشد. نگهدارنده را محکم به پایین فشار داده تا مطمئن شوید که به شکل صحیح در انتها قرار می گیرد (شکل ۲۷).

۲ برای جدا کردن لوله ها از یکدیگر و از دستگیره شیلنگ، در حالیکه آنان را می چرخانید، آنها را بیرون بکشید.

کوپلینگ دکمه ایی (فقط مدل‌های خاص)

۱ با فشار دادن دکمه فنی ضامن روی دستگیره و وارد کردن دستگیره بداخل لوله، لوله را به دستگیره شیلنگ وصل کنید. دکمه فنی ضامن را درون شکاف لوله محکم کنید (کلیک) (شکل ۴).

۲ برای قطع کردن لوله از دستگیره شیلنگ، دکمه فنی ضامن را فشار داده و دستگیره را از لوله بیرون بکشید.

توجه: از همین روش برای اتصال و جدا کردن دهانکها استفاده کنید.

لوله تلسکوپی (فقط مدل‌های خاص)

۱ لوله را به اندازه طولی که هنگام جaro کردن راحت می باشید تنظیم کنید (شکل ۵).

دهانک سه کاره (فقط مدل‌های خاص)

- دهانک سه کاره يك دهانك چند منظوره برای انواع فرش و كف های سخت می باشد.
- برسهای كناری گرد و غبار بیشتری را در كناره های دهانك جمع كرده به شما اجازه می دهد تا اثاثیه و سایر موانع را بهتر تمیز كنید (شکل ۶).
- شكاف جلوی دهانك به شما اجازه می دهد تا ذرات درشت تری را جaro كنید (شکل ۷).

۱ برای تمیز کردن كف، سونيج گهواره ایی واقع در بالای دهانك را با پای خود فشار دهید (شکل ۸).
نوار برس دار مخصوص تمیز کردن كفهای سخت از محفظه بیرون می آید. در همان حالت چرخ بلند می شود تا از خراشاندن كف جلوگیری بعمل آورده و قدرت مانور را زیاد كنید.

۲ برای تمیز کردن موكت و فرش، سونيج گهواره ای را دوباره فشار دهید. (شکل ۹)
نوار برس دار در محفظه دهانك مخفی شده و چرخ بطور اتوماتيك پایین می آید.

دهانك تركیبی (فقط مدل‌های خاص)

دهانك تركیبی را می توان روی فرش یا روی كف زمین استفاده كرد.

۱ برای تمیز کردن كف، سونيج گهواره ایی واقع در بالای دهانك را با پای خود فشار دهید (شکل ۱۰).
نوار برس دار مخصوص تمیز کردن كفهای سخت از محفظه دهانك بیرون می آید.

۲ برای تمیز کردن موكت و فرش، سونيج گهواره ای را دوباره فشار دهید. (شکل ۱۱)
نوار برس دار در محفظه دهانك مخفی می شود.

ابزار شكاف و دهانك كوچك

۱ ابزار شكاف (۱)، دهانك كوچك یا برس كوچك را مستقیماً به دستگیره یا لوله وصل كنید (شکل ۱۲).

گیره ابزار

۱ گیره لوازم جانبی را روی لوله جا بزنید (شکل ۱۳).

۲ ابزار شكاف و دهانك كوچك را در گیره جا بزنید.

استفاده از دستگاه

۱ سیم را از دستگاه بیرون بکشید و دوشاخه برق را در پریز بزنید.

۲ دکمه روشن/خاموش در بالای دستگاه را برای روشن کردن دستگاه با پای خود فشار دهید (شکل ۱۴).

۳ در حین جaro زدن می توانید قدرت مكش را با استفاده از موارد زیر تنظیم كنید:

- سونيج كشویی روی دستگیره (فقط مدل‌های خاص) (شکل ۱۵)
- دکمه موجود در بالای دستگاه (فقط مدل‌های خاص) (شکل ۱۶)

۴ اگر می خواهید برای مدتی كار را متوقف كنید، می توانید لوله را با وارد کردن لبه دهانك در شكاف پاركنگ در موقعیتی مناسب قرار دهید (شکل ۱۷).

بخطار خرید شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارایه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

خطر

هرگز آب یا هر گونه مایع دیگر را جارو نکنید. هرگز مواد قابل اشتعال و هرگز خاکستر را تا زمانی که سرد نشده باشد جارو نکنید.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- در صورتی که سیم و دو شاخه و یا خود دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.
- هنگامی که جارو برقی روشن می باشد و شیلنگ به جارو وصل شده است، شیلنگ یا ابزار را به طرف چشمان یا گوش نگرفته یا آن را در دهان خود نگذارید.

هشدار

- هنگامی که از دستگاه برای جارو کردن خاکستر، ماسه نرم، آهک، گرد و غبار سیمان و موادی مشابه استفاده می کنید، منافذ ریز کیسه کاغذی دستگاه مسدود می شود. در نتیجه این کار، نشانگر پر بودن کیسه جارو نشان می دهد که کیسه پر می باشد. کیسه جاروی یکبار مصرف را تعویض کرده و کیسه جارو برقی دائم را تخلیه کنید حتی اگر کاملاً پر نشده باشد (به فصل زتعویض/تخلیه کیسه جاروس مراجعه کنید).
- هرگز از دستگاه بدون فیلتر حفاظت موتور استفاده نکنید. این کار می تواند باعث آسیب رسیدن به موتور گردیده و عمر دستگاه را کوتاه کند.
- فقط از کیسه های الیاف مصنوعی Philips s-bag™ یا از کیسه های جارو دائمی ارائه شده استفاده کنید.
- میزان نویز: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips ازکلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند. درصورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

آماده ساختن دستگاه برای استفاده

شیلنگ

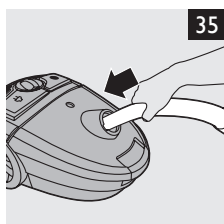
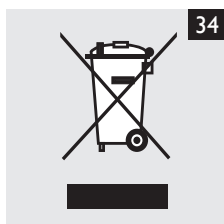
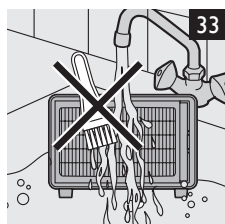
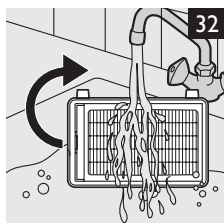
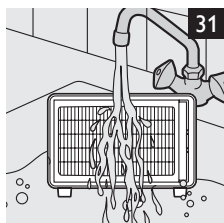
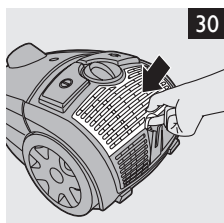
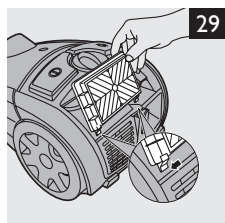
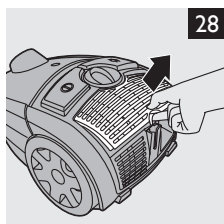
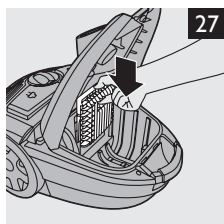
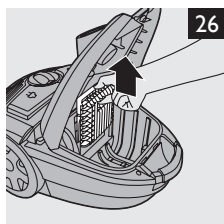
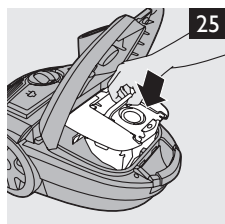
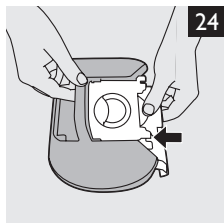
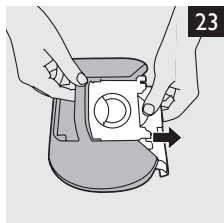
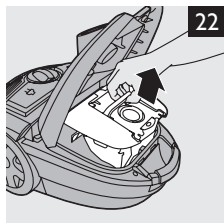
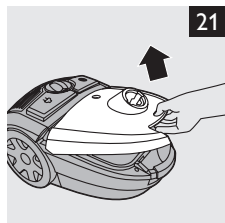
- ۱ برای وصل کردن شیلنگ به دستگاه، آن را در دستگاه فشار داده و (۱) در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۲) (شکل ۱).
- ۲ برای قطع کردن شیلنگ، آن را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بگردانید (۱) و شیلنگ را از انتهای دستگاه بیرون بکشید (۲) (شکل ۲).

لوله

دو نوع سیستم کوپلینگ وجود دارد. این دستگاه به یکی از آنان مجهز می باشد. سیستمهای کوپلینگ در تصاویر زیر نمایش داده شده اند.

کوپلینگ مخروطی (فقط مدل های خاص)

- ۱ لوله ها را به یکدیگر وصل کرده و آنان را در حالیکه می چرخانید به دستگیره شیلنگ با جا زدن بخش نازک در بخش پهنتر وصل کنید (شکل ۳).





www.philips.com



Mixed Sources

Product group from well-managed
forests and other controlled sources
www.fsc.org Cert no. CU-COC-413596
© 1996 Forest Stewardship Council

4222.003.3111.9